



# БУДДИЙСКАЯ КОСМОЛОГИЯ,

## ИЗЛОЖЕННАЯ

**Осипомъ Ковалевскимъ.**



## КАЗАНЬ.

**1837.**

**Перепечатано изъ Ученыхъ записокъ Казанскаго университета.**

---

**Въ университетской типографіи.**

## БУДДІЙСКАЯ КОСМОЛОГІЯ.

„Introite, et heic Dii sunt“.

1. *Космологія*, по своему содержанию, без сомнѣнія, должна почитаться древнѣйшимъ памятникомъ Философіи, опредѣляющимъ кругъ познаній и умственныхъ силы народа, исповѣдывающаго какую либо Вѣру. Извѣстно, что понятія человѣка, временемъ и опытомъ пріобрѣтаемыя, не иначе распространялись какъ поспешенно, переходя отъ осѣзаемыхъ и видимыхъ предметовъ къ невидимымъ и выспреннымъ. Умъ въ стремленіи къ своему началу и цѣли, не смотря на собственную слабость, не переставалъ бытъ дѣятельнымъ и съ помощію воображенія,



столь пылаго у юныхъ народовъ, образовалъ для себя міръ высшій, кошораго полюсы (по выраженію одного знаменитаго писателя) составляютъ Богъ и вселенная, неизглаголаный Творецъ и необъянное швореніе. Эта неразрывная цѣпь понятій человѣческихъ объясняетъ намъ ходъ дѣятельности ума, успѣхи Философіи, сопряженной съ богословскими разсужденіями въ извѣстное время въ извѣстномъ народѣ. Здѣсь проявляется исторія духовной и нравственной жизни человѣка: предметъ достойный вниманія каждаго изслѣдователя древностей. (1)

2. *Буддйская Космологія* была предметомъ изысканій нѣсколькихъ ученыхъ, кошорые изложили

- 
- (1) Взгляните на слова *Г. Рейно* (Jean Reynaud, de la Cosmogonie de Manou): „Au lieu d'interroger longuement, comme nous le faisons, les peuples inconnus sur leurs institutions, leurs habitudes, leurs penchans, une intelligence plus vive que la nôtre se contenterait de leur dire: „Faites-nous savoir ce que vous pensez de l'origine du monde et de sa fin, et nous saurons comment vous vivez, ce que vous imaginez, et ce que vous faites.“ Dans ce premier point, en effet, se résume ou se reflète tout le reste. Cf. *Révue encyclop.* 1833. Sept. p. 348. 349.

намъ сисѣму понятiй Буддистовъ о вселенной. Оставляя въ сторонѣ опривисшя сочиненiя о Космологiи, въ разныхъ журналахъ разсѣянныя, мы съ удовольствiемъ обращаемся къ трудамъ *Паласа*, *Беремана* и *Шмидта*, извѣстнымъ всякому любителю Азiйскаго Гостока.

Знаменитый Естествоиспытатель въ своемъ *Собранiи историческихъ свѣдѣнiй о Монгольскихъ народахъ*, (2) во второй части помѣстилъ все, что самъ узналъ, или получилъ отъ переводчика *Іерига* (Jählig), опносительно Буддiйской вѣры, съ прибавленiемъ перевода многихъ опривковъ изъ Тибетскихъ и Монгольскихъ сочиненiй. Паласъ, по незнанiю восточныхъ языковъ, слишкомъ довѣряя Іеригу, высокопарныя его выраженiя нѣсколько исправивъ, все существенное принималъ, соединялъ то, что должно было оставаться отдѣльнымъ, и грубыя погрѣшности передалъ намъ въспо испины. Здѣсь не мѣсто разкрывать эти ошибки и обнаруживать слѣпую довѣренность многихъ писателей, кошорые, увлекшись блескомъ славы безсмертнаго Натуралиста, повсюду и понынѣ повсюряютъ его слова безъ надлежащаго изслѣдованiя. Простительнѣе иностранцамъ;

---

(2) *Sammlungen historischer Nachrichten über die Mongolischen Völkerschaften. SPtg Erster Theil 1776, Zweiter Theil 1801. 4<sup>o</sup>*

опдѣленнымъ цѣлымъ полушаріемъ ошъ описываемаго народа, списывать старыя свѣдѣнія безъ разбора и безоштепливыми сужденіями забавлять своихъ чипашелей. Но возможно-ль равнодушно видѣть современниковъ, которые, проводя значительное время въ степяхъ Монгольскихъ племенъ, имѣли случай не шокмо повѣрить на самомъ мѣстѣ, доселѣ собранныя свѣдѣнія, но и обогатить оныя новыми наблюденіями? между шѣмъ, они въ своихъ спашьяхъ о *Бурятахъ и Калмыкахъ*, ошносительно ихъ Религіи, о кошорой здѣсь говоримъ, накопляя много ошибочныхъ прежнихъ мнѣній, увеличивающъ оныя новыми собшвенными догадками, или поверхностными замѣчаніями, принося въ оправданіе свое благовидную причину, что Монгольское духовенство весьма необразовано, что скрываетъ свои свѣдѣнія предъ любопытствомъ путешественника, или, что очень шрудно согласишь противорѣчіе религіозныхъ сказаній.

Приведенное сочиненіе Палласа долго еще будетъ драгоценнымъ рудникомъ для любителей и изыскашелей исторіи, обычаевъ, нравовъ и вѣры Монгольскихъ племенъ. Нашего времени ученые, ошдавая полную справедливость заслугамъ знаменитаго Академика, совѣшующъ чипашелямъ крипически ошдѣлять мнѣнія и наблюденія его ошъ свѣдѣній, доспавленныхъ Іеригомъ. Тѣ наконецъ, коимъ удалось прибѣгнушь къ испочникамъ, изъ кошорыхъ почерпалъ

Іеригъ , примѣшили въ его переводахъ , кромѣ тяжелаго и необрабочаннаго слога , ошибки довольно значительныя. (3) Впрочемъ , въ отношеніи къ Космо-

- (3) Замѣчанія на многія мѣста Космологіи, Палласомъ представленной, видѣшь можно у *Береманна* (Nomadische Streifereyen) III Theil 187-230. Слишкомъ строгое сужденіе о сочиненіи Палласа произнесъ *А. Ремюза* *Recherches sur les langues Tartares* , p. 150. 151. Хвалишь онъ Іерига какъ чловѣка, который paroît avoir été versé dans la connoissance du mongol, de l'ôlet et du tibetain, qui avoit lu un grand nombre de livres écrits dans ces différens idiomes, et qui avoit vécu pendant plusieurs années avec les naturels et conversé avec leurs lamas; — называетъ свѣдѣнія имъ собранныя *précieux documens*; а у Палласа, по части Исторіи и древностей, находитъ *des opinions fort paradoxales*. Вотъ слова *Береманна* (Т. I. p. 17. 18.): Die fragmentarischen Uebersetzungen, welche Jährig von mongolischen Schriften geliefert hat, betreffen zwar wesentliche Theile des mongolischen Lehrsystems, aber im Ganzen sind sie doch so wenig glücklich gewählt, und so mittelmässig übersetzt, dass man keine Neigung fühlen dürfte, noch andere Urkunden

логіи, сочиненіе Палласа занимаюсь болѣе, такъ называемымъ, шреѣтымъ органическимъ буддйскимъ міромъ, не предсавляетъ желаемой полнош.

Чрезъ тридцать лѣтъ послѣ путешествія Пал-

---

der Art zu lesen. Der verdienstvolle Staatsrath Pallas äussert daher auch in dem zweiten Theile seiner mongolischen Nachrichten: obgleich die Uebersetzung der mongolischen Urkunden zur vollständigen Kenntniss des lāmischen Religionssystems unumgänglich nothwendig wäre, so stände es doch noch dahin, ob die Vortheile, diese Arbeit belohnen würden. Natürlicher Weise konnte er nicht anders urtheilen, da er keine bessere Proben als die Jährigschen Fragmente vor Augen hatte; allein ich bin überzeugt, dass derselbe eine weit vortheilhaftere Meinung von den mongolischen Schriften bekommen würde, wenn er einige dieser Schriften im Original gelesen hätte. Die Kraft des Ausdrucks, die Schönheit einzelner Stellen, welche in allen Schriften der Mongolen angetroffen wird, konnte keine Jährigsche Feder nezeichnen, ohne, statt reizenden Formen, Carricaturbilden hervorzu bringen. Wenn wir die Dichtungswerke eines Homer oder Ossian, nach der Uebersetzung

ласа, *Вереманн* между Приволжскими Калмыками успѣлъ болѣе вникнуть въ духъ Монгольскаго народа; со знаніемъ языка принялся онъ описывать Калмыковъ, перевелъ нѣкоторыя религіозныя книжки. Къ симъ послѣднимъ принадлежатъ, такъ называемое, *Зерцало вселенной* (Иршынцу-йинъ шолі), содержащее въ себѣ Космологію. (4) Но Бергманнъ и самъ

---

irgend eines Kanzeleischreibers beurtheilen wollten, so dürften sie uns ohne Zweifel nicht anders als abgeschmackt vorkommen. — Такого-же мнѣнія и Г. *Шмидтъ* (*Forschungen in Gebiete* u. s. w. p. 166, 167). Іеригъ не былъ способенъ къ глубокимъ изысканіямъ. По тому все въ сочиненіи Палласа, что не относяща къ исторической части и ко внѣшнему богослуженію, темно, сбивчиво и перепутано. Іеригъ замѣнилъ почти всѣ мѣста буддистическихъ книгъ, копіяхъ не могъ понять (и таковыхъ было не мало) высокопарными, безполковыми фразами своего изобрѣшенія, а Палласъ, не исправивъ ничего существеннаго, облекъ только сію бессмыслицу въ болѣе понятныя выраженія. См. Чтенія И. Академіи Наукъ въ С. П. Б. за 1829 и 1830 годы. Книжка I стр. 41.

(4) Сіе небольшое сочиненіе есть ничто иное;



составилъ отдѣльную статью (о Тибетско-Монгольской Религіи) (5), Русскій переводъ коей явился въ прешьемъ томѣ путешествія чрезъ Монголію въ Пекинъ Г. Тимковскаго. Трудъ немаловаженъ; но въполнѣ не удовлетворяетъ онъ нашему любопытству, не раскрывая всей системы буддйскихъ понятій о вселенной. Бергманнъ не столько словоохотенъ какъ Палласъ; но онъ вникалъ въ обрабатываемый предметъ тщательнѣе своего предшественника. Крапковременное пребываніе въ Калмыцкихъ степяхъ, можешь бышь, не дозволило ему продолжать свои изысканія.

Между тѣмъ, другіе въ Европѣ писатели повторыли большею частію обветшалыя мысли Римско-Католическихъ и Протестантскихъ Миссіонеровъ о Буддизмѣ, ни мало не заботясь объ ихъ правильности

---

какъ извлеченіе изъ другаго, извѣстнаго Монголамъ подъ заглавіемъ *Чихула кэрэглэки тэкеүсэ утхату шастирь*, о которомъ ниже неоднократно будемъ говорить.

(5) Эта статья: *Ideen zu einer Darstellung des tibetanisch—mongolischen Lehrsystems*, находящаяся въ прешей части *Bergmann's Nomadische Streifereien unter den Kalmücken in den Jahren 1802 und 1803. Riga 1804. 8.*

или неправильности: съ каждымъ почти днемъ распространяли свои мечты и предположенія, безъ изслѣдованія самыхъ источниковъ. Одни Англичане въ Индіи и на островахъ заглядывая въ новые рудники учености, приобрѣли право на нашу благодарность за многія свѣдѣнія о Буддизмѣ. (6) Космологію, по Китайскимъ сочиненіямъ, представили *Деготерай* и *А. Ремюза*. (7)

Наконецъ Санкт-Петербургскій Академикъ *Я. И. Шмидтъ*, съ давняго уже времени посвятившій свои труды ученымъ изысканіямъ Азійской Исторіи, Древ-

---

(6) Впрочемъ, сіи свѣдѣнія должно чинать съ ослѣдствіемъ и подвергать строгой критикѣ, которая находитъ для себя неисшодимыя пособія въ богатомъ собраніи Тибетскихъ и Монгольскихъ переводовъ съ Санскритскаго, какъ подлиннаго языка, на коемъ были писаны Буддѣйскія книги. Примѣромъ сему послужить можетъ критическое разсужденіе о сочиненіи *Годесона*, составленное *Г. Шмидтомъ* и помѣщенное въ *Mémoires de l'Acad. des Sciences de St. Petersburg*.

(7) *Recherches sur la religion de Fo, professée par les Bonzes Ho-chang de la Chine*, par

ностей и Религіи, преимущественно Тибеша и Монголіи, сперва въ своихъ *Forschungen im Gebiete der älteren religiösen, politischen und literarischen Bildungsgeschichte der Völker Mittel-Asiens, vorzüglich der Mongolen und Tibeter*, SPbg 1824., потомъ въ комментаріяхъ на Монгольскую лѣтопись Сананкгъ Сэцэна, въ запискахъ Императорской Академіи наукъ (8) раскрылъ очень много любопытныхъ въ Космологіи подробностей, въ изложеніи коихъ Ориенталисты ошибались по старому предубѣжденію, упрямству или по совершенному незнанію предмета. Отъ ученаго состязанія истина воспоржествовала. Г. Шмидпу мы обязаны дополненіемъ самой пруднѣйшей и важнѣйшей части Буддйской Космологіи.

---

Deshauterayes dans *Journ. Asiatiq.* 1825. Septembr. p. 150 sqq. Octobr. p. 228—243. Nov. p. 311—317. 1826. Janv. p. 40—48. Fevr. p. 74—88. Mars p. 179—188. Avril p. 219—224. *Essai sur la cosmographie et la cosmogonie des bouddhistes, d'après les auteurs chinois dans Journal des Savans* 1831 p. 597—610. 668—674. 716—731.

- (8) Извлеченіе изъ Академическихъ записокъ сдѣлано въ Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія 1834. Маршъ, стр. 378—392.

3. Не распространяясь далѣе надѣ учеными трудами любознательной Европы, перейдемъ теперь къ указанію восточныхъ книгъ, хранящихся въ Библіотекѣ Казанскаго Университета, изъ коихъ Буддiйская Космологія можетъ быть изложена. Собственно, почти вся религіозная Литература Буддистовъ должна почитаться источникомъ космологическихъ свѣдѣній въ пространномъ значеніи. Но мы здѣсь ограничимся нѣсколькими важнѣйшими книгами, вкратцѣ излагающими нашъ предметъ. И такъ, Тибетская рукопись, подѣ заглавіемъ: *Шиджа рабду шалва шиджа би дини кгалункез Пакба Лодой Джалцанъ Балдзанъ буи дзатба шуксу*, (9) — 2.) Монгольская рукопись: *Чихула кэрэглэги тэкейсэ утхату шастиръ*, Шаспра, заключающая въ себѣ все необходимо нужное. (10) Это есть не что иное какъ переводъ, а отчасти извлеченіе изъ предъидущаго сочиненія. Оно служило однимъ изъ источниковъ для Монгольской лѣтописи, оплочно изданной Г. Шмидтомъ, въ подлинникѣ вмѣстѣ съ Нѣмецкимъ переводомъ и пространными комменсаріями. (11)

---

(9) Въ Кашалогѣ, изданномъ въ 1834 году, она помѣщена подѣ N. 116.

(10) Въ томъ-же кашалогѣ подѣ N. 115.

(11) J. J. Schmidt's Geschichte der Ost-Mongo-

— 3.) *Эрили хангахи эрдэни шастирз*, шаспра подъ названіемъ: сокровище насыщающее желанія, (12) также въ рукописи, — 4.) *Гайби джу най*, по Монг. *Мэргээтэ гарху-инэ оронэ*, источникъ мудрецовъ, энциклопедическій Тибетско-Монгольскій словарь, (13) въ главѣ *Аби-дарма* (несомнѣнный законъ), — 5.) *Хутукту Молонэ Тойнэ экэ дурз енэ ахи харигулуксанэ*; судра о святомъ Молонэ-Тойнэ и оказанной имъ благодарности своей родителница. (14)

Съ такими пособіями намѣреваемся въ предлагаемой статьѣ познакомить нашихъ читателей съ

---

len und ihres Fürstenhauses, verfasst von Ssanang Ssetzen Chungtaidschi der Ordus, SPbg. 1829. 4. S. 298 и 423.

(12) Находится въ моей библіотекѣ.

(13) Въ каталогѣ подъ N. 2.

(14) Тамъ же подъ N. 156. 157. 158. Упомянутый *Молонэ Тойнэ*, иначе *Модгалани* родился въ городѣ *Раджагриха* (см. *Молонэ* л. 64.), отъ *Каотинія* и *Модгала* (см. тамъ же л. 9: *Эрдэни оки-йнэ шокшагалэ* л. 9.). Прежнее его имя было *Эбурз-эцэ түрүксенэ*, кошо-

Буддйскими понятіями о Космологіи, а именно, о наружномъ видѣ и жищеляхъ вселенной, о началѣ ея и разрушеніи.

4. *Колибель Буддизма*, слѣдовательно и Буддйской Космологіи есть *Индія*, спрана древностію своей, произведеніями природы, нѣмыми и письменными памяшниками привлекающая внимательный взоръ

---

рое, при поступленіи въ званіе Тойна, замѣнено другимъ *Молонъ Тойнъ* (см. Мол. Тойнъ л. 9. Мани кгамбу Т. I. л. 15. Эрда-ни оки л. 9.). Принадлежалъ онъ къ главнымъ, приближеннымъ ученикамъ Шакамуни-Будды, имѣя должность жертвособирашеля (Уликг. далай л. 218), пріобрѣлъ славу великаго *хубилгана* (см. Мол. Т. л. 9. 17. Эрда. оки-л. 8.). Отецъ его *Каотинія* за свои добродѣтели удостоился переселенія въ царство Эсрува (Брамы), а мать *Модгала* за развратъ низвержена въ Адъ. Почтительный сынъ, желая подаять помощь спраждущей родительницѣ, отправился искать оной по всѣмъ спранамъ буддйской вселенной и это составляетъ содержаніе приведенной здѣсь книги. Краткое жизнеописаніе Молона можно еще найши въ *Уликгэрунъ номъ* л. 57—60.



образованнаго Европейца. (15) Здѣсь юное, пылкое воображеніе отразилось во всѣхъ своихъ швореніяхъ и легко могло получить перевѣсъ надъ другими

---

(15) Вотъ слова французскаго переводчика *Кольбруковскихъ* разсужденій о Философіи Индійцевъ, Г. Поміе (Pauthier): L' Inde avec sa langue sanscrite si savante et si métaphysique, avec sa pensée religieuse si profonde et si sublime, sa pensée philosophique si abstraite et si hardie, son imagination si poétique et si gigantesque, et sa nature si merveilleuse et si féconde, nous apparaît comme le grand et antique foyer de la pensée humaine, comme le point central et rayonnant de ce vaste cercle d' idées philosophiques et religieuses, d' idiomes frappants de consanguinité, qui a enveloppé la haute Asie et qui a fini par embrasser presque tout l' ancien monde. C' est en effet sur les hauts plateaux de l' Asie qu' a été jeté primitivement l' énigme du genre humain; c' est de là que le grand fleuve de la civilisation est parti avant de couvrir l' Europe et avant de laisser derrière lui de vastes déserts de sables. L' humanité ne peut être bien comprise partiellement. Il faut la voir dans son ensemble; il faut assister à sa naissance, à son âge viril et à sa décadence

умственными способностями. Подъ владычествомъ Религіи изливалось оно въ Поэзіи, Поэзіи энергической, величественной и разнообразной. Духъ религіозный проникъ древнюю Географію и Исторію Индіи. Здѣсь, по могущественному вліянію духовной касты, полишика въ дѣйствіяхъ своихъ уравнивалась съ Религіею, съ которою и Философія была неразлучною спутницею, — Философія столь обширная, что въ ней встрѣчаемъ всѣ наши философскія системы, такъ, что Исторія Индійской Философіи есть сокращеніе полной Исторіи Философіи. (16) Въ Космологіи видимъ силу и направленіе юнаго воображенія,

---

il faut pouvoir renouer les anneaux de cette grande chaîne qui, comme le Nil, dérobe encore son commencement aux regards du monde. Cette chaîne, pour nous, a son anneau le plus reculé dans l'Inde; c'est jusque-là, comme jusqu'aux montagnes de l'Abyssinie pour le Nil, qu'il a été donné jusqu'ici à la science humaine de remonter. (Essais sur la philosophie des Hindous par H. T. Colebrooke, Esq. Paris 1833, 8).

(16) Это мысль Кузена: La philosophie indienne est tellement vaste, que tous les systèmes de philosophie s'y rencontrent, qu'elle forme tout un monde philosophique, et qu'on peut

стремленіе пытливаго ума изслѣдовать начало; существованіе и конецъ вселенной, извѣдать дѣйствующія силы въ природѣ, показатъ свойства и отношенія тварей міръ населяющихъ. Само собою разумѣется, что всѣ сіи понятія сначала въ Индіи были немногочисленныя и простыя и, что въ теченіе времени распространились и дѣлались многосложнѣе и глубокомысленнѣе. Гонимый на своей родинѣ Буддизмъ, сперва, вѣроятно, въ видѣ секты философской; а потомъ переродившись въ Религію, со всѣми своими понятіями и обрядами искалъ убѣжища на островахъ и материкѣ, подвигаясь къ сѣверу; встрѣчалъ онъ вездѣ препяшствія и, подъ вліяніемъ мѣстнаго ученія; подвергался нѣкоторымъ измѣненіямъ, обогащаясь чуждыми себѣ прибавленіями. Потому космологическія свѣдѣнія жителей Цейлона, Китая, Тибета и Монголіи не совершенно сходны съ собою и опличаются отъ первоначальныхъ Индійскихъ. Мы здѣсь не говоримъ о просонародныхъ сказаніяхъ, кошорыя въ особенности разнствуютъ со свѣдѣніями, сохраняемыми въ книгахъ.

##### 5. Спросише любого Бурята или Тунгуса, при-

---

dire à la lettre que l'histoire de la philosophie de l'Inde est un abrégé de l'histoire entière de la philosophie. (Cours de l'Hist. de la Philos. par V. Cousin, 5. L.).

верженца Будды, о предѣльной причинѣ всего видимаго и получите въ отвѣтъ, что *Бурханъ*, т. е. Будда, почитается началомъ творческимъ. Между тѣмъ, буддйскія книги не знаютъ Всевышняго Существа, создавшаго все видимое и невидимое, а вмѣсто Всемогущаго Бога принимаютъ двѣ первоначальныя силы, т. е. *духъ* и *матерію*, отъ дѣйствія коихъ міръ происходитъ, совершенствуется, разрушается и по испеченіи времени опять возраждается. Область тройственнаго свѣща (§ 12), по мнѣнію Буддистовъ, почитается прежнимъ обиталищемъ сихъ двухъ силъ до образованія міра и существъ оный населяющихъ. Съ развитіемъ всего видимаго частицы духа, вырванныя изъ единства и покоя, облекшись въ матерію являются во вселенной и, тамъ оживляя все творенія, безпрестанно борются со своимъ врагомъ до совершеннаго освобожденія себя изъ узъ его и перехода въ прежнее свое обиталище. Природа, лишившись оживляющаго оную духа, приходитъ въ разрушеніе, оставляя по себѣ безпредѣльную пустошу до будущаго мірообразованія. (17)

Двѣ противоположныя силы различаются между собою и свойствомъ. *Духъ* вѣченъ, *матерія* плѣн-

---

(17) *Schmidt's Forschungen im Gebiete der Bildungsgeschichte der Völker Mittel-Asiens*, SPbg 1824. p. 180 *Бео-же* Ueber die Natur-

на. Вѣчностъ есть назначеніе духа. Духъ владѣющій волею и самосознаніемъ почитается свободнымъ опъ узъ матеріи, какъ начало невещеошвенное, какъ побѣдитель вражьей силы, ш. е. плоти, какъ сама опвлеченная премудростъ и потому воспрѣчается подъ именемъ *пустоты*, означающей совершенное изъятіе опъ вліянія природы и опчужденіе всякой матеріальной формы. Такой духъ, находясь въ безмятежномъ спокойствіи, самъ собою сосоставляетъ опвлеченную неподвижную единицу. Но онъ, коль скоро принимаетъ на себя матеріальную форму, начинаетъ быть дѣятельнымъ въ борьбѣ съ врагомъ, противоположной силою, ш. е. матеріей, и тогда почитается лишеннымъ свободы, которою прежде пользовался. Каждое органическое существо, заключая въ себѣ невольную, но дѣятельную частицу духа, представляешь намъ сцену, такъ сказать, безпреспанной борьбы двухъ противныхъ силъ. Въ немъ духъ, пріобрѣвъ самосознаніе и волю, одерживаетъ побѣду надъ врагомъ своимъ: тогда матерія, какъ временная оболочка его, по мѣрѣ возрастанія силы духа, слабѣетъ, падаетъ и совершенно разрушается. Напротивъ, перевѣсъ на сторонѣ матеріи унижая ду-

---

ansicht der alten Völker въ SPetersb. Zeitung 1835. р. 20—22. Журналъ Минист. Народнаго Просвѣщенія 1834. Книжка XI. стр. 196—210.

ховное начало неминуемо низвергается оное въ поспешно грубѣющую плотъ, ошъ кошорой помрачается его самосознаніе и ограничивается воля. (18)

На такомъ положеніи зиждется вся система Буддiйской Космологіи, всѣ понятія объ образованіи и разрушеніи міра и состояніи органическихъ существъ. Теперь постараемся эшо яснѣе изложить въ подробностяхъ,

6. По Буддiйскимъ понятіямъ существуютъ три міра (سندھو، ارض، و آسمان) *гурбанъ иуртинцѣ*, (19) въ Сан-

---

(18) Сіи мысли во всей полнотѣ раскрыты Г. Шмидтомъ.

(19) Монгольское слово *иуртинцѣ* *اورتینچی* безъ сомнѣнія взято съ Тибетскаго *джиртэнъ* (аджиг-ртенъ, см. прибавленіе о произношеніи Тибетскихъ словъ въ моей крашкѣ Грамматики Монгольскаго книжнаго языка. Казань 1835. стр. 193 и слѣдующ.). Произношеніе буквъ *г*, *дж*, *дз* и *і* неоднократно смѣшивается. Такимъ образомъ Монгольское *джарликъ* или *дзарликъ* перемѣнилось въ Ташарскомъ въ *ярликъ*. По той же причинѣ, можешъ бышь, и Русское *ямъ* произошло ошъ Мон-



скришскомъ *Трайлокіанъ* (20)), изъ коихъ *первый*; верхній есть обихалище духовнаго начала, міръ истиннаго, вѣчнаго и безусловнаго самосознанія, міръ первобышней премудрости, міръ извѣстный въ буддйскихъ книгахъ подъ именемъ царства *совершенной пустоты*, ш. с. въ копоромъ нѣтъ ничего матеріальнаго, — *второй, средний* міръ явленія въ блаженствѣ, населенный существами духовными, но наслаждающимися жизнію, самосознательными и дѣйствующими, словомъ, преображенными Буддами, — *третій, низшій* міръ органическій или міръ явленія духа въ матеріи, къ копорому принадлежатъ не токмо всѣ видимыя одушевленныя творенія, но и духи земные, водяные и эеирные. Послѣдній изъ нихъ посанскришски называется *Сансара*, въ Монгольскомъ *Сансаръ* и *Оргиланкеъ* (отъ глагола *оргиху*, кружисься, кругообращаешь-

---

гольскаго *джамъ* или *дзамъ* (дорога). Въ Ташарскихъ нарѣчіяхъ находимъ много словъ; въ копорыхъ буква *і* употребляется вмѣсто *з* или *дж*. Напр. *يون* и *جون*, *يوق* и *جوق*, *يولتمق* и *جولتمق*.

(20) Отъ *три* *три* и *локасъ* (Lat. locus, mundus) міръ.

ся, вращаться); пощому что въ немъ происходитъ переселеніе душъ, непрерывная борьба духа съ матеріей. (21)

Изъ размѣщенія трехъ міровъ видимъ, что верхній изъ нихъ, какъ обиталище чисто-духовнаго начала прошивоположенъ низшему, гдѣ существуютъ матеріальныя формы, въ коихъ сокрыты частицы духа. Въ *первомъ* покоишся духъ свободный отъ узъ матеріи, слившійся въ единицу; въ *последнемъ* духъ невольный въ матеріальной оболочкѣ представляетъ бореніе прошивныхъ началъ, стремящихся къ преобладанію. Отсюда дѣятельный духъ, послѣ побѣды одержанной надъ прошивникомъ, возвышается въ средній міръ, обиталища добродѣтельныхъ и блаженныхъ, дабы современемъ вознестись въ верхній міръ и тамъ соединиться съ чисто-духовнымъ началомъ; — а въ случаѣ паденія подъ тяжестью мате-

- 
- (21) О значеніяхъ выраженія *три міра* смотри замѣчанія *A. W. Schlegels* Indische Bibliothek Band I. Heft 1. S. 95 *Frédéric Creuzer* Religions de l'antiquité, considérées principalement dans leurs formes symboliques et mythologiques, trad. par J. D. Guigniaut. Paris 1825. T. I. p. 582. J. J. Schmidt in Mem. de l'Acad. des Sciences de Spibg T. II. p. 55.

ріи, низвергається въ подземное даже царство, гдѣ гладь и адскія мученія ожидаютъ низпаднаго.

Въ этихъ мірахъ Будды разныхъ временъ представляются дѣятельнѣйшими существами, которые употребляютъ всѣ средства для освобожденія разсѣянныхъ частицъ духа изъ узъ обманчивой матеріи, соединенія оныхъ въ общемъ источникѣ и за шѣмъ для уничтоженія видимаго міра.

Буддiйское вѣроученіе раскрывая въ разительныхъ чертахъ непрерывную борьбу духа съ матеріей, души съ плотью, указываетъ вмѣстѣ съ шѣмъ и на средства возвышенія духа къ совершенству и святости. Духъ, заключенный въ грубую матеріальную форму, лишившись воли теряетъ познаніе себя. Поэтому высшія существа, каковы Бодисатвы и Будды, съ помощію просвѣщенія вѣрою спаряются воскресить въ немъ самосознаніе, открывающее божественный путь. Неупомимое бодрствование надъ спрашиваемыми и поведеніемъ, благотворительность съ чистымъ намѣреніемъ и сострадательность къ другимъ являясь почитаемыя лучшими способами покоренія плоти и достиженія святости. Мы еще возвратимся къ этому предмету, а теперь спрашиваемъ

7. Какое существо должно разумѣть подъ именемъ *Будды*? какія имѣетъ свойства и какое зани-

маешъ мѣсто въ прехъ мірахъ? Будда не есть создатель вселенной, ибо, какъ ниже увидимъ, въ самомъ мірошвореніи Буддисты принимаютъ нѣкошорый родъ фапализма, одну лишь необходимость, непреложные законы *Судьбы*, управляющей природою, всѣми органическими существами и — даже богами. Между шѣмъ, Будда (22) есть духъ свободный, неза-

---

(22) По словамъ Г. *Тимковскаго* въ путешествіи чрезъ Монголію въ Китай СПБ. 1824. Т. III. стр. 362, Палласъ удостовѣряетъ, что Монгольское слово *Бурхънъ* (божество) означаетъ тоже, что на *Тангутскомъ* Будда. Но Палласъ въ своихъ *Nachrichten über d. mongol. Völkerschaften*, Т. II. стр. 75 слова *Будда* не принимаетъ за Тангутское. Вотъ его слова: Was die mongolische Sprache unter dem Wort *Burchan* versteht, heisset im Tangulischen, *Sangdschih* und in der heyligen Sprache *Enätkäk*, *Budda*, а въ низу прибавлено еще: Da das Wort *Budda* nicht einmal Tybetanisch ist, so fallen allen Gryllen, die P. Georgi aus der Aehnlichkeit dieses Worts mit dem *Budda* der Manichäer herleitet, in Absicht der daraus zu erweisenden Abstammung der Tybetanischen Lehren von der Manichäischen Ketzerey, von selbst

висимый отъ судьбы дѣлній, неподверженный закону перерожденія въ Сансаръ, т. е. органическомъ мірѣ, одаренный свойствомъ совершенства, или, говоря съ Буддистами, свойствомъ *пустоты* (хогосунъ, сунъ-я, сунъ-яша), т. е. изъяснія отъ матеріи. — Будда есть отвлеченное самосознаніе, первобытная премудрость, духовная единица, покоющаяся въ *мир-*

---

weg. Eher möchte sich etwas für den Ursprung dieser Ketzerey aus Indien daraus beweisen lassen. Слово Будда (Buddha) въ Санскритскомъ означаетъ ничто иное какъ *знаніе*, *мудрость*, scientia, sapientia и происходитъ отъ глагола *Budh* scire, cognoscere. Cf. *Vorp Glossarium Sanscrit. Berol. 1830. 4. p. 122. b. Frid. Rosen Radices Sanscritae, Berol. 1827. 8. p. 210 sq.* Китайское-же слово *Фо* есть только испорченное Санскритское Будда и *фоевское* ученіе—буддйское, съ нѣкоторыми измѣненіями. Буддйская религія называется еще Шакямуніевой (Шикгѣмуніанской); отъ Шака-мунія, одного изъ тысячи Буддъ, пекущагося о благѣ одушевленныхъ существъ, населяющихъ нынѣшній міръ. Поэтому прежде таже религія имѣла наименованію Девангаровой и т. д. См. житіе Падма-Самбавы листъ 14.

*сант*. (23) Слѣдовательно, Будда въ семь значеній составляетъ *цѣль*, къ кошорой всѣ одушевленные

---

(23) *Нирвана* Санскритское слово, въ Монгольскомъ измѣненное въ *Нирванъ* *ᠨᠢᠷᠪᠠᠨ* и переводимое словами *Гасаланкез эцэ нук-чиксэнъ* или *гасаланкез эцэ анкеицираксанъ*, означаетъ отчужденіе, испребленіе, избѣжаніе всякаго бѣдствія, всякаго мученія, сопряженнаго съ состояніемъ матеріи или плоти; слѣдовательно, совершенное успокоеніе духа, переселившагося въ страну блаженства. Потому въ *Уликеэрунъ далай* на 2 листѣ сказано: *нирванъ болбасу амоу*, содѣлавшись нирваною обрѣту спокойствіе; въ *Алтанъ кээрэлту судуръ* 1, 20 *нирванъ аморликсанъ акелакъ*, нирвана есть покойное, безмятежное спокойствіе; въ *Рингенъ бумби* л. 48 *нирван-у аморханъ гадзаръ*, нирвана есть мѣсто спокойствія, успокоенія. Здѣсь духъ свободный отъ матеріальной оболочки не потрясается никакими страстями, не прилѣпляется къ земному, блаженствуетъ въ тишинѣ вѣрной. *Францъ Боппъ* in *Glossario Sanscrito* p. 156. b. 157. а. переводитъ *extinctio, deletio, praecipue in summo numine, qua quis coalescit cum nu-*



творенiя органическаго міра стремиться должны по правиламъ разсмаприваемой нами Религіи.

Но тоже слово весьма часто употребляется для означенiя существа, которое приобрѣвъ самосознаніе побораешъ шягосшную плоть и перешагнувъ границы *Сансары* (§ 6), паритъ въ высшій міръ, владѣя силою дѣйствовать лично или посредствомъ другихъ въ пользу всѣхъ одушевленныхъ творенiй., Когда удостоюся свяшости Будды, безъ сомнѣнiя, спасу васъ, сказалъ одинъ Царь, въ лицѣ коего нѣкогда

---

mine supremo. *J. J. Boehinger* la vie contemplative, ascétique et monastique chez les Indous, Strasb. 1831. p. 46. 7., absorption complète dans la divinité. Le mot allemand *verschweben, verschwimmen*, exprime exactement le sens de ce mot." Потому *нирвана* означаешъ поглощеніе (духа). Къ сему прибавимъ буддiйское выраженіе *нирванъ болху*, содѣлаться нирваною, покоиться, скончаться, употребляемое для означенiя кончины добродѣтельной, важной, преимущественно духовной особы, или *бурханъ-у оронъ дуръ отху*, отправишься въ царство Буддъ, коимъ хопяшъ назвашъ освобожденіе души отъ плоти, соединеніе духа съ Буддою, вѣчное блаженство. См. *J. J. Schmidt's*

находился Шакл-муни; (24) а когда приобрѣту достоянство Будды, свѣтомъ премудрости да просвѣщу всѣ существа, одержимыя мракомъ невѣжества! умолялъ другой (25); мечемъ премудрости да ошѣку болѣзнь всѣхъ спрасшей! восклицалъ прерій (26). Эшѣ выраженія ясно показываютъ намъ свойства Будды, который въ семъ значеніи почитается просвѣщеннымъ и наставникомъ шварей, блуждающихъ по вѣчно обуреваемому океану *Сансары*. Такого рода Буддъ насчитываютъ очень много. Они, по великому милосердію ко всѣмъ одушевленнымъ существамъ и благу имъ доставляемому, уподобляются родителемъ, пекущимся о своихъ дѣтяхъ, — восходящему солнцу премудрости (джняна), всѣхъ озаряющему и ш. п.

Ssanang Ssetzen S. 307. *Boehinger* l. l. p. 160. The Catechism of the Shamans; or, the laws and regulations of the Priesthood of Buddha, in China, translated with notes and illustrations by Charles Friedr. *Neumann*, Lond. 1831. 8. p. 39. 40.

(24) Уликгѣрунъ далай листъ 4.

(25) Тамъ же.

(26) Тамъ же листъ 6.

( 27 ) Они всевѣдущи ; все прошедшее и будущее знающъ наравнѣ съ настоящимъ. Нѣтъ ни одной сокровеннѣйшей мысли, кошорая моглабы быть неизвѣстною *Воистину-пришедшему* (Буддѣ) : ибо онъ , посредствомъ высочайшей мудрости видишь все во всѣхъ странахъ , какъ въ зеркалѣ. Зная все безъ исключенія дѣянія существъ , преимущественно дѣянія соотвѣтствующія его мысли , онъ гововъ немедленно предпашъ въ видѣ руководителя для избавленія отъ Сансары. *Воистину-пришедшій* не чувствуетъ ни малѣйшей радости при видѣ богатства или благосостоянія шварей , ни печали при видѣ бѣдности ; но коль скоро узришь дѣло правды , пошчасъ съ безпредѣльною любовью поспѣшаешь пособить имъ. ( 28 )

Не спѣсняемые временемъ Будды не подлежатъ закону о переселеніи душъ , но могутъ *являться* въ Сансарѣ , принимая на себя, по собственному произволу, различные обманчивые виды матеріи ( 29 ) , подъ именемъ *воплощенныхъ* или *олицетворенныхъ* (Мануши-Будда) дѣйствуютъ по непреложнымъ законамъ

---

( 27 ) Алшанъ кгэрэлшу судуръ гл. I. л. 14.

( 28 ) Тамъ же гл. I. лисшъ 22., глава 2. лисшъ 2.

( 29 ) Тамъ же глава I. лисшъ 14.

Судьбы для пользы органическихъ существъ, не имѣя другой цѣли кромѣ освобожденія ихъ отъ узъ Сансары, въ которой твари, среди волнъ страстей и приманокъ плоти, безъ руководителя часто погибають. Потому „одушевленные существа должны искать Воистину-пришедшаго Будду и приобрѣвъ въ ономъ надежнаго товарища, не оставляя божественнаго намѣренія, шворить безчисленные добрыя дѣла для скорѣйшаго освобожденія себя отъ узъ Сансары“ повсоряють книги (30).

8. — Будды, въ качествѣ высшихъ существъ, какъ неушомимые дѣятели на поприщѣ спасенія духа сокрыпаго въ матеріи, собственно не прилѣплены ни къ *Сансартъ* ни къ *нирвантъ*, а принадлежатъ ко всѣмъ премъ мірамъ (31). Свойства, приписываемыя имъ Буддистами, еще болѣе насъ въ этомъ удостоверяють.

По числу міровъ полагають три свойства Буддъ, а именно: 1) свойство духовное, сокровенность (номунъ бэе), 2) свойство наружной красоты и величія (тэкгүсь джиргаланкгунъ бэе), 3) свой-

---

(30) Тамъ же глава I. листъ 22.

(31) Тамъ же глава I. листъ 20.

ство видоизмѣляемости (хубилгай-у бѣе ) ш. е. прі-  
натія на себя различныхъ видовъ.

Будда, по первому свойству, принадлежитъ къ  
первому ш. е. высшему міру или царству *нирваны*,  
характеристики которой составляютъ вѣчное, безмѣ-  
стное успокоеніе. Какъ обитатели органическаго  
міра, волнующе чувственности, гонимы за удо-  
вольствіями грубыми, дѣлаются жертвами своихъ  
неукротимыхъ страстей; такъ жители нирваны,  
чуждые чувственнаго вожделѣнія, не прикосновенные  
къ оному ни дѣломъ, ни помышленіемъ, наслаждаются  
вѣчнымъ спокойствіемъ (32). Тамъ дѣянія опредѣля-  
ютъ разрядъ, въ который перейши должны души,  
въ адскія отдѣленія, или страну Тегріевъ, вопло-  
щаться въ безсмысленное живописное, или въ человѣ-  
ка: — здѣсь царствуетъ совершенная свобода,  
здѣсь нѣтъ никакого ограниченія, снѣсняющаго во-  
лю. Тамъ существованіе каждаго порознь шворенія  
сопряжено со многими условіями, бремя коихъ вѣч-  
но тяготѣетъ надъ міромъ и поддерживаетъ раз-  
дѣльность видимую между существами: — здѣсь  
нѣтъ ни одного я, здѣсь личность не примѣтна и  
быть не можетъ. Тамъ суета суетъ, память всякаго  
созданіе непрерывно движется перебѣгая по длинной

---

(32) Бурханъ ногомъ насуда аморликсанъ бою,  
сказано тамъ же въ главѣ I. на 16 листѣ.

лестницѣ степени организма или матеріи непрочной, обманчивой (33); — Здѣсь совершенное спокойствіе, числѣйшая истина. Словомъ вся внѣшность, наружность, форма преобладающая въ нисшемъ мірѣ не имѣетъ мѣста въ нирванѣ, гдѣ обитаетъ отвлеченное, нераздѣльное, свободное духовное начало и это единичное состояніе называется *пустотою* (34), отъ чего и весь высшій міръ получилъ наименованіе *совершенной пустоты*. Этомъ міръ почитается вѣчнымъ, а свойство сокровенности Будды, — безсмертнымъ.

Будда, по второму свойству наружной красоты и величія, принадлежитъ къ *среднему* міру, какъ существо духовное, но дѣлательное и пользуется истиннымъ блаженствомъ, угошваннымъ для добродѣтельныхъ твореній, въ награду заслугъ содѣлан-

---

(33) „Тѣло наше, состоящее изъ четырехъ стихій, есть непрочное, плѣнное, вялое, мягкое, тяжелое, удобообразуемое, недолговѣчное, переходящее, мѣсто спраданій и болѣзней.“ (Житіе Вималакирши въ рукописи).

(34) См. Алпанъ кгарэлту судуръ глава I. л. 17—22. Mémoires de l'Acad. des Sciences de SPbg T. I. p. 230—242.

ныхъ ими во время пребыванія въ органическомъ мірѣ. Здѣсь Будда является со всѣми прелестями, нематеріальными впрочемъ, — въ полномъ величіи, отличающемъ его отъ другихъ. Въ этомъ мірѣ откровенія Будды полагаются премудрость, къ коей стремятся всѣ обитатели органическаго міра, — полагаются степени оной и степени святости, по которымъ переходить надобно такъ, чѣмъ бы перешагнувъ предѣлы мудрости, содѣлаться нирваною, слившись съ единицею, наполняющей міръ верхній. Въ этомъ мірѣ откровенія Будда пользуется почестями божества, какъ наставникъ и руководитель органическихъ тварей, какъ глава религіи, ими исповѣдуемой.

Отсюда онъ, со свойствомъ *видоизмѣляемости*, принимая на себя различныя формы матеріальныхъ, является въ низшемъ мірѣ, среди существъ помраченныхъ тьмою невѣжества; ученіемъ и собственнымъ примѣромъ показываетъ имъ способъ избавиться отъ узъ Сансары, воскрешаетъ самосознаніе (35), поощряетъ къ божественному созерцанію и ведетъ въ блаженныя страны высшаго міра. Онъ дѣйствуетъ со всею силою могущества своего, но

---

(35) „Какъ въ темную ночь, среди густыхъ тучъ, при громовомъ ударѣ сверкаетъ молнія, такъ съ появленіемъ Будды въ каж-

въ кротости (36) даешъ совершенную волю существамъ, обремененнымъ матерією; онъ только объясняетъ имъ послѣдствія опъ добрыхъ и худыхъ дѣяній, опредѣляемыя Судьбою.

Олицетворенный Будда въ нисшемъ мірѣ умираетъ наравнѣ съ прочими существами. Многіе нѣкогда, видя приближающуюся кончину восьмидесятилѣтняго Шакамунія, сомнѣвались въ его безсмертіи и сравнивали съ долголѣтними Тегріями. Но самъ Шакамуні объяснилъ имъ свойства Будды, прибавивъ, что „легче сосчитать капли воды въ морѣ, — пы-

---

домъ существъ возрождается желаніе добродѣтели.“ (См. Бодисатва Чарія-авашара гл. I. Рукопись сія хранился въ моей, бібліотекѣ).

(36) Кротость, въ самомъ дѣлѣ, составляетъ характеръ Буддизма неизгладимый. Это легко доказать можно исторією племенъ Азійскихъ, которыя съ принятіемъ сего ученія потчасъ оставили свою дикость и кровожадность, — Исторією самой Религіи, которая безъ помощи оружія распространилась столь далеко по Азіи. Нѣкоторые до трехсотъ милліоновъ насчитали послѣдователей Будды.



линки, изъ копхъ состоятъ *Сумэру* гора; — пылинки земли самой, чѣмъ лѣта жизни его (37).“  
 Вотъ слова другой книги (38): „Свѣтъ вѣры одушевленныхъ существъ, *Артасидди* (39), за любовь въ теченіе многихъ *калпъ* (40) ко всѣмъ твореніямъ и поданную имъ помощь сдѣлался столь удивительнымъ Буддою, котораго восхваляютъ *Тегріи* и чело-вѣки. Удостоившись святости истиннаго, всепроницающаго Будды, онъ никогда не возгордился. Эшотъ руководитель и наставникъ во все прошедшее время принималъ на себя различныя мученія, совершалъ многіе трудные подвиги. Не щадя ни собственной головы, ни кожи, ни плоти, ни одѣянія, онъ всѣмъ жершвовалъ для нуждающихся въ помощи (41). Та-

---

(37) *Алшигъ* *кгэрэлпу* судуръ глава I. л. 10 и слѣд. глава. 2 л. 1 и д.

(38) *Амшану хомха*, въ рукописи.

(39) Прѣжее имя *Шакаямуни*.

(40) ш. в. періодовъ мірозданія.

(41) Когда *Шакаямуни* готовился съ земнаго поприща переселиться въ нирвану, *Тегріи* со втораго міра низпустившись въ Индійское царство *Макгада* умоляли оставить

жикъ былъ необыкновенный Буда, могущественный Будда, учитель нашъ Шакямуни! Но въ продолженіе безчисленныхъ *калпъ* онъ былъ подобнымъ намъ *человѣкомъ*, который своимъ усердіемъ къ вѣрѣ стяжалъ достоинство Будды.“

Каждый Будда переходилъ по очереди разные степени органическаго существа, пока за свои заслуги и особенные подвиги не сдѣлался участникомъ вѣчнаго блаженства въ высреннихъ странахъ, и потомъ уже обратно дѣйствуетъ въ пользу тварей. Воплощенный въ чловѣка, по общему закону жизни, умираешь, а коль скоро духъ его воспаритъ въ нирвану, намѣстникъ его, Бодисатва, со втораго міра низпустившись въ Сансару продолжаетъ дѣйствіе подъ видомъ важнаго, боготворимаго лица. Послѣ Шакямуни занялъ мѣсто въ Сансарѣ Хонгшимъ-Бодисатва, (Арія-палу, Арія авалокишешвара, Падма-

---

свое предпріятіе, для блага одушевленныхъ существъ. „Сколько бы я ни прожилъ въ здѣшнемъ мірѣ, возразилъ Шакямуни, не успѣю просвѣтитъ вѣрою органическихъ твореній, которыя обременяясь пороками и прилѣпясь къ земнымъ удовольствіямъ, не возводя мысли своей къ премудрости, не могутъ достигнуть блаженства.“ (См. Улиггэрунъ далай л. 2.)

пани, Джангъ-рейсикъ) (42) и воплощаясь въ Далай-

(42) Это лицо, столь важное въ исторіи Буддизма въ Тибетѣ и Ламской іерархіи, довольно извѣстно изъ разныхъ сочиненій, въ особенности по изслѣдованіямъ Г. Шмидта, въ его *Forschungen u. s. w.* и объясненіяхъ на лѣтопись Санангъ-Сѣцэна, въ концѣ коей помѣщенъ переводъ одной весьма любопытной и занимательной главы изъ *Норсуг-премеса*. Не предвидя достаточныхъ причинъ, по которымъ можно было произвести приговоръ отрицательный о существованіи когда либо Хонгшимъ Бодисатвы въ нашемъ мірѣ, я гошовъ счисляю его историческимъ наравнѣ съ Шакьямуниемъ и другими боготворимыми у Буддистовъ лицами, копорыхъ біографіи испещрены многочисленными легендами и религіозными прибавленіями, ясно показывающими духъ сочинителей и времени. Смотри на нынѣшнія усилія кришки, надѣмся, что свѣспильникъ ея озаритъ много подробностей, копорыя мы теперъ оцупью только или по догадкамъ узнаемъ и откроемъ истину. Мы въ правѣ ожидать этого отъ дѣписателя Буддизма. Относительно упомянушаго Бодисатвы помѣщаю здѣсь нѣкоторыя подробности о пе-

Ламу, главу буддiйскаго духовенства, продолжаетъ

перожденiяхъ его. При Шалямуні Буддѣ на-  
 ходился онъ въ числѣ учениковъ, подъ име-  
 немъ браминскаго сына *Кеэкеэнъ ѳдзэкедэл-*  
*тѳ*, потомъ въ лицахъ: браминскаго сына  
*Кеэйксэнъ*, царевича *Торху ѳкеэй*, царе-  
 вича *Хамукса баясхуланкез*, царевича  
*Тэери тѳрѳлцтѳ*, царевича *Эрдэни ха-*  
*раликъ* (Ssanang Ssetzen v. Schmidt S. 425—  
 488), царевича *Чинкез биширэлтѳ*, царя  
*Сайнъ цокту*, царевича *Маши гинкез би-*  
*ширэлтѳ*, царевича *Арбинъ оѳоту*, *Баяс-*  
*хуланкез барикги*, *Тойна убаши*, *Мани-*  
*падра*, *Саранъ кѳбэкеѳнъ*, *Ратна-гарби*  
*кѳбэкеѳнъ*, *Падма кѳбэкеѳнъ*, *Кеэрэлъ*  
*кѳбэкеѳнъ*, царевича *Дэкеэдѳ джиреаланкез*,  
 царя *Дева-раджа*, царевича *Бурсанкез-ху-*  
*саракеи арбитхакги*, *Эрэ гакца раджа*,  
*Кеэсэръ хана*, *Хубилганъ таолай*, (пре-  
 ображеннаго зайца), *Найманъ насуту ца-*  
*ганъ*, *Сѳрѳкѳги*, брамина *Дэкеэдѳ Эрдэни*,  
*Сайнъ Дiанъ Кгэлункга*, *Укэкеерѳнъ Иокса-*  
*гари*, царя малаго двипа, птицы *Битѳнъ*  
*лбокги Сролонкез*, царя *Абуралъ ѳккеѳкги*,  
 царя *Найманъ саба барикги*, царя *Буѳну*  
*цокту* и другихъ въ *Энэткэкъ*, ш. е. Индiи,  
 а потомъ переселившись въ Тибетъ вопло-

свое божественное вліаніе до пришествія новаго Будды Майшрея (Майдари) (43).

щался въ перваго царя *Жүцүкеүйнз сандалиту*, распространишела Буддизма царя *Срондзамз Ксамбо*, разныхъ Ламъ и вельможъ, наконецъ въ Далай-Ламъ, а именно въ 1.) *Кеэндунз-роба*, 2) *Кеэндунз-джамцо*, 3) *Соднамз-джамцо*, 4) *Ионтанз-джамцо* (ум. 1616 г.), 5) *Лодзанкез-джамцо*, 6) *Чанкез-джанкез-джамцо*, 7) *Лодзанкез-Галдзанкез-джамцо*, 8) *Лодзанкез-танби-сангукъ-ампилъ-джамцо*, 9) *Лодзанкез-танби-джункени-кеэни-сангукъ-лундукъ-джамцо* (род. 1745). Такимъ образомъ можно составить полную родословную Хонгшимъ-Бодисаввы и изъ свѣдѣній, разбросанныхъ по разнымъ сочиненіямъ, показать все вліаніе его на ходъ Буддизма, преимущественно въ Тибетѣ. См. кромѣ Норву-пренга, Ньёнъ-най, житіе седьмаго Лодзанкгъ-Галдзанкгъ-джамцо седьмаго Далай-ламы, въ 2-хъ большихъ томахъ и наконецъ краткія жизнеописанія восьмаго и девятого Далай-Ламы, кошорыя у меня въ рукописи хранятся.

(43) Вообще о значеніи Будды см. *Schmidt über*

И такъ, въ устройствѣ прехъ міровъ находимъ граничныя черты, показывающія состояніе *духа*, переходы онаго изъ чистѣйшаго, опивлеченнаго, единственнаго источника въ низшія органическія существа и, обратно, изъ грубѣйшей плоти въ верхнія нематеріальныя области; — въ свойствахъ Будды находимъ сходство оныхъ со свойствами прехъ міровъ, въ которыхъ они всегда прусущствуютъ.

Послѣ краткаго взгляда на Буддйскую вселенную, теперь обратимся къ описанію прехъ міровъ, начиная съ верхняго.

9. — *Первый*, п. е. верхній міръ, какъ мы выше видѣли, извѣстенъ подъ названіемъ *царства совершенной пустоты*, мѣста, гдѣ обитаетъ чистѣйшій духъ, чуждый малѣйшей даже связи съ матеріей, нераздѣльный, не имѣющій ни плоти, ни цвѣту, ни голосу, словомъ, невидимый и неосязаемый. По этой причинѣ и самый міръ получилъ еще наименованіе въ Санскритскомъ языкѣ *Артунад'ату* а въ Монгольскомъ *Ункеэ* или *Дѹрсѹ ѹкеэй* ᠤᠨᠡᠭᠡᠢ ᠤᠯᠤᠰ ᠳᠦᠷᠰᠡᠭᠦ ᠤᠭᠡᠢ.

---

einige Grundlehren des Buddhismus in Mé-  
moir. de l' Acad. des Sciences de SPtg T. I.  
p. 98 sq. 104. 108. 109 sq. 249 sq. T. 11.  
p. 5.

ш. е. не имѣющаго никакого вида, наружности или формы матеріальной. Это есть царство совершенной *нирваны*, поглощенія духа въ самомъ себѣ, царство безмятежнаго спокойствія (44). Здѣсь обитаетъ первобытная, верховная премудрость; достигшіе оной пользуются названіемъ *Праджня-парамита*, или, по Монгольскому переводу *Бэлкэ биликеунъ кидзагара кѳрѳксэнъ* (переправившихся на противоположащій берегъ (божественной), премудрости) ш. е. слившихся въ духовность, наполняющую верхній міръ.

10. — Заключаетъ онъ въ себѣ, по мнѣнію Буддистовъ, *четыре области* (бувана, аяпана, оронъ), и пошому нерѣдко встрѣчается въ книгахъ подъ именемъ *Дѳрбэнъ ѳѳе оронъ, царства, состоящаго изъ четырехъ областей*, коихъ названія, начинаются верхней, суть слѣдующія:

1.) *Найвасанджнянасанджялпанамъ* (Монг. *хоранъ мэдэкѳй ѳкгѳй хоранъ мэдэкѳй ѳкгѳй бусуйнъ оронъ*), *область самыхъ дальнѣйшихъ предѣловъ мыслей*,

2.) *Акинчабіалпанамъ* (Монг. *Ягунъ бѳрѳ ѳкгѳй ѳкгѳй-инъ оронъ*), *область совершенной пустоты* (ш. е. истиннаго бытія),

---

(44) Смѳри примѣчаніе 23.

3.) Виджнянанантіяпанамъ (Монг. Кидзагалалъ ўкгэй медэкўй-инъ оронъ), область безпредѣльнаго всезнанія, наконецъ

4.) Акасанантіяпанамъ (Монг. Кидзагалалъ ўкгэй окшоргой-инъ оронъ), область безпредѣльной атмосферы.

Названія показываютъ и самое значеніе областей верхняго міра (45).

11. — Буддйскія книги не представляютъ намъ ничего выше сихъ четырехъ областей верхняго міра, простирающихся до бесконечности. Но подъ первымъ міромъ находимъ весь *второй* или *средній*, раздѣленный, такъ сказать, на четыре царства, изъ коихъ

---

(45) *Абель-Ремюза* (le livre des récompenses et des peines, trad. du Chinois, avec des notes et des éclaircissemens, Paris 1816. 8. p. 71) полагалъ, что названія сихъ четырехъ областей заключаютъ въ себѣ значенія: la pensée, l'être, l'intelligence et l'espace, а названіе первой области переводитъ esprit dans lequel, sans pensées, tout est pensée: но потомъ (Journal des Savans 1831. p. 669), въ четвертой области видѣлъ только эфиръ, въ третьей всезнаніе, во второй ничтоже-



въ каждомъ полагается по нѣскольку областей. Здѣсь мѣсто откровенія или явленія Буддъ въ полномъ блескѣ и величіи, явленія въ духовно-видимомъ состояніи; здѣсь обитаетъ *Праджня* (Бэлкгэ-биликъ), божественная премудрость, коей частицы разъединены въ существахъ духовныхъ, совершен-

---

ство или пустоту (l'anéantissement), въ первой существа également exempts des conditions de la connoissance localisée et de l'anéantissement qui n'admet pas de localité, что выражается Санскритскимъ словомъ, означающемъ *ni pensans ni non-pensans*. Последнее толкованіе его гораздо ближе словъ, употребленныхъ въ Санскритскихъ и Монгольскихъ названіяхъ; первое-же болѣе эвигматическое. Приведемъ еще слова *Дего-тера* (*Recherches sur la religion de Fo*), который о семъ мірѣ говоритъ: *ses habitants sont transparens, étant composés des quatre choses suivantes qui n'ont point de couleur, savoir: la perception, l'imagination, la pensée de l'être ou la distinction que l'on met entre les êtres, et l'intellection. Ceux qui habitent le premier de ces quatre cieux étant parvenus à la vraie tranquillité par l'extinction des imaginations et l'éloignement des cupidités, entrent dans le vide. Ceux du*

ныхъ, но наслаждающихся жизнью. Сюда имѣютъ входъ души челоѣковъ, которыя одержавъ побѣду надъ плошью, достигли блаженства, обѣщаннаго за

---

second ne cherchent plus ni le réel ni le vide et n' ont recours qu' à la seule intellection. Ceux du troisième n' admettant ni réel, ni vide, ni intellection, tendent au néant. Ceux du quatrième ne pensent seulement pas si le plein, le vide, et les intellections existent: mais ils ne sont pourtant pas encore parvenus au point de n' avoir absolument aucune autre pensée. En un mot, les habitans du premier s' étant détachés de toute corporeité recourent au vide. Ceux du second laissant le vide recourent à l' intellection. Ceux du troisième rejetant toute intellection recourent au néant. Ceux du quatrième renonçant à la faculté de comprendre et de connaître, c' est-à-dire à l' entendement même recourent à l' anéantissement total et parviennent aussi à l' extinction. Cf. Journ. Asiatiq. 1826. Janv. p. 40. 41. Къ сему Фовскому полкованію можно было прибавитъ еще разсужденія Христіанскихъ Миссіонеровъ, которые, не имѣя надлежащаго понятія о религіяхъ, исповѣдуемыхъ Азійскими народами, ограничиваясь опрѣисными выраженіями, объясняли ложно и неспра-

добрыя дѣла въ мірѣ органическомъ. Отсюда частицы духа низпадаютъ для оживленія тварей, населяющихъ прешій міръ, въ копоромъ и мы находимся.

Вшорой міръ извѣстенъ въ книгахъ подъ названіемъ *دور* или *دور* или *Дѣрсѣту*, *Ункеэ-тѣ иртыицѣ*, посанскрипски *Рдупадѣту*, имѣющаго видъ, форму (46), но еще не матеріальную; ибо матерія составляетъ принадлежность прешьяго, низшаго міра.

12. — Придерживаясь прежняго порядка, исчислимъ шеперь царства и обласи сего міра, начиная сверху (47).

---

ведливо основныя положенія ихъ вѣры. Какъ превратно понимаема была Буддiйская *пустота*, *никтожество*! Сколько разъ она и въ наше время повшорена безъ надлежащаго изслѣдованія!

(46) Le monde des formes, de couleurs; monde coloré ou corporel.

(47) Алшанъ кгөрэлшу судуръ гл. 3. л. 6 и д. Хоринъ шабунъ минькашу Томъ I. л. 44 и

*Четыре* его *царства* имѣютъ общее названіе *Діяны* (Dhjána), которое въ Санскритскомъ, равно какъ и *Самади* (Samádhi) (48), означаетъ созерцаніе, особенно божественное; внутреннее размышленіе надъ собою и средствами побѣжденія плоти; возвышеніе духа къ совершенствамъ буддйскимъ. Такого рода созерцаніе принимается за одинъ изъ важнѣйшихъ способовъ достиженія блаженства и святости. Здѣсь ксати повторить можно Овидіевы слова, произнесенныя о Пизагорѣ:

Licet coeli regione remotos,  
Mente Deos adiit: et, quae natura negabat  
Visibus humanis, oculis ea pectoris hausit. (49)

Самое слово, употребленное для названія царствъ втораго міра, открываетъ намъ условіе, отъ котораго зависитъ блаженство буддйское. Матерія, свойственная органическому міру, какъ мы видѣли выше,

---

сл. cll. Nouv. annales des voyages 1829. Sept. p. 262 и д. Memoires de l' Acad. des Sciences de SPtbg. 1830 T. I. p. 101—105.

(48) Bopp Gloss. Sanscr. p. 185. b. contemplatio, meditatio.

(49) Metamorphos. XV. 62—4.

препятствуетъ духу въ приобрѣщеніи самосознанія и воли, необходимыхъ качествъ для противодѣйствія плоши. Воскресшій духъ, одержавъ побѣду надъ своимъ врагомъ, мысленно, посредствомъ божественнаго созерцанія, пылаешь неушомимою жаждою воспарить къ своему началу ошвлеченному и поглощенному въ единицѣ наполняющей міръ верхній. Онъ раздвигаетъ свой взоръ далѣ тѣсныхъ предѣловъ матеріализма для достиженія источника истиннаго бытія. Для него видимыя формы болѣе не существуютъ; онъ отдалается отъ всей внѣшности; его чувства тупѣютъ для наружныхъ впечатлѣній; одно лишь чувство состраданія къ бѣдствію органическихъ существъ влечетъ къ средствамъ спасенія ближнихъ. Разоблачившись отъ природы онъ переселяется въ *пустоту*, гдѣ пребываетъ *Праджна*; но еще переходитъ разныя области втораго міра, пока перешагнетъ его предѣлы, соединишься съ верховною премудростію (*Праджна парамита*) и сольешься въ духовное начало.

Смежное съ верхнимъ міромъ царство втораго міра есть, шакъ называемая, *четвертая Діана*, раздѣленная на *восемь* областей, изъ коихъ

а.) *Пять* почитаются обиталищами Буддъ и Бодисавъ и носятъ имя *Хутуктайу оронъ*:

*Аксаништа* (50) составляешъ переходъ изъ верхняго въ средній міръ. Сюда причисляется страна *Сукавати*, описаніе которой встрѣчаемъ во многихъ книгахъ. Въ ней обитають только Будды (51). Въ ней нѣтъ никакихъ искомаемыхъ, собственныхъ нашему міру, нѣтъ словъ даже для названія земли и камней, хошя на многихъ изображеніяхъ оной сіяетъ золото и драгоцѣнности. Кромѣ священнаго древа *Боди* (52), не слышатъ шамъ даже названія другихъ плодоносныхъ деревьевъ. Кромѣ божественнаго, на восемь рѣкъ раздѣляющагося, во-

---

(50) А. Ремюза (livre des recompenses et des peines p. 69.) переводитъ borne qui s'oppose enfin à la substance corporelle, dernière borne de la forme, borne des formes. Въ самомъ дѣлѣ эша область, по мнѣнію Буддистовъ, почитается предѣломъ соприкосновенія двухъ міровъ, верхняго со среднимъ. Иногда она включается въ число областей обитаемыхъ Буддами: тогда полное число ихъ будетъ 18.

(51) Бадма гашанкгъ л. 6:

(52) *Ficus religiosa*. Но *Буди* (Buddhi) въ Санскр. разумъ, шоль нужный для созерцанія божества.

допада созерцанія, не существуютъ памъ имена даже другихъ водъ. Кромъ величественнаго пламени божественной премудрости, неизвѣстно названіе стихіи огня. Кромъ благовоія свѣчи созерцанія, нѣтъ слова воздухъ. Кромъ страны духовности, нѣтъ названія для матеріальной земли. Кромъ атмосферы, балдахина премудрости, памъ неизвѣстны названія солнца и луны. Кромъ яркаго свѣда мудрости *Хутуктъ*, нѣтъ слова на означеніе дня и ночи. Кромъ страны царя духовности, которая сама собою произошла, не слышатъ названій царей и царедворцевъ. Нѣтъ памъ ни *я* ни *мое*, нѣтъ и спора въ самомъ даже названіи. Неизвѣстны памъ имена яспвъ, кромъ животворящей *Діань*. Нѣтъ никакихъ написковъ, кромъ священной *рашіань* (53), удовлетворяющей всѣмъ желаніямъ. Тамъ не существуетъ никакого одѣяніе, кромъ ризы духовнаго обѣта. Нѣтъ четырехъ родовъ происхожденія (54), извѣстно только проявленіе на цвѣткѣ *линтоа* (55). Наслаждаясь вѣч-

---

(53) Божественный нектаръ.

(54) п. е. или изъ лица, или изъ лона матери, или изъ сырости, или посредствомъ принятія на себя формы матеріальной. См. Дорджи джошба.

(55) *Lotus flos.*

но юною жизнію, нікто не знаешъ ни старости, ни худобы, ни названій старосты или смерти. Святыя жипели на нивѣ Буддъ не подвержены никакимъ мученіямъ, ни бѣдствію. Великолѣпнѣйшій градъ пустыи и духовности не спѣсненъ предѣлами и ш. д. (56). Такъ тамъ описываютъ Буддисты спрану вожделѣннаго блаженства, жилища Буддъ, трудящихся для блага одушевленныхъ тварей!

Многія впрочемъ сочиненія выше *Агесаништы* поспавляютъ еще область *Великаго владыки* (Махашвара, екэ эркэшү) ш. е. *Шивы*, столь извѣснаго по браминскому шолку.

Подъ *Агесаништа*, за пятьсотъ луковъ, лежишь

1. Область *Сумукā* (Доора бусу), высочайшая, гдѣ жизнь обипашелей продолжается 16 тысячъ *калпъ* (57), а ростъ 16 тысячъ миль.

2. *Сударс'анā* (Хупала маши үдзэкү) — превосходнѣйшая. Здѣсь жизнь продолжается до 8 тысячъ *калпъ*, а ростъ доходитъ до 8 тысячъ миль.

---

(56) Мани кгамбо л. 2 и слѣд.

(57) ш. е. всемірныхъ періодовъ, значеніе коихъ будетъ ниже объяснено.



3. *Судрис'а* (хупала шэггүсүксэнь) — опличная. Здѣшніе Тегріи живутъ по 4 тысячи калпъ, росшомъ доходящъ до 4 тысячъ миль.

4. *Апал* или *Атапд* (Улү дзобакчи) — гдѣ нѣтъ страданія. Здѣсь живутъ по 2 тысячи калпъ, росшомъ доходящъ до 2 тысячъ миль; наконецъ

5. *Аэрихā* (Екэ бусу) — обширѣйшая. Здѣсь живутъ по тысячѣ калпъ, росшомъ доходящъ до тысячи миль.

Не входя въ различіе названій, даваемыхъ сямъ обласшамъ, изчислимъ шеперь .

в.) Три обласши назначенныя для заслуженныхъ.

1. *Врихатъ н' ула* (екэ үрэтү, область величайшей заслуги). Обитатели здѣшніе живутъ по 500 калпъ, росшомъ доходящъ до 500 миль.

2. *Пунъ-я прасава* (буанъ өцэ шүрүксэнь). *Стяжавшіе* своими добродѣтелями это мѣсто живутъ 250 калпъ, росшомъ доходящъ до 250 миль.

3. *Анабракд* (экгүләнъ үкгэй, безоблачная).  
Здѣсь живутъ 125 калнъ, ростомъ доходящъ  
до 125 миль.

Въ третьей Діанѣ считаютъ три области для  
*добродѣтельныхъ, блаженныхъ* (субага, буян-  
шу). (58)

---

(58) А. Ремюза (livre des resomp. p. 70) это слово переводитъ *pureté*, прибавляя au lieu de *pureté*, le Mandchou et le Mongol mettent ici *richesse, opulence*. Явная ошибка. Парижскій ориенталистъ, безъ сомнѣнія, смѣшалъ два разныя Монгольскія слова: *буянъ* и *баянъ*, изъ коихъ послѣднее только означаетъ *богатство, благосостояніе*. Вѣроятно, онъ ссылаясь здѣсь на *Vocabulaire polyglotte* или *philosophique*, о котораго важности и рѣдкости споль часто писалъ; обѣщалъ даже издать съ переводомъ и пространными комментаріями. Этого *vocabulaire* заключаетъ въ себѣ не большое собраніе словъ на Санскр., Тибетск., Маньджурск., Монг. и Кипайскомъ языкахъ. Въ Россіи, сколько мнѣ извѣстно, находится его шесть экземпляровъ, въ Пекинѣ напечатанныхъ. Подъ надзоромъ П. Л. Барона Шиллинга Ф. Каншшашъ, Селенгинскіе

1. *Субакритасна* (дѣлгѣрѣнкгуй буяншу, совершеннымъ блаженствомъ наслаждающихся),
2. *Апраманас'уба* (цакглаши ѳкгѣй буяншу, безпредѣльно блаженныхъ),
3. *Париртас'уба* (ѳцѳкѣнъ буяншу, блаженныхъ).

Обитатели первой области живутъ 64 калпы, второй 32, третьей 16 калпъ. Такое-же число миль означаетъ ихъ ростъ.

Во второй *Діанъ* полагаютъ также три области *свѣта* (*кѣэрэлъ*), столь важнаго дѣятели при разрушеніи міра. Все духовное изъ уничтоженной матеріи здѣсь собирается до новаго міротворенія. Вліяніе свѣта проспиралася до самыхъ низшихъ органическихъ областей, но въ постепенномъ уменьшеніи. Всѣ Будды оставляя безмятежную нирвану для пере-

---

Буряты очень хорошо вырѣзали на деревянныхъ доскахъ весь словарь, и изъ ошпечатанныхъ ими экземпляровъ одинъ у меня хранился. Въ семъ новомъ изданіи Санскритскія слова изображены Тибетскими буквами, а Маньджурскія и Кипайскія вовсе пропущены.

селенія въ страну челоѣковъ показываються лучезарными, освѣщающими разныя царства, испускають изъ себя струи благошворнаго свѣта, изъ коего происшедшіе *хубилганы* воскрешають самосознаніе въ мрачной и глубокой мадеріи.

Первая область носитъ названіе *Абасварѣ* (Кгэк-гэнъ кгэрэлтү, хамукга кгэрэлтү, хушала шономаль кгэкгэнъ, свѣшлѣйшая, свѣтъ свѣта),

2. *Апрамѣнабѣ* (цакглаши үкгэй кгэрэлтү, очень свѣшлая)

3. *Париртѣбѣ* (үцүкэнъ кгэрэлтү, малосвѣшная).

Обишатели первой области живутъ 8 калпъ, ростомъ доходятъ до 8 миль; во второй жизнь продолжается 4 калпы, ростъ 4 мили; въ послѣдней живутъ по 2 калпы, ростомъ бывають въ 2 мили.

Нижняя въ среднемъ мірѣ *Діана* есть, такъ называемая, *первал*, въ которой полагаются три области, населенныя Тегріями, подверженныя разрушенію и прежде всѣхъ возобновляющіяся,

1. *Махѣбрахѣна* (екѣ Әсруа), великаго Брамы,

2. *Брахмапурахи́та* (Эсруа бурекишъ), Министровъ Бра́мы,

3. *Брахмапаринадія* (Эсруа нукүръ) подчиненныхъ Бра́мы (59).

Оби́татели первой области живутъ полторы калпы, росомъ бывають въ полторы мили; во второй жизнь доходитъ цѣлой калпы, росътъ одной мили; въ третней жизнь продолжается полкалпы, росътъ полмили.

Но первая Діана второго міра составляетъ только переходъ въ претній органической. Весьма основательно доказано Г. Шмидтомъ что зародышъ возобновленія разрушеннаго претняго міра находится во второй Діанѣ, въ снраніи проистивеннаго свѣта и что хранилище тончайшей матеріи, какую намъ представляемъ *свѣтъ* (игарадъ) можно въ нѣкоторомъ отношеніи названъ *нирванною матерію*, если только слово *нирвана* не будетъ принимаемо въ настоящемъ Буддйскомъ значеніи *пустоты*, безилотной, не имѣющей ничего матеріальнаго. Но Буддйскія книги описывая *нирвану*, всегда соединяють съ оною

---

(59) Третья область называется еще *Эсруайнъ идзавуржу*, чадами Бра́мы, отъ котораго они получили свое начало.

понятіе пишины, безмятежнаго спокойствiя и вѣчности. Между тѣмъ область тройственнаго свѣта, предъ образованіемъ міра, приходя въ движеніе производить низшую область тройственную *Ишвара*, *Брама* или *Эсруа*. Брама, по мнѣнію Браминъ и Буддистовъ, почитается мірошворцемъ и пользуется названіемъ владыки *Саблокадату* (60) ш. е. матеріи, свойственной претъему, низшему міру, къ изображенію котораго приступаемъ.

13.—Послѣдній *третій* міръ явленія духа въ матеріи извѣстенъ въ Монгольскихъ сочиненіяхъ подъ названіемъ *Амарамакъ* или *Күсэлунъ иуртыңу*

---

(60) Вм. *Сарвалокадату*, начало всѣхъ вещей, матеріи. Абель-Ремюза въ *Journal des Savans* 1831. р. 680 о семъ словѣ пишетъ: *P univers que nous habitons se nomme Savalo-kadhātu, c' est-à-dire, suivant l' explication des bouddhistes, le séjour ou le monde de la patience, parce que tous les êtres qui y vivent sont soumis aux epreuves de la transmigration et à toutes les vicissitudes qui en sont la consequence. Но Санскрипское слово не имѣетъ такого значенія. См. Алшанъ вгэрэлшү 3, 14. 5, 14. Цаганъ линхоа судуръ л. 4. 34.*

(Санскр. Камад'ашу) 61), ш. е. вождельвія или чувственнаго наслажденія. Въ этомъ органическомъ мірѣ существа безпрестанно размножаются, подъ различными видами. Заключаетъ онъ въ себѣ *матерію*, во всѣхъ степеняхъ ея, копорая, начиная съ шончайшей, облакающей высшія существа, каковы Тегрїи, — уравнивается съ духомъ въ человѣкѣ, а потомъ грубѣетъ въ низайшихъ твореніяхъ, лишенныхъ самосознанія. Здѣсь человѣкъ, занимая средину въ разрядѣ одушевленныхъ существъ, составляетъ первое звено въ цѣпи, соединяющей его съвысшими твореніями. Плоть человѣческая почитается у Буддистовъ *драгоцѣнною и трудно пріобрѣтаемою* 62), единственно потому, что это *существо*, вмѣщая въ себѣ духъ, одаренный различными способностями, владѣетъ силою прошиводѣйствовать влеченію маетеріи и, побѣдивъ оную, предается божественному созерцанію, для снисканія ожидаемой въ будущей жизни награды. Многочисленные *легенды* о буддйскихъ свящыхъ предсавляющъ намъ разительные примѣры

---

61) У *Абель-Ремюза* (Le livre des récomp. et des peines, trad. du Chinois, Paris 1816. p. 67) названъ le monde des désirs.

62) Это будетъ объяснено въ переводѣ *Буддйскаго Катихизиса*.

этой борьбы духа съ матеріей, показываютъ совершенное блаженство тѣхъ, которые съ чрезмѣрнымъ трудомъ перешедъ подземельныя области, наконецъ удостоились перерожденія въ челоѣка. Причина разрушенія и возобновленія органическаго міра сокрыта въ области тройственнаго свѣта во второй Діанѣ (§. 12), о чемъ пространнѣе будетъ сказано ниже. Теперь разсмотримъ подробно разные отдѣленія, входящія въ составъ эшаго міра. Ихъ полагается шесть 63).

14.— Подъ *первою Діаной* втораго міра находимъ *во-первыхъ* область, называемую по Санскритски Паранирмиша васаварши, въ Монгольскомъ *Бусудунъ хубилгаи эркебэръ үйлэдүкти*, область властвующихъ надъ превращеніями другихъ, т. е. обихалище швореній, которыя способствуютъ принятію всѣхъ видовъ, переходу другихъ существъ изъ одной формы въ другую, или, просто говоря, рожденію существъ. Эша область составляетъ въ полномъ смыслѣ міръ чувственнаго наслажденія, міръ обманчивости чувствъ, и міръ переменчивыхъ формъ матеріи. Здѣсь обихалище *Царя Шимнусовъ* (Шимнусунъ хаганъ), источника чувственныхъ наслажденій,

---

63) Мани Кгамбо Томъ 1, листъ 10.



владыки *сансары* (т. е. органическаго міра), неумолимаго врага *нирваны* (см. примѣч. 23).

15.— Имѣя въ своемъ полномъ распоряженіи средства принятія на себя различныхъ видовъ, *Шимнусъ* сшарается всѣми возможными способами одушевленныхъ существа, преимущественно человѣка вовлечь въ свои сѣти, ставящъ препятствія распространенію ученія Будды, и, въ этомъ отношеніи, онъ похожъ на нашего Сатану, искусителя рода человѣческаго. Но Шимнусъ, по понятіямъ Буддистовъ, не почитается прямымъ противникомъ добра; а какъ владыка и представитель матеріи со всѣми ея свойствами, онъ проливостойтъ Буддѣ, представителю духовнаго начала. Является онъ въ видѣ мужчинъ и женщинъ; воплощается во всякаго рода припѣснителей человѣковъ, дабы показанъ свою силу, отвлекая ихъ отъ исполненія правилъ вѣры, отъ духовнаго созерцанія, — удерживая ихъ во всѣхъ грѣховныхъ дѣлахъ, неоплучныхъ отъ дѣйствія матеріи, — возмущая страсти, источникъ заблужденія. Самъ Будда неоднократно былъ подверженъ искушенію Шимнуса. Гоненіе Буддистовъ въ разныя времена и во всѣхъ странахъ приписывается мощному вліянію Шимнуса. Отшельники, святыя, въ продолженіе своего усовершенствованія въ добродѣтели испытываемы были Шумнусомъ. Заразительныя болѣзни, повѣтріе и всякое несчастіе, обре-

меняющее землю не иначе какъ отъ Шимнуса происходишь. Между тѣмъ, Шимнусы, обитая въ высшей области міра органическаго, простирають власнь свою на Адъ и сущесва въ ономъ спраждующія 64).

Царь Шимнусовъ, въ Санскрипскомъ языкѣ имѣетъ названіе *Мāра* т. е. смерть, погибель, а въ Монгольскомъ пользуется эпитетомъ *Маши баясукки эркэту*, т. е. всерадостнаго и могущественнаго. Супругъ его даюшъ имя *Падма эрикэту* (носящей чепки изъ ледвенца). Изъ верхушки головы ея выходятъ пять стрѣлъ, а именно: стрѣла гордости, стрѣла ослѣпленія, стрѣла безчувственности, стрѣла совершеннаго помраченія и стрѣла совершеннаго искаженія ума, которыя, произивъ какое либо существо, усиливають въ ономъ начало пяти золъ. Царица Шимнусовъ окружена четырьмя подругами, изъ коихъ первая подстрекаетъ къ ссорѣ и войнѣ, вторая къ смершоубійству, третья къ сладострастію и чувственнымъ наслажденіямъ, четвертая же ко всѣмъ злымъ помышленіямъ. Онѣ-шо увлекають тварей въ міръ

---

64) Schmidt's Ssanang Ssetzen p. 310—312. Ueber die sogennante dritte Welt der Buddhaisten p. 25—29.

вождевнія для войны и убійства, помрачаютъ умъ, лишаютъ склонности къ подавнію милосщныи, ошвдають ошъ исполненія духовныхъ обязанностей. Онѣ подспрекають *Драконовъ* (Нага), скрывающихся въ черныхъ и шемныхъ мѣсахъ, и Асуріевъ къ нападкамъ и пришивоборству. Впрочемъ сіи зловредные Буддѣ Шимнусы, Тиршика 65) и другіе суть необыкновенныя и немаловажныя существа; пошому что служатъ средствомъ къ обнаруженію высокихъ достоинствъ Будды. Въ квигѣ *Дабхурликъ эрдени* сказано: помраченные люди несправедливо полагають, что Девадата 66) есть прошивникъ и врагъ Будды. Если знаменитый Бокда Девадата, въ продолженіе плысотъ перерожденій, (въ коихъ Воиспину-пришедшій Будда являлся Бодисаввой), и наносилъ ему вредъ, по единственно для ушверженія всѣхъ высокихъ преимущесствъ Бодисаввы. Пошому помраченные люди безъ малѣйшаго основанія полагають, что Девадата былъ прошивникъ и врагъ Воиспину-пришедшаго Будды, и за это подвергнулся мученіямъ въ Аду, въ царствѣ

65) Общее названіе всѣмъ прошивникамъ ученія Будды.

66) *Девадата*, родственникъ Шакямуніа, не смощря на всѣ благодѣанія Будды, всегда ему

безсмысленныхъ животныхъ и биришовъ 67). Ибо, когда умножились добродѣтели знаменншаго Бокда-Де-вадаты, и распроспранился корень его заслугъ, тогда онъ многимъ Буддамъ доставлялъ чрезвычайныя пособія, возрастилъ древо добрыхъ дѣяній, и потому онъ принадлежитъ къ числу такихъ Махасатвъ 68), которые поистинѣ, проникнувъ глубину средствъ спасенія, приблизились ко всевышнему и всесовершеннѣйшему Буддѣ. По этой причинѣ, кто съ негодованіемъ на него взираетъ, тотъ будетъ наказанъ перерожденіемъ въ шрехъ низшихъ царствахъ 69).

Такъ намъ объясняетъ *Чихула кэрэклэкти* обиталище и свойства Шимнуса. Въ подкрѣпленіе из-

прошивился, и даже намѣревался умертвить его. См. *Улигэр. далай* л. 70 и слѣд. 170 и слѣд. 260. Учен. Записки Казанск. Университета 1834. стр. 144. 150. 238. 239. 240. 256. 257.

- 67) *Биритъ*, въ Санскр. Преша, означаетъ существвашомимыя голодомъ и жаждою.
- 68) *Махасатва* собственно значить великое существо и считается синонимомъ *Бодисатвы*, о кошоромъ выше было изложено.
- 69) Подъ именемъ шрехъ низшихъ царствъ,

ложнаго мнѣнія моглибъ мы привести много примѣровъ, изъ коихъ явствуетъ, что Шинусы, не смотря на всѣ хитроспириты употребляемыя ими для уловленія тварей въ свои сѣти, суть благодѣтельные существа, помогающія имъ пробудить въ себѣ самосознаніе, прошивоборствующее спрассамъ и приманкамъ матеріи.

Не повторяя того, что однажды было нами извлечено изъ *Моря приты* 70), относительно дѣйствій Шинусовъ, приведемъ здѣсь вкратцѣ, изъ другаго сочиненія, повѣствованіе о двухъ юношахъ, приготовлявшихся къ поступленію въ духовный санъ. Шинусъ предвидя, что они (сдѣлавшись учениками Годама, ш. е. Шакамунія), будутъ прошивостояшь влія-

---

Буддисты понимаютъ царство 1) безмысленныхъ животныхъ, 2) биритовъ (см. примѣч. 67), 3) Ада, въ коихъ низверженныя существа испытываютъ разныя мученія. — Описаніе Шинуса и д. взято изъ рукописи *Чикула кэрэжелэки* л. 27.

70) Въ *Ученыхъ Запискахъ Казанск. Унив.* 1834 книжка I и II.

нію его, и черезъ это опустѣетъ царство Шимну-совъ, вознамѣрися, принявъ на себя другой видъ, воспрепятствовать имъ и ввести въ грѣховныя дѣла. Въ одно мгновеніе изъ палатъ своихъ, превратившись въ совѣтодавателя Асвачи, перелезѣлъ на путь, которыми шествовали благоговѣйные юноши. „Напрасно, говорилъ онъ, прежде я вамъ совѣтовалъ искать Го-дама. Помощь его вамъ бесполезна. За добрыя и худыя дѣянія вездѣ можете найти возмездіе. Наслаждайтесь нынѣ жизненными удовольствіями, не обра-щая вниманія на мученія сопровождающія рожденіе, недуги, старость и кончину человѣковъ.“ Въ сихъ словахъ одинъ изъ юношей примѣшивъ хитрость Шимнуса, желающаго усмирить его опъ принятія званія Тойна, употребилъ всѣ средства къ убѣжде-нію товарища своего, дабы онъ не оставлялъ перваго намѣренія пріобрѣсти духовную степень, а потомъ возразилъ Шимнусу, увѣряя его, что никакая сила не возможетъ ослабить въ нихъ духа, усмремленнаго къ полученію званія Тойна и одержанію побѣды надъ всѣми плотскими приманками. Голосъ твой, подобно голосу лисицы въ львиной шкурѣ, не искуситъ насъ!— Небесные Тегріи потчасъ восхвалили непоколеби-мость юношей, прибавивъ, что на такомъ пути ус-пѣютъ смирить всѣ мученія въ мірѣ, преимущественно потому, что они избрали для себя за образецъ поведеніе Воистину-шествоющихъ, одобренное всѣми совершеннѣйшими Буддами. Потомъ Шимнуса еще

превращался въ ужаснѣйшій ушесъ, драгоцѣнную, на тысячу миль прѣспиравшуюся гору, издавая на оной гнѣвный голосъ, подобный реву тысячи львовъ ; но, по вліянію Всесовершеннѣйшаго Будды, благоговѣйные юноши не примѣтили ни ушеса ни горы, не слышали львиного реву, и наконецъ удостоились званія Тойна 71).

Изъ такого рода повѣствованій заключить можно, что Шамнусъ, въ понятіи Буддистовъ, есть talium necessarium, какъ искушеніе челоѣковъ въ этомъ мірѣ, и что бореніе съ нимъ ведетъ къ пробужденію самосознанія, упроченію силы духовной и къ побѣдѣ надъ машеріей:— слѣдовательно къ высочайшему благу, какимъ почитается совершенство и свялость, свойственная Буддѣ и всѣмъ духовнымъ существамъ, которыя умѣли преодолѣть врага и распоргнуть узы соединявшія ихъ съ міромъ органическимъ. Вообще же Шамнуса принимать можно за олицетворенныя спрашпи, которыя, по данному имъ направленію, устремляющіяся къ добру, или злу, увлекающъ по спасительному пути къ блаженству, или, заманивая къ грѣховнымъ дѣламъ, подвергаютъ насъ мученіямъ въ будущей жизни.

Шамнусъ у Буддистовъ имѣетъ то значеніе, въ которомъ Брамыны принимаютъ своего *Кѣма* (Купи-

---

71) *Молонъ Тойнъ* л. 6. 7. 8.

дона) 72), бога любви, которому храмы воздвигались въ прелестнѣйшихъ рощахъ. Кама всегда находится въ кругу красивѣйшихъ танцующихъ Нимфъ, въ сопровожденіи *Васанта* (весны). Вѣдитъ онъ на сладоспасиномъ воробѣѣ. Лукъ его сдѣланъ изъ сахарной шроспи, означающей сладость; штепика со-сшопишъ изъ ряда пчелъ (символъ спрѣлъ любви), а спрѣлы изъ паша важнѣйшихъ цвѣшовъ. Супруга Камы извѣсна подѣ именемъ *Рати* (услажденія) 73).

16.— Вторая область шрестьяго міра называется въ Санскришскомъ *Нирманавати*, въ Монгольскомъ *хубилганъ дуръ балсукки*, странною веселящихся производимыми ими превращеніями, ш. с. (по изъясненію выше приведенной книги *Чихула хэрэхлэхки*) шакихъ, которые по собственному произволу могутъ приняшь на себя всякій видъ, или воплощаться въ избранное существо.

---

72) Отъ глагола *камъ*, желать, *desiderare, optare*. cf. *Rosen Radic. Sanscr.* p. 256.

73) *Creuzer Religions de l'antiquité*, vol. 1. p. 170. 175. 269. *Coleman the Mythology of the Hindus*. London 1832. 4. p. 46—48. *P. v. Bohlen's das alte Indien*, mit besonderer Rück-



17.— Третья область носитъ Санскритское названіе *Тушита* 74), или, по Монгольскому переводу, *Тэкеусъ баясхуланкету*, т. е. всерадостной, въ которой имѣя пребываніе Будды, прежде воплощенія своего въ человѣка, проповѣдываютъ ученіе Геніямъ. Шакямуни, Будда нынѣшняго періода, приготавлиаясь къ своему подвигу въ органическомъ мірѣ, здѣсь просвѣщалъ вѣрою духовъ 75). Хутукту Майтрея (Майдари), ожидаемый Будда, нынѣ тамъ обитаешь.

18.— Четвертая область, прилегающая къ землѣ, въ Санскритскомъ *Яма*, а въ Монгольскомъ переводѣ названа *Байлдуганъ ѳкеэй* или *Байлдуганъ эцэ анкегираксанъ*, мирною, безбранною 76), потому что она свободна отъ всякихъ враждебныхъ дѣйствій, какія существуютъ въ низшей между добрыми и злыми геніями (Тегріями и Асуріями).

---

sicht auf Aegypten. Königsberg 1830 I Th. p. 245—7.

74) Это слово въ Монгольскомъ большею частию сокращается въ *Тушитъ*.

75) *Мани Кеамбо* томъ I въ началѣ.—*Schmidt's Ssanang Ssetzen passim*, и во многихъ другихъ книгахъ.

76) *Абель-Ремюза* переводитъ это слово (*Le livre des récomp. стр. 68) l'esprit sans soldat.*

19.— Не распространяясь здѣсь надъ объясненіемъ свойствъ упомянутыхъ геніевъ, переходимъ къ *пятой* области претъяго міра, принадлежащей болѣе къ высочайшей почкѣ обитаемой нами земли, чѣмъ къ матеріальному небу. Въ ней полагаюшъ жилище *тридцати трехъ Тегріевъ* или геніевъ (Санскрип. Траястринса, Монгольск. Гучинъ гурбанъ Тэкгри), владыка коихъ славится подъ именемъ *Хормусды*. Онъ есть покровитель земли, и съ 32 своими поварихами занимаетъ верхнюю плоскость горы *Сумэръ* (Сумбэръ, Мэру 77). Но не одни упомянутые Тегріи, какъ важнѣйшія существа, проспирающія власть свою и на всю землю, составляютъ населенность пятой области; ибо, кромѣ ихъ, многія другія, добродѣтельныя, и посредствомъ благихъ дѣлъ сплывавшія Буддйскую святость, твари имѣютъ здѣсь пребываніе, въ награду своихъ прежнихъ заслугъ, и всѣ, подъ покровомъ могущественнаго Хормусды и его сподвижниковъ, наслаждаются совершеннымъ удовольствіемъ. Злодѣяніямъ сюда нѣтъ входа.

20.— Тегріи, по Космологическимъ сочиненіямъ, раздѣляюшся на *четыре* разряда, изъ коихъ въ *первомъ* восемь главныхъ (*Васудева*, эркинъ найманъ эдүнъ

---

77) Вообще обиталища Тегріевъ въ Санскрипскомъ имѣютъ названіе *Девабуми*, кошорое въ Монгольскихъ книгахъ переведено словами *Тэкери-инъ оронъ*.

Тэкгри); — во *второмъ*: одинадцать свирѣпыхъ (арбанъ никгѣнъ докишиъ Текгри), — въ *третьемъ*: двѣнадцать, шакъ называемыхъ, сыновей солнца (Нарану арбанъ хоаръ кѹбѣкгѹнъ); — въ *четвертомъ* наконецъ два юныхъ (хоаръ дзалагу Тэкгри). Если прибавише къ нимъ Хормусду, получите полное число тридцати прехъ гевіевъ, кошорыхъ слава извѣстна во всѣмъ мірѣ.

21.— Эпи Тегріа, вообще почитающіеся благодѣтельными покровителями міра и его обитателей. Занимая вершину средиземной горы Сумѣру, со всѣми прочими подчиненными имъ добрыми гениями въ низшихъ областяхъ и на поверхности земли, они вѣчно враждуютъ со злыми *Асуріями*, злыми; но могущественными, имѣющими пребываніе у подошвы той же горы, кошорыхъ единственная цѣль состоитъ въ похищеніи божественнаго нектара (Рашіана) у своихъ соперниковъ. Буддисты, твердо вѣруя въ дѣйствительную силу Тегріевъ, полагаютъ, что, по мѣрѣ превосходства благихъ дѣлъ на земли, добрые гении побѣждаютъ своихъ враговъ, и напротивъ, перевѣсъ злодѣяній надъ добродѣтелями земными рѣшаетъ побѣду на сторонѣ Асуріевъ.

Приведу здѣсь отрывокъ изъ рукописи *Чихула кэрэклэкти*, для показанія читателямъ, до какой степени Буддисты бывають щедры въ разсказахъ о невидимыхъ существахъ и съ какою точностію си-

ляпся опредѣлить мелочныя преданія свои, или, лучше сказать, мечшы Азійскаго воображенія. За 81 ш. миль, подъ водою, у подошвы горы Сумэру, находишся *Тэкеўсэ эркэту*, столичный городъ Рахули царя Асуріевъ. Подъ нимъ, за 11 ш. миль, въ *Одонъ эрикэту* городъ имѣетъ пребываніе *кѹцѹкеѹнъ эрикэту* царь также Асуріевъ, и еще ниже, за 11 ш. миль, въ городъ *Чинкез бату* (Тиб. Рабданъ) обиааетъ царь *Маши дарукки*, и еще ниже за 11 ш. миль, въ городъ *Кеунъ* столицъ царя Асуріевъ *Сайнъ аймакту*. У Асуріевъ, равно какъ въ области Хормусды, находятся города, деревья, камни и пр., коихъ собственныя наименованія для краткости пропускаемъ. Асурія сушь обоюго пола. Во время борьбы за священную воду (рашіана) съ Тегріями, надѣвають панцыри изъ золота, серебра, лазурика, хрустала и взявъ луки со стрѣлами и другими доспѣхами вышупаютъ въ походъ четыре арміи, подъ предводительствомъ своихъ царей, выше приведенныхъ. На встрѣчу имъ являющся Цари драконовъ (Нагараджа); но если не имѣють успѣха въ сраженіи, то ошѣшупивъ въ область Гаръ шаганъ тѣкши барикчипъ Тегріевъ, вмѣстѣ съ ними дѣлають нападеніе на Асуріевъ; въ случаѣ неудачи переходятъ въ область Гаръ шаганъ цэцэкгушъ эрикэ барикчипъ Тегріевъ и вмѣстѣ съ ними вступаютъ въ сраженіе съ общимъ врагомъ: если же не возмогутъ преодолѣть его, то призвавъ въ помощь другихъ геніевъ, возобновляютъ нападеніе, а если и теперь дѣйствіе

ихъ останется безусиѣшнымъ, въ то время идущъ въ область четырехъ *Великихъ царей* (Махараджа) и надѣвъ панцыри, осыпанные драгоцѣнными камнями, и вооружившись мечемъ, дѣлають рѣшительное нападеніе на Асуріевъ и большею частію возвращаются побѣдителями. Но, когда и въ это время испытываютъ неудачу, то Махараджа, переселившись въ область придачи трехъ Тегріевъ, обращаются къ царю ихъ Хормусдѣ со слѣдующими словами: „Повѣлишель, внемли нашей просьбѣ! пять отрядовъ нашего охраннаго войска не могли преодолѣть враждебныхъ Асуріевъ. Пришла пора положить конецъ ихъ могущесву.“ Освѣдомившись о томъ Хормусда, тотчасъ возсѣвъ на своего слона, повелѣваетъ 33 геніямъ выступить въ поле. „Сподвижники мои! говоритъ онъ, небезъизвѣстно вамъ, что враги наши Асуріи опъ подошвы горы Сумэру проникнули до нашихъ жилищъ. Надѣвайте прочные панцыри, восстаньте противъ враговъ!“ Тегріи, немедленно возложивъ на себя драгоцѣнные панцыри, въ полномъ вооруженіи отправляются въ роццу, и какъ неустрашимые воины изъ города *Сударасунъ* нападаютъ на Асуріевъ. Тогда, если Асуріи одержатъ верхъ надъ добрыми геніями, то сіи послѣдніе отступаютъ до города Сударасунъ; если же Тегріи преодолѣютъ враговъ, то преслѣдуютъ ихъ до моря на золотой горѣ Бугулганъ барикчи. Во время сраженія, раненные въ голову Тегріи или Асуріи, лишаются жизни; но прочіе члены ихъ шѣла,

хотя бы и изрублены были, опять вылечиваются. Когда въ міръ находился Всесовершеннѣйшій Будда, Пратиэки и всемірный (Чакраваршинъ) царь, Асуріи не имѣли желанія бороться съ Тегріями, а если когда либо и дерзали поднять оружіе, всегда вынуждены были смириться предъ побѣдоносными своими противниками. По - истинѣ, если много добродѣтельныхъ существъ населяетъ землю, Тегріи одерживаютъ верхъ; но когда грѣшниковъ число слишкомъ усилилось, то побѣда осматывается на сторонѣ Асуріевъ. По этой причинѣ, Тегріи своимъ попеченіемъ охраняютъ людей, блюстителей добродѣтели.“

Безъ сомнѣнія, такого рода описанія, какъ плодъ пылкаго воображенія, составляли нѣкогда содержаніе какой либо поэмы, имѣвшей въ виду нравственностъ человѣковъ. Древнѣйшія стихотворенія, принявъ на себя религіозный характеръ, приводили въ дѣйство всѣ вымышленныя существа, наполняющія землю и воздушныя сѣрны, и игрою смѣшанныхъ понятій забавляя своихъ чинашелей, старались укоренишь правила нравственности въ глубинѣ ихъ сердца. Въ житіяхъ Буддiйскихъ священныхъ самыхъ нечѣпныхъ, по нашему разумѣнію, сказанія, равно какъ и невѣрооятнѣйшія происшествія со всѣми подробностями изложенныя, какъ-бы олицетвореніе борьбы духа съ матеріей, получали отъ своихъ сочинителей чисто нравственное направленіе, въ видѣ примѣровъ для под-

ражанія. Не это-ли находимъ во всѣхъ басняхъ, сказкахъ, темныхъ и искаженныхъ преданіяхъ, къ кошорымъ прибѣгають нашего времени поэты?

Борьба Тегріевъ съ Асуріями, по мнѣнію поклонниковъ Будды, обнаруживается на земли, преимущественно во время бури. Громъ поражающій какое либо одушевленное существо считается слѣдствіемъ оной. Къ убійному скопу никшо изъ Монголовъ не прикасается; и громомъ пораженное существо, по словамъ Бурятъ, не должно оставаться на поверхности земли. Созвавъ духовенство для чтенія приличныхъ молитвъ, среди крика многочисленной толпы народа, невинную жертву поднимають они на устроенныя нарочно *арангеи* или бревна на высокихъ столпахъ. Такого рода зрѣлища посѣщители Забайкальскаго края могутъ видѣть у Селенгинскихъ Бурятъ, на долину извѣстной подъ именемъ *Тамги - тала*.

Но эта борьба Тегріевъ съ Асуріями не есть-ли доказательствомъ главнаго догмата Буддизма о борьбѣ двухъ началъ противныхъ? — догмата вкратцѣ нами прежде изложеннаго. Сей дуализмъ составлялъ главную идею и Парсизма, въ которомъ приняты были противоположныя силы *Ормузда* اورمزد и *Аримана* اهرمن начала свѣта и тьмы 78). Сверхъ сего, глава шрид-

---

78) См. Журналъ Мин. Народ. Просвѣщ. 1834: Ноябрь. стр. 201. 2.

цати прехъ важнйшихъ геніевъ, *Хормусда* есть не что иное какъ *Индра*, неоднократно подъ эшимъ Санскрипскимъ именемъ упоминаемый и въ Буддйскихъ книгахъ 79). Ревностный изслѣдователь Буддизма Г. *Шмидтъ* весьма основательно утверждаетъ, что понятіе о Хормусдѣ и подвластныхъ ему Тегріяхъ происекло изъ ученія Вишнуистовъ Индйскихъ, сливагося съ Зороастровымъ 80). Въ самомъ даже словѣ Хормусда непрудно примѣнить сходство съ древнимъ Персидскимъ Ормусдомъ. Тридцать при Амшаспандѣ на вершинѣ Альборджъ не сходствуютъ ли съ 33 Тегріями Буддйскими на Сумэру?

21.— Подъ областью тридцати прехъ Тегріевъ, на чешырехъ споронахъ горы Сумэру полагается

79.) На пр. въ *Хоринъ табунъ минкату* Т. I, л. 7 и 72. Другое его имя *Каусика*, употребляется въ Тибешскихъ и Монгольскихъ сочиненіяхъ. Оно, по мнѣнію *Вилсона* (Diction. p. 227), взято изъ Санскрипскаго языка и служитъ названіемъ или эписетомъ Индры. См. *Хоринъ табунъ минкашу* Т. 2, л. 12.

80) *Schmidt's Ueber die Verwandtschaft der gnostischen Systeme* Lpz 1828. 4. стр. 6 и слѣд. *Eiusdem* *Forschungen u. s. w. s.* 146—9.



шестая область *четырёх Махараджа* (Чатур-маха-раджа-каика) ш. е. великихъ царей 81), изъ коихъ первый *Вайсравана* имѣетъ пребываніе на сѣверной сторонѣ горы и считается повелителемъ *Якшасовъ*, геніевъ питающихся человѣческимъ мясомъ 'и кровью 82); второй *Дрита-раштра* на восточной, управляетъ Кгандарвами, небесными музыкантами 83); третій *Вирутака*, на южной, повелѣваетъ Махорагами; послѣдній *Вирупакша*, на западной сторонѣ, имѣетъ въ своемъ вѣдѣніи Нага ш. е. духовъ драконовъ.

---

Ssanang Ssetzen's Geschichte der Ost-Mongolen  
p. 353. 354. Ueber die sogenannte dritte Welt  
der Buddhaisten p. 32.

81) Монголы въ просторѣчїи сіе Санскритское слово обыкновенно произносятъ *Махарандза* (что повторено у *Паласа* Sammlungen histor. Nachr. II, 27. *Береманна* Nomadisch. Streifer. III, 217 и во многихъ другихъ мѣстахъ, у *Цейка* Reise von Sarepta in verschiedene Kalmücken-Horden Lpg. 1827. и пр.): но оно состоятъ изъ двухъ словъ *маха* великій и *раджа* Царь.

82) См. *Улигээр. далай* л. 46.

83) *Schlegel's Ind. Biblioth. V. I. H. I. S. 87. cf. Саранъ кѹкээкэ* л. 74.

Кромѣ того, всѣ геніи добрые, покровители земли, морей, горъ, рѣкъ, солнца, луны, звѣздъ подчиняются чешыремъ Махараджамъ, которые въ свою очередь признають надъ собою владычество Хормусды.

22.— Столь многочисленные геніи находятся въ мірѣ подъ различными видами: добрымъ предоставлена форма благовидная и даже осыпанная прелестями и красотой; злымъ ужасная, отвратительная. Въ Шастрѣ Чихула кэрэглэкчи, какъ сборникъ космологическихъ свѣдѣній, приведены многія подробности о различіи и свойствахъ Тегріевъ въ сравненіи съ жителями прочихъ частей міра. Дабы не обременить вниманія читателей, повторимъ здѣсь нѣкоторыя важнѣйшія замѣчанія: 1) что геніи, обитающіе въ шестии разсматриваемыхъ нами обласяхъ, питаются только благоволеніемъ и рашіиномъ (божественнымъ нектаромъ), между тѣмъ какъ существа, въ высшихъ надъ ними царствахъ не принимаютъ никакой пищи; 2) они не умѣютъ различать боязни съ спокойствіемъ; но у нихъ 3) извѣстно уже различіе пола, которое не существуетъ въ первыхъ двухъ высшихъ мірахъ. Поэтому упоминаются Тегріи мужчины и дѣвы, сообщеніе коихъ состоить иногда въ обнятіи, пожатіи рукъ, улыбкѣ или одномъ взглядѣ. Вообще всѣ геніи могутъ быть подъ видомъ человѣка; но изъ нихъ высшіе только пользуются правомъ воплощенія въ существа намъ подобныя. Люди не могутъ ихъ ви-

дѣшь, развѣ сами Тегріи пожелають представиться имъ въ своей формѣ. Одни Бодисатвы и всѣ твари удостоившіяся состоянія Нирваны, одарены способностью узнать каждаго генія, въ какой бы онъ ни былъ оболочкѣ.

23.— Съ такими свойствами Тегріи различаются еще между собою ростомъ и продолжительностію жизни. И такъ, жители первой области имѣють ростъ 725 луковъ въ третей 500 луковъ, въ четвертой 250 и ш. д. Космологи говорятъ, что младенецъ пошчасъ послѣ рожденія въ области четырехъ великихъ царей ростомъ своимъ равняется пятилѣтнему мальчику на Джамбупвибѣ; у геніевъ области Тушита покажется онъ осмилѣтнимъ, въ области Паранирмиша васаварши десятилѣтнимъ. Подобные мелочные расчеты соблюдены и въ опредѣленіи продолжительности жизни Тегріевъ. На пр. обитатели первой области живутъ по 16.100 лѣтъ, въ коихъ каждый день равняется 16,000 лѣтъ человѣческихъ. Геніи второй области живутъ по 8.000 лѣтъ, въ коихъ каждый день равняется 800 лѣтъ человѣческихъ. Въ третей области жизнь Тегріевъ продолжается по 4.000 лѣтъ, коихъ каждый день равняется 400 лѣтъ человѣческихъ. Обитатели четвертой области живутъ по 2.000 лѣтъ, полагая каждый день ихъ въ 200 лѣтъ человѣческихъ. Жизнь Тегріевъ въ области четырехъ великихъ Царей (Махараджа) продолжается пашьсошъ

лѣтъ, въ коихъ каждый день равняется 50 лѣтамъ человеческимъ.

24.— Въ заключеніе разсказа о Тегріяхъ, приведу одну легенду, которая послужитъ объясненіемъ излагаемому предмету: „Однажды слышалъ я, говоришь повѣствователь, что, — когда Всесовершеннѣйшій Будда находился въ обители радости одного милосердаго, гдѣ безпомощные получали пищу, въ саду Принца Илагукчія, въ городѣ Ширавасунѣ, — пятьсотъ купцовъ, предпринимая путешествіе для пріисканія драгоценныхъ камней, согласились избрать изъ среды своей надежнаго путешественника, одного Убаши 84). На открытомъ морѣ, мѣстнѣ Тегри, взявъ на себя видъ страшнаго чудовища, съ черными ужасными клыками и огнепылающею головой, является предъ ними и, потребовавъ себѣ корабль, дѣлаешь вопросъ: естьли у васъ столь страшные люди, какъ я? — Есть у насъ, отвѣчалъ Убаши, люди гораздо страшнѣе тебя, которые по безумію и бессмысленности своей ведутъ преступную жизнь, которые умерщвляютъ другія существа, отнимаютъ чужую собственность, слѣдуютъ порочнымъ желаніямъ, производятъ ложь и неправду, употребляютъ обманъ, при-

---

84) Убаши, или Обуши, названіе мірянина, принявшаго на себя духовныя обязанности, но еще не посвященнаго.

чиняють жестокости, предаются гнѣву и чувственнымъ удовольствіямъ, и идутъ дурнымъ путемъ: они по въ будущей жизни низвергаются въ Адъ, въ руки Адскихъ спражей, Эрликовъ. Тамъ нѣкоторыхъ изъ нихъ разсѣкають мечами; нѣкоторыхъ привязавъ къ колесницамъ, разрываютъ на куски, или бросивъ въ ступы шолкутъ, или измалываютъ въ жерновахъ; иныхъ заславляютъ проходить между двухъ горъ, устѣянныхъ мечами, сожигаютъ на огненныхъ кострахъ, впискиваютъ въ ледъ, варятъ въ мѣдныхъ котлахъ, бросаютъ въ смрадную и нечистую воду. Тамъ они въ теченіе сна тысячъ лѣтъ помянся подъ споль нестерпимымъ наказаніемъ 85). Такіе люди несравненно страшнѣе себя!

Услышавъ сіе морской геній, немедленно скрылся въ свою бездну. Пошомъ снова превратившись въ человека изможденнаго худобою, у котораго жилы присохли къ костямъ, приблизился къ мореплавателямъ съ вопросомъ: О люди! опдайте мнѣ вашъ корабль и скажите: естьли у васъ споль изсохшія существа! — Есть, возразилъ путеводитель Убаши, есть много шакихъ, кошорые болѣе изсохли. — Буде есть, то кто они? прибавилъ Тегри. — Тѣ, отвѣчалъ Убаши, кошорые по безумію и безсмысленности своей

---

85) Всѣ исчисленные здѣсь мученія будутъ ниже объяснены въ описаніи Адскихъ областей.

завистливы, корыстолюбивы, не подають милостыни, и за это послѣ смерти возродившись между *Бири-тами* 86), принимаютъ шѣло величиною въ большую гору, а горло какъ игольное ушко; у нихъ волосы всклокочены; они изсыхая совершенно, изнемогають и въ теченіе многихъ сотъ лѣтъ не слышатъ даже названія воды. Такіе-то гораздо спрашиѣ тебя!

Послѣ сихъ словъ геній опять скрылся въ морскую пучину, а спустя нѣсколько времени, принявъ на себя видъ прелестнѣйшаго юноши, снова явился предъ мореплавателями, и, пошребовавъ ошъ нихъ по прежнему корабля, спрашиваетъ: есть-ли у васъ столь красивые люди? — Есть:—возразилъ Убаши— во сто тысячъ разъ красивѣе тебя!—Кшо же они?— Премудрые, строгіе исполнили добродѣтелей шѣлесныхъ, устныхъ и душевныхъ, по своимъ поступкамъ совершенно чистые, благоговѣйные къ шремъ сокровищамъ, приносящіе жертву изъ своего имѣнія. Они-то окончивъ поприще нынѣшней жизни переселяются въ царство блаженныхъ Тегріевъ и получають наружность во сто тысячъ разъ красивѣе швоей, шакъ, что ты въ сравненіи съ ними будешь не что иное, какъ обезьяна передъ львомъ.

Пошомъ морской геній почерпнувъ въ горсть во-

---

86) Смотри примѣч. 67.

ды, спросилъ Убашиа: въ горсти-ль или въ морѣ содержится болѣе воды?—Въ горсти, ошвѣчалъ Убаши, болѣе чѣмъ въ морѣ.—По моему, это несправедливо, сказалъ Тегри.—Нѣтъ, возразилъ Убаши. Слова мои совершенно справедливы. Со вниманіемъ послушай моихъ доказательствъ! Судя по видимому, дѣйстви-тельно въ морѣ болѣе воды; но придетъ время, когда она совершенно высохнетъ. При разрушеніи міра, кромѣ настоящаго солнца явится другое, которое изсушитъ всѣ ручьи и малыя воды; шрѣше солнце высушитъ среднія, а четвертое всѣ большія рѣки, пятое лишитъ части воды морской, а когда взойдетъ шестое и седьмое солнце, тогда изсякнутъ не токмо великія моря, но и Сумеру гора будетъ истреблена пламенемъ и все что ни находится ниже первой Діаны. А кто изъ <sup>человѣковъ</sup> ошъ искренняго усердія своего поднесетъ въ жертву Буддѣ горсть воды, кто по-дастъ милостыню духовенству, кто душевно почи-паетъ своихъ родителей, кто вспомошествоуетъ бѣд-нымъ и нищимъ, и плошоднымъ животнымъ, — того добродѣтели пребудутъ до скончанія *калы*. Такимъ образомъ морскія воды умалются, а горсть воды воз-величится.

Этими ошвѣтами обрадованный Тегри поднесъ въ даръ Убашию множество драгоценныхъ камней, самые лучшіе послалъ для Будды и духовенства. Убаши съ купцами, довольствуясь полученными сокровищами

спокойно и мирно возвращается во свояси. Потомъ, прибывъ въ обиталище Всесовершеннѣйшаго Будды, и поклонившись къ столамъ его и духовенства, подносящъ жертвы, какъ ошъ себя, такъ и ошъ имени морскаго Тегріа и споя на колѣнахъ произносящъ усердную молишву: О Будда! сподоби насъ духовнаго сана по своему закону! Будда едва успѣлъ похвалить ихъ усердіе, пощасъ волосы съ головы ихъ сами собою спали 87), и усердные поклонники надѣвъ священныя ризы сдѣлались Гелунгами 88), и выслушавъ поученіа о различіи Писанія, всѣ очистивъ свои прегрѣшенія удостоились святости Побѣдителя вражьей силы (ш. е. Архата). Присутствующія толпы народа, радостно восхваляя слова Всесовершеннѣйшаго Будды, усугубили свое къ нему благоговѣніе.“

Изъ сего видимъ, какъ Тегріа или добрые геніи имѣютъ силу принимать на себя различную наружность, по своему произволу (§ 22), и видимъ вмѣстѣ съ тѣмъ нѣкоторыя положенія Буддiйской религіи, добродѣтели и грѣхи, награду и наказаніе, ожидаемое

---

67) Буддiйское духовенство брѣшетъ голову.

88) Третья высшая степень священства Буддiйскаго.



въ будущей жизни, какъ послѣдствіе прежнихъ дѣлѣній.

25.— Оставляя прочія подробности, мы должны предостеречь, что описанные геніи составляютъ первый главнѣйшій разрядъ изъ числа *шести* 89), входящихъ въ кругъ *одушевленныхъ существъ* (амишанъ), копорыя раздѣляются на два класса: *добрыхъ* и *падшихъ*. Первые изъ нихъ населяютъ, такъ называемую, *блгую* (цаганъ дзѹкъ) ш. е. свѣтлую страну;

---

89) Шесть разрядовъ одушевленныхъ существъ суть слѣдующіе: 1) Тегріи, добрые геніи, 2) Асуріи, злые духи, 3) люди, 4) безсмысленныя животныя, 5) биришы (Прета) ш. е. жители области глада и жажды, преддверія Адскаго, и 6) Адскія существа. Иногда Буддисты (см. Гайби джу най) вмѣсто шести разрядовъ считаютъ только пять, помѣщая въ первомъ всѣхъ геніевъ, превосходяще человека. Фоисты. ш. е. Кишайскіе Буддисты называютъ это *путями* (Лунъ-хой-лю-дао) переселенія душъ, а именно: 1 небеснымъ (Тянь-дао), 2 человѣческимъ (жень-дао), 3. Земнымъ (ди-дао), 4 Адскимъ (ди-хой-дао), 5 демонскимъ (гуй-дао), 6 скопскимъ (чу-шенъ-дао). Впрочемъ и въ Монгольскихъ книгахъ встрѣчается подобное выраженіе; на пр. въ

послѣдніе *герную* (хара дзѹкъ) ш. е. темную. Добрые геніи, будучи болѣе или менѣе ограниченными матеріей, въ которую они облечены, подвергаются разнымъ перемѣнамъ наравнѣ съ міромъ ими обипаемымъ; пользуются многими преимуществами передъ людьми, въ блескѣ, могуществѣ, самой продолжительности жизни, удовольствіяхъ; но, вѣстѣ съ тѣмъ, по мѣрѣ заслугъ своихъ, переходятъ въ высшія или низшія области. Перешагнувъ предѣлы своего блаженства, низпадають въ грубую матерію, и тогда стѣсненное ихъ самосознаніе съ трудомъ можеть возвышаться и перевести ихъ въ верхнія царства.

Ко второму разряду одушевленныхъ существъ принадлежатъ злые геніи, жестокіе, изъ коихъ важнѣйшіе *Асуріи*, занимають четыре области, управляемыя особыми царями, подъ землей (§ 21). Къ нимъ причисляють многихъ другихъ злыхъ духовъ, которые на поверхности и внутри земли имѣють свое пребываніе, не смѣшиваясь однако съ жителями Ада; но, будучи противоположными Шамнусамъ (§. 14 и 15), вѣстѣ съ ними почишаются виновниками всякаго бѣдствія въ мірѣ.

---

*Атманъ кеэрелту судуръ* кн. 3. листъ 4:  
*Джиреганъ мѹрунъ оргиланкез дуръ ор-  
 туху*, обращаешься въ сансарѣ, имѣющей шесть  
 пушей.

Люди помѣщены въ претѣмъ разрядѣ одушевленныхъ существъ. Составляютъ они послѣднее звено въ цѣпи, соединяющей высшія твари съ низшими; духомъ должны, съ помощію самосознанія, вызвышаться къ верхнему опвлеченному началу, плотью же прилѣплены къ матеріальной сансарѣ. Сила и безсмертіе суть свойства духовнаго элемента, предъ которыми матерія есть не что иное какъ обманчивость, переходящая подобно туману при появленіи небснаго свѣтила. Не смотря на непрерывное искушеніе, человекъ дѣйствуетъ свободно, ожидая возмездія за свои личныя дѣянія 90), и поному пользуется эпитепомъ драгоценнаго (эрдэнітү). Для него открытъ путь къ возрожденію въ кругу человекѣвъ, въ высшихъ или низшихъ разрядахъ существъ. “За заслуги снѣжанныя въ нынѣшней жизни, послѣ смерти переселяется онъ въ царство Тегріевъ; опшуда за новыя добродѣтели переходитъ въ верхнія страны блаженства: но коль скоро предается однимъ лишь удовольствіямъ въ жизни, то послѣ кончины низвергается въ Адскія области. Опъ посѣяннаго ячменя никогда не произрастаетъ сарацинское пшено. Кшо въ про-

---

90) Въ Саранъ күүкэкэз л. 26 сказано : „ какъ Царь не отвѣчаетъ за мои поступки, такъ я за Царскіе. Ты за свои, а я за свои дѣянія порознь получаемъ награду или наказаніе.“

долженіе жизни шворитъ добрыя дѣла, потъ въ будущемъ ничего не можешъ ожидать болѣе кромѣ непрерывнаго блаженства. Какъ предпринимающій дальшее пушешествіе заблаговременно запасается плащемъ и пищей, такъ размышляющій о будущей судьбѣ своей раздаетъ щедрую милостыню (въ про-странномъ смыслѣ), и за это въ каждомъ перерожденіи пользуется богатствомъ, почестями, знатностью происхожденія, могуществомъ и власшю даже надъ небожителями. Такую имѣешъ силу добродѣтель!“ — 91) „Сколь трудно возрожденіе въ видѣ человѣка! то, кромѣ грѣха, гдѣ найдешъ добродѣтель? по-истинѣ, за добрыя только дѣла снискивается награда, а безъ добрыхъ дѣлъ будешъ низверженъ въ обиталища падшихъ существъ. Кто шворитъ однѣ лишь грѣховныя дѣла, потъ въ шеченіи безчисленныхъ періодовъ не услышишъ даже названія лучшаго перерожденія (ш. е. въ вышихъ областяхъ міра). Такого-то Всесовершеннѣйшій Будда сравниваетъ съ человѣкомъ, послѣ кораблекрушенія, волнами Океана носимымъ на сбломкѣ доски, которая попадаетъ на морскую черепаху“ 92). Слѣдовательно, судьба дѣлній естъ неумолимый

---

91) Ошрывокъ изъ рукописи *амтату хомха*. Сличи *Молонъ Тойнгъ* л. 30. *Рингенъ бумби* л. 67 и слѣд. 148 и слѣд.

92) Ошрывокъ изъ рукописи *Бодисатва Чарія-аватара* гл. 4.

судья челоѣка, который будучи одаренъ силами душевными, можетъ управлять матеріей, возвышая мысли свои къ божеству, дабы наконецъ содѣлаться *нирваною*. Ни одно изъ низшихъ существъ не можетъ достигнуть сшепени Будды, не переродившись прежде въ челоѣка, который, подлежа власти *судьбы*, по ея вліянію, бываетъ богатъ или бѣденъ, уменъ или безразсуденъ, счастливъ или злополученъ,—который имѣетъ много средствъ къ выходу изъ *сансары* или круга перерожденій въ органическомъ мірѣ, и потомъ къ переселенію въ *нирвану* вѣчную, и лишенную всего матеріальнаго 93).

Послѣдніе три разряда одушевленныхъ существъ, т. е. безмысленныя животныя, обитатели Адскаго преддверія или царства *биритовъ*, помѣщаеся голодомъ и жаждою, и обитатели Ада, представляютъ намъ паденіе силы самосознанія, униженіе духа и огрубѣніе матеріи, служащей ему оболочкою, такъ, что тѣмъ ниже разрядъ, тѣмъ грубѣе матерія, тѣмъ ограниченнѣе духъ. Въ эти разряды низпадаютъ *люди*, которые, забывъ свое высокое назначеніе, даютъ переважѣ чувственнымъ удовольствіямъ надъ самосознательнымъ духомъ, униженіе коего влечетъ за со-

---

93) Эта *сансара* (орчилаикгъ) есть тоже что у древнихъ *κυκλος αναρχης* (orbis песоя-

бою мученіе, сообразное прежде содѣянными грѣхамъ. Одно лишь раскаяніе въ поступкахъ можетъ облегчить столь печальную участь существъ подвергнувшихъ наказанію, и пошомъ возвести ихъ въ высшіе разряды.

Буддйскіе Космологи шеряются въ дѣйскихъ описаніяхъ спраданій, ожидающихъ каждаго грѣшника. Они умѣли малѣйшее нарушеніе правилъ нравственности и религіи подвести подъ разные виды наказанія въ будущей жизни. Чѣмъ возвышеннѣе, отвлеченнѣе и пріятнѣе изображены у нихъ спраны блаженства, обѣщанныя добродѣтельнымъ; тѣмъ ужаснѣе, лрче, ошущительнѣе и отвращительнѣе начертана судьба тѣхъ, которые, оставивъ прямой путь истины, уклоняются въ развратъ и злодѣянія. Очевидно и здѣсь руководствовало чувство нравственности, сокрытое въ глубинѣ сердца челоѣческаго. „Грозная кистъ матеріализма едва ли не дѣйствительнѣе крошкого голоса ученія?“

26. — Дабы яснѣе увидѣть обшательства одушевленныхъ существъ, мы должны обратить вниманіе на устройство земли и расположеніе часшей оной. Земля

---

sitatis, vicissitudo fatalis), въ которомъ каждое существо должно себя очистишь добрыми дѣяніями.

у Буддистовъ почитается не шарообразной, но обширную плоскостью,—имѣющей по срединѣ высочайшую гору *Сумэру*, — окруженною чешыря большими и восьмью малыми частями свѣта (твибъ), со всѣми своими морями, водами и пр., простирающимися горизонтально. Къ этой системѣ міра принадлежатъ солнце, луна и всѣ звѣзды, какъ прозрачныя жилища божествъ. Не смотря на всю ограниченность географическихъ свѣдѣній, увеличенную разными вымыслами Буддистовъ, представляемъ здѣсь въ переводѣ одинъ отрывокъ изъ Шастры Чихула кэрэглэчки 94), могущій дать понятіе о познаніи міра Индійскаго,

При образованіи міра, первая изъ горъ возникла *Сумэру*, которая, во время міроразрушенія, послѣ всѣхъ исчезнеть. Весьма часто даютъ ей названіе

- 
- 94) Въ моей рукописи начинается съ 10 листа. Любопытные могутъ для сравненія заглянуть въ *Палласа Sammlungen histor. Nachr. II. 18—26. Bergmann's Nomad. Streifer. III. 29—42 Edw. Upham the history and doctrine of Buddhism. Lond. 1829. fol. p. 77 sqq. Rev. Father Sangermano a description of the Burmese Empire. Rome 1835. p. 3 sqq. Тимковскаго Путешествіе чрезъ Монголію въ Китай Т. III и мн. др.*

*Царя горъ* (агуласунъ хаганъ) 95). „Она произошла (сказано въ Шастрѣ) изъ взволнованнаго океана, и именно изъ верхнихъ волнъ, равно какъ изъ среднихъ образовались семь золотыхъ горъ, изъ послѣднихъ одна *жельзная*, а изъ смѣшанныхъ четыре части свѣща (швибъ).

„*Сумэру* 96) состоятъ изъ четырехъ драгоцѣн-

95) Наприм. *Эльдэбъ билихъ барамитъ* л. 102.  
*Хоринъ табунъ минкату* Т. I. л. 5. 37 и д.

96) Сколько толкованій на эту средиземную гору! *Палласъ* въ *Sammlung histor. Nachr.* II, 23. говоритъ: Der Name Sümmer—Oola ist mongolisch. Oola bedeutet einen Berg, *Sjü* die Nacht und *Mer* eine Spur. Andere erklären Sümmer als unten breit, bedeutend. Der Tangutische Name dieses Berges ist *Rikiel*, der Indianische *Mahmeru*. Въ отношеніи на сіе объясненіе знаменитаго Естественнаго Испытателя скажемъ, что въ названіи *Сумэру-ула*, первое слово въ Монгольскихъ книгахъ пишется еще *Сумэръ*, *Сумиръ*, *Сумбэръ* и *Сумбуръ*, и есть не что иное какъ Индійское *Мэру* или *Сумэру* названіе средиземной горы. *Ула* (Oola) разговорное Монгольское, сокращенное слово изъ книжнаго *агула*,



ностей, а именно: восточная оной вся сторона изъ

означающаго гору непроходимую, высокую. Пошому первое изъ нихъ не можеть и не должно производиться отъ Монгольскихъ словъ. Сверхъ того, не *Sjü*, а *Cjü*ни въ Монг. означаешь ночь; не *Mer*, а *mjürz* означ. слѣдъ. Cf. *Kleuker's Abhandlung*. 3 B. p. 150. *Bergmann's Nomad. Streifer*. III, 30, not). Въ *Гайби джу най* та же гора по-Тибетски назваца *Хлунбо*, что у *Шретера* (а Dictionary of the Boutanta, or Boutan Language, Serampore 1826. 4. p. 368. а.) объяснено *the mountain called Samir; probably mount Soomergoo*, изъ чего выкинувъ слово *probably*, ушвердительно сказать можно, что это не что иное какъ гора Сумэру. Она называется еще *Меммо* (*Miemmo*, v. *Sangermano* I. с. p. 3.) или *Махамэру* (т. е. великая Мэру, а по толкованію *Upham the history of Budd.* p. 45 *the Mountain of Vision*). Не приводя другихъ объясненій, заключимъ тѣмъ, что слово *Сумэру* есть Санскритское, которое по-Тибетски переводится *Хлунбо* и *Хлунсанкез*, а по-монгольски *сайнз джибухулдхету* и знач. величественная; слѣдовательно, простой эпитетъ, служащій названіемъ горъ средиземной, по мнѣнію Буддистовъ (см.

серебра, южная изъ лазурика (вайдуріа), западная изъ

*Сайнъ ксалабунъ минкеанъ бурхайу нэрэ,*  
 II, 1.) Начало сего слова су означешъ: 1) добрый, 2) красивый, а нерѣдко *огень, весьма,* нарѣчіе, усиливающее значеніе слѣдующаго за нимъ слова. (см. *Bopp Glossar. Sanscr.* p. 190.  
 Ъ, Житіе Лобдзангъ Галдзана Далай Ламы Т. I. л. 17.) Fr. *Paullinus* гору Мэру принимаетъ за одно съ Хималаемъ. Вошъ его слова (*System. Brachm.* p. 130): *Meru mons in Puvara saccarum fabulosissime describitur. Hoc unum commodum nobis cadit, quod ex eo libro situm montis cognovimus. Nam Imeia Graecorum Imaus (Himala) eo in libro fontes Gangis continere dicitur. Meru vero huic Imeiae ponitur ab occidente. Ex quo apparet, Merum fere medio inter fontes Indi atque Gangis spatio sitam esse, ubi Nisadaburam seu Nisa urbs. Bayer histor. regn. Bactr. p. 2. 4. 9. 10). Hunc eundem montem Meru vocabularium Brahmanicum Amarasinha ita describit (sect. 1) Meru... nivosus... frigidus... domus, sedes, habitaculum Solis, quia nempe Sol supra praealtum illum montem ascendendo, et auroram, radiosque matutinos inde emittendo, Indiae illucescere solet, diemque advehere et c. cf. Recher. Asiatiq. p. Langles. Paris 1805. T. I. p. 236. 237*

яхонна, сѣверная изъ золоша 97). Семь золотыхъ горъ состоятъ изъ одного золоша, а части свѣща (твибы) изъ персти и другихъ различнаго рода веществъ и обведены желѣзомъ. Часть горы Сумэру, сокрытая въ морѣ, простирается на 30.000 миль 98),

---

- 97) Четыре стороны ашой горы разливали свѣтъ яркій, разноцвѣтный, изъ коихъ каждый, по мнѣнію Индійцевъ, соотвѣтствовалъ одной изъ кастъ, на которыхъ весь народъ издревле былъ раздѣленъ; а именно: бѣлый браминской, красный военной (кшатріа), желтый кастъ земледѣльцевъ и купцовъ (вайсія), голубой (Судрѣ) ремесленниковъ. Впрочемъ Индійцы, или, лучше сказать, брамины (брахманы) начало симъ кастамъ назначаютъ отъ Брамь (Брахмы). Поэтому, Брамины происходятъ изъ головы Брамь, военные изъ плеча его, земледѣльцы и купцы изъ желудка, а ремесленники изъ ногъ.

- 98) Числа, приводимыя въ Космологіи Буддйской слишкомъ произвольны. Въ *Мани Кеамбо* I, 27 сказано, что Сумэру имѣетъ въ вышину сто тысячъ миль, по сторонамъ столько же, а въ водѣ простирается на 80.000. *Sanger-tano* въ описаніи Бирманской Имперіи р. 3, изъ другихъ источниковъ сообщаетъ намъ

и другая возвышается надъ поверхностію воды также на 80.000 миль. Вся же гора, ошъ красоты и величія своего, получила наименованіе *Джибхуланкету* 99).

слѣдующія слова: „in the centre of this middle part, above the level of the sea, the largest of the mountains, called Miemmo, rises to the height of 84.000 juzená, having an equal depth within the sea.“ — Словомъ *миля* переводимъ Монгольское *бэрэ*, или Санскритское *іоджана*, котораго значеніе съ точностію неопредѣлено. По мнѣнію *Джонеса* (Asiat. Researches IV. 157. cl. VI. 168) одна *іоджана* равняется  $4\frac{1}{2}$  миль Нѣмецк.; *Chambers* (Asiat. Research. I. 155) полагаетъ ошъ 9 до 12 миль. *Абель - Ремюза* (Journ. de Savans 1831 p. 602), различаетъ при рода *іоджаны*; изъ коихъ большая соотвѣтствуетъ 80 ли Китайскимъ (т. е. около 40 нашихъ верстъ); средняя 60 ли, малая 40 ли только; пошому у Англичанъ назначается въ 9, 5 и 4 мили. *Боннъ* (Gloss. Sanscr. 145. а.) объясняетъ словами: distantia aequans undecim milliarum anglica, secundum alios quatuor vel quinque milliarum anglica. *Шлегель* (Indische Biblioth.) полагаетъ въ *іоджаны* 8.000 сажень.

99) Сравни примѣчаніе 96.

„Одна изъ семи золотыхъ горъ, отъ сходства съ хомушомъ, названа по-Монгольски *Бугуланъ барикги агула* и имѣетъ въ вышину 40.000 миль. *Вторая*, отъ сходства съ сошникомъ, получила наименованіе *Анджисунъ барикги агула*, и имѣетъ въ вышину 20.000 миль. *Третья*, по сходству съ цвѣтомъ айвы, называется *Кеадира агула*, и имѣетъ въ вышину 10.000 миль. *Четвертая*, отъ своей красоты названная *гуа удзэскулэнкету*, имѣетъ въ вышину 5.000 миль. *Пятая* отъ сходства съ лошадинымъ ухомъ получила наименованіе *Морину тикиту агула* и имѣетъ въ вышину 2.500 миль. *Шестая*, по нѣкошорому наклоненію своей вершины къ Сумэру, именуется *Маши букуйксэнъ агула*, и возвышается на 1.250 миль. *Седьмая* наконецъ отъ сходства съ ободомъ колеса названа *Муеуръ барикги агула* и имѣетъ въ вышину 625 миль 100).

100) *Абель-Ремюза* (Journ. de Savans 1831 p.

605), изъ Китайскихъ источниковъ почерпнулъ слѣдующія названія сихъ горъ: 1. la montagne qui borne la terre, ou qui contient, qui borne, autrement la montagne en bec de poisson; 2. la montagne des obstacles, ou de la Trompe d'éléphant; 5. la montagne de l'Oreille de cheval; 4. la montagne Belle à voir; 5. la montagne du Santal; 6. la montagne qui retient ou qui sert d'appui, ou la montagne à double soutien.

27. — Между золотыхъ горъ находятся мѣста забавы и увеселенія *Царей драконовъ* (Нагараджа) и составляющъ *семь морей* (Сапша-сагара), извѣстныхъ подъ именемъ *увеселительныхъ* (Цэнкгэлдүкүй далай) 101). Первое изъ нихъ, близъ Сумэру горы, называется *Буеулганъ барикгидунъ далай*, имѣющее 80.000 миль въ ширину. Второе, подъ именемъ *Анджисунъ барикгидунъ далай*, простирается въ ширину на 40.000 миль: прешье *кеадирайнъ далай* на 20.000; четвертое *Гуа удзэскулэнктуйнъ далай* на 10.000; пятое *Моринъ хикцуйнъ далай* на 5.000; шестое *Маши бѣкѣйсэну далай* на 2500 : седьмое наконецъ *Муеуръ барикгидунъ далай* на 1.250 миль 102) Вода

101) Въ *Мани Ксамбо I*, 10 Цэнкгалкгэну дологанъ далай.

102) Эти моря очевидно получили свои названія отъ близъ лежащихъ золотыхъ горъ, которыя исчислены въ § 26. Ниже увидимъ, въ отрывкѣ изъ другаго сочиненія, иныя названія сихъ морей. Выпишу здѣсь слова Миссіонера *P. Paulin de S. Barthélemy*, который въ своемъ *Voyage aux Indes orient.* Paris 1808. T. I. p. 436. сообщаетъ намъ : Les poètes Indiens disent dans leurs fables, qu'il y a dans ce monde *saptasagara*, c'est-à-dire, sept mers. La première en langue Samsrite, s'appelle

въ нихъ имѣетъ особливья свойства, а именно: холодна, сладка, легка, прозрачна, благовонна, цѣлебна и безвредна. Выше упомянутыя восемь (ш. е. Сумѣру и семь золошыхъ) горъ и семь морей представляють видъ чепыреугольника. Въ оныхъ находится *соляное море* (Лаванамбасъ или Лаванда, Худжиршу да-лай). Отъ Мугуръ барикчи агула до *жельзной горы* (Тѣмүръ агула) считается 322.000 миль. Отъ лучей отражающихся отъ Сумѣру въ соляномъ морѣ, на

---

*Kchiroda*, la mer de lait; la seconde *Lavadona* (apud Bopp Glossar. 150. *Lavanôda*, mare salsum), mer de sel: la troisième *Sourouda*; mer de *Soura*, ou de la liqueur de palmier de l'Inde, appelé cocotier (ap. Bopp. 191. b. *surâ*, potus fervidus, potus inebrians in universum); la quatrième *Dadhimanoda* (ap. Bopp 78. b. *dadht*, lac gelatum, coagulatum), mer d'eau de lait acide: la cinquième, *Ikchouda* (ab ikschu, arundo saccharifera, Bopp 29. b), mer d'eau de cannes de sucre: la sixième, *Vadouda*, mer d'eau douce naturelle: la septième *Navani-dhamboudhi*, mer de beurre frais. La première dans l'ordre de ces mers, est la mer de sel, et la dernière, la mer d'eau douce. Au milieu ou au centre de ces mers, s'élève l'île de *Gembhou* (Джамбу), c'est-à-dire, la terre que nous habitons.

восточной сторонѣ вода кажется бѣлою, на южной голубою, на западной красною, на сѣверной желшою. Посему четьре моря получили различныя наименованія: *блага* (цаганъ), *голубаго* (индранила, кѹкэ), *краснаго* (падмарага, улаганъ) и *желтаго* (каркаша, шира далай). Окружность ихъ составляешъ 3.600.750, а извнѣ окружающей оныя желѣзной горы окружность 3.602.625 миль.“

28. — Сказано было выше (§. 26), что около Сумэру горы находятся *четыре* большія *частисвѣта*, острова или *двипы*, коихъ описаніе прилагаемъ [здѣсь также изъ *Чихула кэракэлэки*: 103) „На восточной сторонѣ *внѣшняго* моря (Гадагаду далай лежишъ *Улэмджи бэету* *двипъ* въ видѣ *треугольника* 104), кошораго сторона обращенная къ Сумэру *простирается* на 350 миль, остальные на 6.000, а вся *окружность* составляешъ 6.350 миль. Съ сѣвера *прилегаетъ* къ нему *Бэе двипъ* (Санск. Деха), а съ юга *Улэмджи бэету* (Санскр. Видеха), два малыхъ *міра*.

---

103) Въ моей рукописи л. 13.

104) По *Лиртыниѹйкъ толи у Береманна III*, 196, der Uelämtschi Bäjätutib, hat die Gestalt eines Mantels. У *Сангермана* (p. 4) the eastern island has the form of a half moon, and is 21.000 *juzená* in circumference.



Всѣ эти три міра находятся выше другихъ на протяжении семи древъ *Тала* 105). Островъ *Улэмджи бэстѣ деибъ* (земля прекрасныхъ и рослыхъ лицъ) получилъ свое наименованіе отъ высокаго росту и красоты жителей на немъ обитающихъ 106).“

„На сѣверной сторонѣ лежишь *Магу дагу* *деибъ* (*Ушпаракуру*), четырехугольный, котораго каждая сторона простирается на 2.000, а вся окружность составляетъ 8.000 миль. Съ востока при ономъ находятся еще два другихъ малыхъ міра. Богатство здѣшнихъ жителей заключается въ деревѣ *Калбарисъ*, которое своимъ злобѣщимъ голосомъ предрекаетъ людямъ о ихъ смерти за семь сутокъ впередъ. Отъ того и міръ этотъ получилъ наименование *Зловѣщаго* (*Магу дагу* 107).“

105) *Tāla*, borassus flabelliformis, s. Coryphatoliera.

106) *Абель-Ремюза* (Journ. de Savans 1831 p: 601) называетъ его le continent de la beauté (pourvāvideha, en chinois Fe-pho-thi ou Fe-iu-thai). Cf. *Upam.* l. c. p. 78.

107) Cf. *Pallas* Samml. histor. Nachr. II. 25, 26. *Mayer's* mytholog. Lexic. II. 32. У *Абель-Ремюза* (l. c.) переведено la continent de la victoire ou de la supériorité guerrière (outlam-koura),

„ На западной сторонѣ внѣшняго моря лежишь *Укэртѹ дѣибѣ* (Абарагоданія, земля привольная для рогатаго скота), круглая, имѣющая въ поперечникѣ 2.500, а въ окружности 7.500 миль. Около него расположены два малыхъ *дѣиба*, одинъ съ юга *Тэк-еѹсъ кѹтэлѹкки*, другой съ сѣвера *Дэкгэдѹ мѹрѣ ерѣ одокки*. Названіе же его произошло отъ того, что здѣшніе жители большею частью занимающія скотоводствомъ 108).“

Наконецъ четвертая часть міра, или островъ, на южной сторонѣ, въ видѣ шельги, подъ названіемъ

---

а на стр. 602 полагаетъ онъ, что названіе сего острова можетъ напоминать намъ древнія нашесствія сѣверныхъ народовъ и нападенія Индо-Скиѹвъ, и что названія остальныхъ острововъ принадлежатъ Мифологіи, не имѣющъ никакого дѣйствительнаго значенія. *Non nostrum tantas componere lites.*“

108) А. Ремюза переводитъ *le continent des boeufs*. Upham l. c. p. 78. объясняетъ: the inhabitants differ from us in height and stature, being giants, but resemble us in commerce, agriculture, and arts.

**Джамбудвипа** (109), котораго одна не большая, къ желѣзной горѣ обращенная, спорона простирается на 3 мили и 4 голоса, а оспальныя имѣють въ длину по 2000 миль. Вся окружность его составляетъ 600,372 мили и 4 голоса. Около Джамбудвипа [нахо-

(109) **Джамбудвипъ**, въ Санскритскомъ означаетъ собственно *островъ* (*двипа*, *insula*; *peninsula*), на которомъ растетъ дерево **Джамбу** (*Eugenia Jambu*, *romme de rose*, *the rose—apple*); потомъ Индію и наконецъ весь материкъ. Описаніе эсихъ острововъ сдѣлано **Вильфордомъ**, *on the sacred Jsles in the west. Asiat. Research. VIII.291—299.* (не досмаетъ его въ Библіотекѣ Казанскаго Университета). Сличи *A. W. von Schlegel's Indische Bibliothek I. 87. Вильсонъ* объясняетъ такимъ образомъ: *Dschambudwipa*, said to be so named from the preceding plant abounding in it, and implying according to the Purana's, the central division of the world or the known world: according to the Bauddha's it is confined to India. **Палласъ** *Samml. histor. Nachr. II. 37.* выше упомянутое дерево называетъ *Sam-zu*, описаніе коего неходится въ *Alphab. Tibetan. p. 186. 475. 487.* Оно имѣетъ сходство съ

дяшся два малыхъ двйба, названныя *Тикейръ джи-бамми*.

29. Буддисты сообщаютъ намъ нѣкоторыя подробности географическія свѣдѣнія о своемъ *Джамбудвипѣ*, какъ о материкѣ населенномъ людьми. Послѣдуемъ за ними. Въ самой срединѣ сего острова нахо-

---

хлѣбнымъ деревомъ (*Brodbaum*). *Langlès* (*Recherches asiatiques* T. I. p. 503) говоритъ что *Djambou* est le nom sanskrit d'un fruit délicat, appelé *djâmen* par les Musulmans, et par nous *potte de rose* (rose-apple). cf. *Hortus malabaricus* Pars I. planch. 17 et 18. *Herbarium Amboinense* (*Rumphius*) T. I. p. 121—132. Онъ же описаніе *Джамбудвйба* извлекъ изъ *ابن کبری* и помѣстилъ въ *Recherches asiatiques*, Paris 1805. T. I. p. 68—72. *А. Ремюза* Journ. de Savans 1831 p. 601 въ оправданіе своего перевода *Джамбудвйба* словами *Ile d' or*, прибавляетъ: Le nom de *Djambou-Dwipa* est formé du nom d' un arbre qui se voit dans la partie occidentale du continent du sud, et au pied duquel passe un fleuve dont le sable renferme de l'or, ce qui fait qu' on rend aussi la dénomination de *Djambou* par *auro prae-cellens*.

дился царство *Магеада* (110) въ которомъ Будды трехъ временъ (прошедшаго, настоящаго и будуща-

---

(110) *Магеада* (cf. *Asiat. Research. I. p. 304 V. p. 263. Heeren's Ideen über die Politik, den Verkehr und den Handel der vornehmsten Völker der alten Welt. Götting. 1815. I. Th. 2 Abth. S. 576 ff.*) составляетъ часть вѣншнаго *Багара*, на югъ Танга. Извѣстный *Лангле* (въ *Recherches asiatiq. II. 53*) такъ описываетъ сию провинцію: *Le Béhar est une province de l'Inde située au nord-est de cette contrée et limitrophe du Boutan. Le voisinage de ce dernier pays tout couvert de montagnes, contribue à tempérer le climat du Béhar, et à le rendre beaucoup moins chaud qu'il ne le seroit naturellement. Sa douce température a valu à cette province le nom de Béhar*, *برہار* mot persan qui signifie *printemps*. Въ Монгольскихъ книгахъ имѣетъ она эпитетъ *Мѹнхкэ оронъ*, вѣчное царство или *Ваджрату* (Очиршу) *оронъ*, швердое, неразрушимое, слѣдовательно, почти тоже что и *мѹнхкэ*. Палласъ [въ *Samml. hist. Nachr. II. 36.* переводитъ это *die unzerstörbare Feste*, и прибавляетъ *der unverwessliche Kern der Welt, welcher in keinen*

го) преподають ученіе о вѣрѣ. Отселѣ къ сѣверу за девятью черными горами находится гора Ганде-

Weltuntergang vergehen soll. Dahin begeben sich die Götter und Heilige wenn sie auf unserer Welt verweilen wollen. Правильно ли это сужденіе, увидимъ ниже въ описаніи міроразрушенія, по мнѣнію Буддистовъ. Китайцы сію провинцію называютъ *Мо-ки-то* (Deguignes Gesch. der Hunnen V. 67). Въ ней явился и Шакамуни. *Джонесъ*, изъ книгъ Пурана (Jones Works I. 304, Kleuker I. 387. Asiat. Res. II. Nro VI.) извлекъ 81 имя царей, владѣвшихъ въ Макгадѣ. Начальные двадцать исчислены безъ хронологическихъ указаній. Остальные же раздѣлены на пять династій, изъ коихъ въ первой, отъ Прадіюшы до Нанды считается 16 Царей (2100—1502 до Р. Х.); во второй Муней, десять лицъ царствовавшихъ по 1365 годъ до Р. Х.; въ третьей Сунга, также десять лицъ по 1253 г.; въ четвертой Канна, четыре царя по 908 г.; въ пятой Андра, двадцать одинъ царь по 456 годъ, а далѣе до 400 года, до начала эры Викрамадишіи (56 г.), по словамъ Пандишы, болѣе не упоминается о самостоятельномъ царствѣ Макгада. (Jones Works I. 308.)

ша (111), а еще далѣе *Кѣджисунъ ѳнѳръ анхила-ху* (распростаняющая благовоніе куришельныхъ свѣтъ,) или просто гора *Благовонія*.

„Между этихъ двухъ горъ (т. е. на сѣверѣ Снѣжной горы (*Гандеша*), а на югѣ Благовонной)

---

(111) Упомянутое здѣсь названіе горы *Гандеша* (*Gandescha*) есть сложное имя изъ Тибетскаго слова *Ганесъ* означающаго *снѣгъ*, и Санскритскаго *деша*, страна, царство; обитель снѣга. По мнѣнію Г. *Шмидта* (*Ssannang Ssetzen's Gesch. der Ost-Mongolen*, стр. 343) это должна быть *Хималая* (*Himālaya*), ибо въ Санскритскомъ *Хима* означаетъ *холодъ* (сходств. съ Греческ. *χειμα*, Латинск. *hiems*). Кстапи прибавить можно, что слова *Himālaya*, *Himāla*, *Hymia*, *Hēmat*, *Himava* и т. п. *Mus-tagh*, *Imaul* означаютъ одну и ту же цѣпь горъ, высочайшую въ мірѣ. Высота въ нѣкоторыхъ мѣстахъ опредѣлена въ 25,589 фузовъ Англійскихъ надъ поверхностью моря. (*Révue encyclopéd.* Т. XIII р. 459.) „Общая высота вершинъ Гима-лая отъ 16,000 до 20,000 фузовъ, а весьма многія изъ нихъ и несравненно выше: пики близъ *Каля* въ иныхъ

находится жилище *Царя драконовъ*, по имени *Маро-  
са* (въ другихъ спискахъ *Мадой*) (112), четырехъ-  
угольное море *Мапама* (113), котораго каждая

---

мѣстахъ имѣють по 22,000, а близъ  
Кашманду по 24,000 фушовъ; Свепагаръ,  
или Бѣлая Башня, 25,260; Явагиръ 25,750;  
наконецъ Давалагири, или Бѣлая Гора,  
достигаешъ неимовѣрной вышины—28,000 фу-  
шовъ или 8 верствъ надъ поверхностью мо-  
ря.“ (Энцикл. Слов. Т. I. р. 258. b). Въ  
древности Хималайскія горы назывались  
*Imaus*, о которыхъ Плиній сказалъ: *Inco-  
larum lingua nivosum* significante. (*Plin.* 6,  
17. cll. *Strabone* р. 474). При испокѣ Ган-  
га имѣли<sup>7</sup> наименование *Emodus* (Немăдри,  
Золотая гора). *Теогфрастъ*, современникъ  
Александра Великаго, упоминаешъ о высо-  
чайшей вершинѣ, центрѣ земли, *Мэру*.  
*Theophr.* \* hist. pl. 4, 4. не объ этомъ ли  
*Philostr.* vita Apollon. 3, 3 сказалъ: τὰ  
μέβα τῆς Ἰνδικῆς ὀμφαλός;) Cf. *Kleuker*  
II. 51 f.

(112) У Палласа l. с. *Могоба*.

(113) *Молонъ Тойнкъ* л. 62, это море названо *Ма-  
панкезъ* далай; иначе *Анудатъ*, или *Ануда-  
8\**



спорона простирается на 50, а вся окружность составляет 200 миль. Вода онаго имѣетъ восемь свойствъ", исчисленныхъ въ § 27.

На Джамбудвипѣ, т. е. южномъ островѣ, находящіяся четыре главные рѣки, вытекающія изъ скалъ, которыя имѣютъ видъ какого либо животнаго. И шакъ: „съ восточной стороны Мапама моря, изъ скалы, подобной слоновому хоботу, вытекаетъ среброносная Ганга рѣка, которая, соединившись съ пятью спами рѣчекъ, впадаетъ въ выше упомянутое море (114). Изъ скалы, подобной носу Гару-

---

та (Journ. de Savans 1831. p. 604. *Uphat* l. c. p. 45.), или *Амотатта*, въ Санскр. *Анавататта*, которое считаютъ за одно съ озеромъ нынѣ называемымъ *Рāсанакрада*. (Journ. de Savans 1834. p. 24).

(114) Авторъ житія Молонѣ Тойна л. 62. шакимъ же образомъ описавъ рѣку Гангъ, прибавляетъ, что на Джамбудвипѣ столь великой другой рѣки нѣтъ. Она, по мнѣнію Буддистовъ, имѣетъ восемь свойствъ: вода ея вкусна, но густа, какъ молоко. Въ *Сумбумѣ Джанджа Гэгэна* Томъ VII л. 155 названа *Тэкериинъ жѳрэнъ*, рѣкою Тегривъ. Прибавишь здѣсь можно свѣдѣніе объ

этой рѣкѣ изъ Энцикл. Словаря 1,259. Рѣки полуострова по-ту-сторону Ганга параллельны; напротивъ *Индъ* и *Гангъ*, орошающія полуостровъ по-сю-сторону, расходящіяся подъ широкимъ угломъ. *Индъ* вливается въ Аравійскій, *Гангъ* въ Бенгальскій заливъ. Но онѣ связаны Джемною и Сешледжемъ. Это расположеніе еще удобнѣе параллельнаго. Ошдаленнѣйшія части полуострова приводятся такимъ образомъ въ полное сообщеніе между собою, и этому-то расположенію долженъ онъ приписать превосходство своей образованности и промышленности передъ Индією по-ту-сторону Ганга. Система Ганга и Брахмапутры простирается на 2450 верстъ въ длину. *Гангъ* беретъ начало въ снѣжныхъ Гималайскихъ горахъ, и, принявъ въ себя около двѣнадцати рѣкъ, иногда превосходящихъ величиною *Рейшъ*, впадаетъ въ Бенгальскій заливъ. Эти рѣки исчерпываютъ всю Индійскую дельшу, которая вдвое обширнѣ Нильской, а черезъ соединеніе свое съ Брахмапутрой, которая проходитъ Анамскую долину, *Гангъ* дѣлается двойною рѣкою, и его система довольно похожа на благодѣтельную для образованности систему рѣкъ *Китайскихъ*.

дія (115), происпекаетъ лазуриконосная *Синду* (116) рѣка, копорая выѣстѣ съ пѣпью спами другихъ рѣчекъ вливается съ южной спороны въ море Мапама. Изъ

---

*Шлегель* собралъ названія шести рѣкъ сливающихся съ Гангомъ: *Хлѣдини* (утѣшительная), *Пѣвани* (очищающая), *Налини* (изобилующая лотусомъ), *Сукаксусъ* (имѣющая хорошія глаза), *Сита* (бѣлая). Дальнѣйшія подробности о Гангѣ собраны *Боленомъ* (das alte Indien I, 14 ff. Олицетворенный Индійцами Гангъ является часто въ видѣ богини. (*Mayer's mythol. Lexic.* II. 165 ff. *Creuzer Relig. de l'antiqu. par Guigniaut* vol. I. p. 164. 5. *Bohlen* l. c. I, 250. *Атанъ ксералту судуръ* и проч.

(115) *Гаруда, Гаруди*, названіе баснословной птицы.

(116) Въ нѣкоторыхъ сочиненіяхъ это слово замѣняется другимъ *Сита*; но неправильно. *Синду* (Sindhu, *Σινδῆς*, Plin. 6, 20. *Periplus mar. Eryth.* p. 163. *Rāmāy.* 1, 1, 19. *Nalus* 19, 13) есть названіе извѣстной рѣки Инда, о теченіи копорого см.

скалы, подобной лошадиному рылу, происпекаетъ

---

Journal of. the Royal Geographical Society of London; Nouv. annal. des voyages 1832 p. 381—4. Полагающъ, что его источникъ находится между  $35^{\circ}$  и  $36^{\circ}$  сѣв. шир., опшуда прошекаетъ къ юго-западу, сквозь снѣжныхъ горъ раздѣляющихъ Тибетъ онъ Кашемира. Онъ, принявъ въ себя съ запада Кабулъ, составляетъ естественную границу между восточною и западною Азією; открывая своимъ русломъ дорогу въ Индію, онъ былъ причиною всѣхъ несчастій Индіи. Къ Индіи, спранъ болѣе всѣхъ другихъ привлекавшей удивленіе мудреца, алчность завоевателя и предприимчивость торговца, ведутъ шолько два пуши съ Запада, одинъ изъ Персіи по берегамъ рѣки Кабула черезъ города Пишаверъ и Ашшокъ къ Инду; другой изъ Хорасана черезъ Кандагаръ и Шикарпуръ, опянь къ Инду. Должно знать, что Индъ выходитъ не съ южной, а сѣверной оплогосши Гималаи, и, чтобъ проникнушь въ Индію, поворачиваетъ къ югу, и разсѣкаетъ собою весь эшотъ не проходимый хребетъ. Индъ спекаетъ съ Тибетской плоской возвышенности, съ полого-

хрусталеносная *Бакчу* (117) рѣка, которая, соединившись съ пятью стами другихъ, впадаетъ въ море съ западной стороны. Наконецъ, изъ скалы, подобной лъвиному рылу, вытекаетъ злапоносная *Сита* (Систа) рѣка, которая, слившись съ пятью стами другихъ, впадаетъ въ море съ сѣверной стороны. Вообще, каждая изъ сихъ рѣкъ окруживъ семь разъ Мапама, впадаетъ въ море (118). Въ

---

стей Кайласскихъ горъ. Рѣка эта имѣетъ теченія 2750 верстъ. (Энци. Слов. 259—60.)

(117) См. *Мани Кеамбо* 1, 27. Въ *Гайбиджу най* она названа *Пахшу* или *Вакшу*, въ *Journ. de Savans* 1831 р. 604 *Vats* или *Vaj* и принята за одно съ *Оксомъ*. У *Береманна* III. 198 ошибочно *Parkhofluss*.

(118) Гангъ съ юго-востока, Синду съ юго-запада, Бакчу съ сѣверо-запада, Сита съ сѣверо-востока. Нѣкоторые полагали, что сія послѣдняя скрывшись въ землю, опять является въ каменистыхъ степяхъ и образуетъ известную *Желтую рѣку*, что въ *Китаѣ*. (*Journ. de Savans* 1831. р. 604.) По мнѣнію *D. Буханана*, озеро или море *Ану-даша* должно быть источникомъ *Кишайской*

шастрѣ, подъ названіемъ *Нэрэйдүксэнъ* сказано, что Ганга, Синду, Бакчу и Сиша очень бурны и освѣжающъ прилегающія къ нимъ страны,

„Въ двадцати миляхъ, на сѣверъ *Благовонной* горы, находишся чешыреугольная *Золотая скала* (Алтанъ хаданъ), Асуріямъ принадлежащая, имѣющая съ каждой стороны по 50 миль въ длину, въ окружности 200, въ ширину 300 миль и 4 голоса.

„Далѣе, къ сѣверу, въ двадцати миляхъ нахо-

---

*Желтой рѣки*, *Окса* или *Джигуна* впадающаго въ Китайское море, *Иртыша* въ Сибири и извѣстнаго *Ганга*. О Джигонѣ см. *Herbelot Bibl. orient.* p. 401. Французскій переводчикъ сочиненія *Крейцера* (*Relig. de P antiqu. T. I. p. 136.* сии чешыре рѣки называютъ *le Bouramproutre* или *Brahmaproutre* (fils de Brahma); *le Gange*; *P Indus* (*Sind*, *le fleuve bleu ou noir*; et *P Oxus* (*Gihon*, *Djihoun*), а на 582 стр. *Ganga* (*le Gange*); *Sita*; *Bhadra*; *Tchakchou* (*P Oxus*), а чешыре страны, орошаемыя этими рѣками, именуемъ на сѣверъ *Outtara-Kourou*, на востокъ *Bhadrava*, на западъ *Cetoumala*, на югъ *Djambou* или *Djamboudwipa*.

дится *Царь деревьевъ, Сала* (119), корни коего въ землѣ простираются на 40, а пень въ вышину на 80 сажень. Малые деревья, въ семь рядовъ вьющаяся около него, на-подобіе чешокъ.

„На востокѣ, въ двадцати миляхъ находишься круглое озеро, подѣ именемъ *Түлэкенъ урусукти*, имѣющее въ ширину 50 миль, а въ окрестностяхъ его 100,000 малыхъ озеръ, вода коихъ славится восьмью свойствами. На нихъ растутъ цвѣты *Линхоа*, которыхъ стволъ подобенъ сохѣ, а цвѣты, толстые въ воловью кожу, колесамъ. Вкусъ ихъ медовый.

„На Мапама морѣ произрастають деревья, подѣ названіемъ *Джамбудаши*, плоды коихъ не такъ вкусны, какъ линхоа. Когда зрѣлый плодъ оныхъ упадетъ въ воду, тогда слышенъ звукъ *Джамбу*, который далъ начало названію Джамбудвипа. Часпѣ ѣшихъ плодовъ служитъ пищею Царю драконовъ (Нагараджа), превращенному въ рыбу, а остальные перемѣняющіяся въ золото рѣки *Джамбу* (120).

---

(119) Санскритское названіе дерева *Shorea robusta*.

(120) Желаящій знать подробности о рѣкѣ

„ На помѣ же Дзамбудвиѣ , съ западной стороны , въ царствѣ Удіяна (121), нахо-

---

Дзамбу, найдетъ оныя въ *Journal asiatique* 1826. стр. 302—6. Здѣсь довольствуемся выпискою нѣсколькихъ строкъ: *Dzangbou ou Yarou Dzangbo Tchou* prend son origine à l'est de la haute chaîne neigeuse appelée en tibétain *Gandis-ri* et *Kailasa* par les Hindous. Ses sources se trouvent dans le flanc de la montagne *Lang tsian kabab* (bouche de l'éléphant). Il traverse le Tibet de l'ouest à l'est, et se dirige finalement au sud. На картѣ Тибета, изданной О. Іакинфомъ, названа она *Яру дзанбу ру*. cf. *Rech. asiatiq.* par *Langlès* I. 263. *Nouvelles annales des voyages* 1828. VII. p. 263—304. *Balbi* Géograph. p. 732. 748. Въ книгѣ *Панджа ракша*, Дзанбу, рѣка, названа злапоносною.

(121) Столь часто встрѣчаемое въ буддйскихъ сочиненіяхъ царство Удіяна (Одіяна, Одаяна, Одирана) гдѣ находилось? не легко разрѣшить. Г. Шмидтъ въ комментаріяхъ своихъ на Санангъ Сэцэнову лѣшопись на стр. 354. не опредѣлилъ мѣста его. Оно должно сшвовало находиться въ Индіи или Энэпкэ-



дишся огромный алмазный дворецъ, обитаемый

кѣ (говоритъ онъ), ибо Падма Самбава, какъ видно изъ тойже лѣтописи, имѣлъ пребываніе въ Индіи, а перешелъ изъ Удіяна. По Буддйскимъ сочиненіямъ, это царство почиталось обитающимъ *Дакини*, *Локеши* и другихъ существъ. (см. Ssanang Ssetzen's Geschichte der Ost-Mongolen, въ концѣ, гдѣ помѣщенъ переводъ одной главы изъ *Норву-премва*, стр. 438—444. 446. 449. 451. 459—62. 468. 479. 480. 487.) Поконный (+ 1832) *Абель-Ремюза* въ Journal de Savans 1831. p. 38 утверждалъ что *Oudjana* signifie *jardin* en sanscrit, (cf. Wilson's Dictionary s. v. p. 117), était ainsi nommé parcequ' il avoit été autrefois le parc d' un Tchakrawarti Radja, et que ce pays étoit situé sur la rive droite de l' Indus, au sud-ouest de l' Himalaya. Не безполезнымъ считаю сообщить моимъ читателямъ опрывокъ изъ *Житія* Падма-Самбавы, л. 32, гдѣ нахожу любопытное извѣстіе о древней Индіи. „Въ Энэпкэкѣ (Индіи) находится девять обласей. По срединѣ, степи. Шакамунія, *Ваджрату оронъ* (см. выше); на востокъ *Бангала оронъ*; на югѣ *Патала оронъ*; на западѣ *Удирана* (вм. *Удіяна*)

*Дакіями*, откуда произошла большая часть

---

оронъ; на сѣверѣ *Киджйи* оронъ; на юго-востокѣ *Гонбо* оронъ, на сѣверо-западѣ *Сахора*; на сѣверо-востокѣ *Камару-йнъ* оронъ. Наружность жилищей этихъ девяти областей различна. Одни большаго роста, другіе малаго, иные же великаны. Различаются они и языкомъ. Триста шестьдесятъ шамъ нарѣчій и столько же письменъ. Потому-то упоминается Индійскій восточный языкъ, западный, сѣверный и пр. Жители носятъ холщевое платье, питаются сарацинскимъ пшеномъ. Украшенія ихъ, нравы и обычаи также неодинаковы. Въ нѣкоторыхъ областяхъ управляютъ многіе ханы; въ другихъ повелѣваютъ и свѣтскій и духовный цари, такъ, что свѣтскій не вмѣшивается въ духовныя дѣла, а духовный въ свѣтскія и проч.“ Оставляя до другаго времени переводъ и объясненіе сего отрывка, здѣсь легко примѣчаемъ, что *Удіяна* есть не что иное, какъ область древней Индіи, на западной сторонѣ Магады или Ваджрату оронъ, чрезвычайно почитаемаго Буддистами, и находившагося въ самой срединѣ Индіи. Въ Санскритскомъ *Удіяна* (*udyāna*),

таинственныхъ *Тарни* (122), служащихъ къ спасенію.

„На южной сторонѣ моря находится гора *Онгюца барикги* (поддерживающая корабль или ковчегъ)

въ самомъ дѣлѣ означаетъ *рошу*; но есть еще слова: *Удална*, означающее восходъ, восхожденіе (звѣздъ) и *Уттарāлна* (отъ кошораго, вѣроятно Монголы произвели свое *Удирана*) въ значеніи движенія къ сѣверу, и оба могутъ быть приняты въ разсужденіе о положеніи разсматриваемой страны.

(122) *Тарни*, Монгольское слово, образованное изъ Санскритскаго *Дарани*, означаетъ изреченія и заклинанія, столько уважаемыя Буддистами, сколько *Мандра* у Браминовъ. Усвоена имъ необыкновенная сила во всякихъ случаяхъ. Онѣ оставлены въ книгахъ безъ перевода, въ своемъ первоначальномъ Санскритскомъ видѣ. (cf. *Schmidt's Ssanang Ssetzen* p. 343). Причиною сему полагаютъ Ламы опасеніе, чтобы не лишить силы подлинныхъ словъ, произшедшихъ отъ самаго Будды, или другихъ священныхъ. Въ *Ганд-*

(123), на уступѣ коей имѣетъ пребываніе *Хонгшимъ Бодисатва* (124), а у подошвы *Дара-*

---

*журъ* находимъ одно отдѣленіе книгъ, испещренное таинственными Тарни. Любопытные могутъ также видѣть множество подобныхъ выраженій и цѣлыхъ сочиненій, собранныхъ въ извѣстномъ *Джундуъ*. Поклонники Будды, повторяя шакого рода религіозныя формулы, надѣются получить обѣщанную награду. Къ Тарни отнести можно и слова Омъ мани падмэ хумъ!, о которыхъ см. разсужденіе въ концѣ III. тома путешествія въ Кипай Г. *Тимковскаго*, и Г. *Шмидта* въ *Forschungen* p. 200. 201. *Ssanang Sselzen* p. 319. Ueber die sogenannte dritte Welt der Buddhaisten p. 57.

(123) Это извѣстнѣйшая въ Тибетѣ гора *Потала* (Будала), на которой сооруженъ златоверхій монастырь, обитаемый Далай Ламою.

(124) Къ свѣдѣніямъ выше сообщеннымъ о *Хонгшимъ Бодисатвѣ*, здѣсь прибавить можно, что онъ почитается почти основателемъ Буддйской религіи въ Тибетѣ и

вкэ (125). На воспокѣ возвышается *Утайшань* гора (126), обиталищѣ *Манджушріа* (127)...

главою іерархіи, воплощаясь въ Далай-Ламѣ, видимыхъ его намѣстниковъ.

(125) Названіе супруги Тибетскаго Царя Сронгдзанъ Гамбо. Лицо весьма замѣчательное въ Исторіи Буддизма, о которомъ въ свое время пространнѣе будетъ сказано.

(126) *Утай-шань* по-Китайски или Монг. *Та-бунъ ѳдзѳкеѳртѳ агула*, гора о пяти вершинахъ, находящаяся въ Кипаѣ, славившаяся какъ мѣсто посвященное *Манджушрію*, въ честь коего и великолѣпнѣйшія здѣсь капища многочисленными толпами пилигримовъ посѣщаются.

(127) *Абель-Ремюза* (Journ. de Savans 1831 p. 603 sq.), безъ сомнѣнія, руководствуясь Китайскими авторами, сообщилъ намъ извѣстіе, что въ древности Джамбудвипъ раздѣлялся на четыре Государства, управляемые разными царями, изъ коихъ 1. *царь челонокъ*, на воспокѣ; 2. на югѣ, *царь слоновъ*; 3. на западѣ *царь слоновъ*; въ

„Близъ Джамбудвипа лежатъ *Сингала-йнь дивипъ* (128),

спранъ прилегающей къ морю; копорой обипашели не зная ни обрядовъ вѣры, ни общественныхъ отношеній, занимались единственно сокровищами; 4. на сѣверѣ, *царь коней*, въ спранъ холодной и неплодной; — и объяснилъ, что подъ именемъ перваго царя надобно подразумѣвать Китайскаго Императора; вторымъ есть великій Раджа Индйскій; шретьимъ Шахъ Персидскій, а послѣднимъ царь сѣверныхъ номадовъ, Скиоовъ, Гунновъ, Гешовъ, Турковъ, Монголовъ и пр.

(128) *Сингала* есть не что иное какъ оспровъ нынѣ извѣстный подъ именемъ *Цейлана*. Edw. Upham (the history and doctrine of Buddhism, London 1829. fol. въ I главѣ), между прочимъ, исчисляетъ разныя его наименованія: Malte Brun inform us that the appellative *Selan*, whence is derived *Ceylon*, is found in Cosmas, in the sixth century, under that of Sielen Diva, or the island of Sielen; but, as Ammianus Marcellinus calls the inhabitants Serandives, and the Arabian name, Serendib, is only a corruption of Se-

lan-div, the latter term may be referred to a more ancient epoch, and is probably the same with the Simunda, or Silunda, of Ptolemy. Another Indian name, Salabha, *the Rich Island*, may be recognised in the Saliki of the same geographer: but the ancients knew nothing of its Sanscrit name, Lanca, or of Singala, Chingala, or Sinhela, *the Isle of Lions*, which was more generally used. Въ самомъ дѣлѣ, Буддйскія книги, въ которыхъ столь часто упоминается сей островъ, представляющъ намъ его подъ именемъ

Сингала или Шингала, (سنكلدب) или Ланка (لنكا), о чемъ пространно разсуждаетъ *Paulini a St Bartholomeo* (*Voyages aux Indes Orientales*, Paris 1808. T. II. p. 481 sq.). Сингала двупа значить не болѣе какъ *Львиный островъ*. Причину сего названія приведемъ изъ *Journ. de Savans* 1834 p. 204: Les Singalais rapportent l'origine de leur civilisation à une colonie partie du Vangarâchtra, ou du Bengale moderne. Cette colonie, composée de sept cents hommes, était commandée par Vijdjaya, fils de Simhabâhou, qui lui-même était né de l'union de la fille

du roi de Vanga avec un lion qui l'avait enlevée .. — L'île de Ceylan portait alors le nom *Tambaranna*, du jour de la disparition de Gaûtama Bouddha. Въ помѣ словѣ Евр. *Бюрнуфъ* открываешъ начало слова *Тапро-бана* у древнихъ писателей употребляемаго; *οἰκος καλούμενη παρα μὲν Ἰνδοῖς Σελέβι-βα, παρα δὲ τοῖς Ἑλλησι Ταπροβανη*. Ptolem. 7, 4. Cosmas Indicopleu. p. 137. 336. Море, окружающее сей островъ, называется также *Сингала*. cf. *Recherch. Asiatiq. par Langlès* I. 501. note. *Schmidt's Ssanang Ssetzen* S. 30. 330. 332. По мнѣнію другихъ, Сингала-двипа происходитъ отъ имени начальника первой буддйской колоніи. cf. *Mémoire sur quelques noms de l'île de Ceylan par E. Burnouf. Journ. Asiatiq. VIII. 129*. Имѣемъ еще ученое разсужденіе *Герена*, подъ заглавіемъ: *De Ceylone insula, per viginti fere saecula communi terrarum mariumque australium imperio. Gottingae 1831. 4. p. 1-22*, гдѣ изложено все, что касается торговли Цейланскихъ островитянъ. Также, *Notice sur Ceylan помѣщ. въ Journ. des voyages 1823. p. 257-286. Ceylan, ou recherches sur l'histoire, la littérature, les mœurs et les usages des Chingulais, par M. E. Gauttier.*



*Алтанъ дзивъ* (129), *Саранъ дзивъ* (130) и про-

---

Paris 1825. 18. Теперь на Цейланѣ полагается жителей около 1,600,000 душъ, различного происхожденія. *Uphat* 1. 1. p. 2.

(129) *Алтанъ дзива*, молодой островъ, по-Тибетски называется *Сэръ-линеъ*.

(130) *Саранъ дзива*, собственно знач. лунный островъ. Но здѣсь не приняты ли за *Sa-rāndīp* سرانديپ, одно изъ трехъ царствъ, на которыя островъ Цейланъ раздѣлялся; и о которыхъ упоминается въ *les Aventures de Kamrup*, par Tahsin-uddin; traduites de l'Hindoustani par *Garcin de Tassy*, Paris 1834. 8. Издатель сего романа, на стр. 170 въ примѣч. говоритъ: Les natifs de cette île se divisent réellement en trois classes: les Cingalais ou les Ceylanais, les Candiens et les Malabars. Les premiers occupent la moitié méridionale de l'île, jusqu'à Batticalo à l'est, et à la rivière de Tchilau à l'ouest, espace dans lequel Colombo est compris; les côtes du nord sont occupées par les Malabares; la partie du centre par les

чіе многіе *малые*, какъ бы подвластные первому главному (131).“

30 — Къ сей системѣ міра, какъ выше было сказано, принадлежишь солнце, луна и звѣзды. Поэтому прибавишь здѣсь слѣдуешь буддйскія понятія объ эшихъ небесныхъ свѣшилахъ. „Въ атмосферѣ, проспирающейсѣ вверхъ на 40,000 миль, виднѣюсѣ *солнце, луна и звѣзды*, совершающія кругъ около горы Сумэру. Тамъ же имѣюшь пребываніе и воздушные Тегріи.

„Солнце состоишь изъ огненнаго хрустала. Оно въ поперечникѣ имѣешь 51 милію, въ окружности 153, въ толщину 6 слишкомъ миль. На немъ находитсѣ высокая стѣна изъ золопа; на восточной споронѣ, дворець серебряный; на югѣ лазуриковый; на западѣ, хрустальный; на сѣверѣ, золошой. Въ

---

Candiens, et elle formait l'ancien royaume de Candy.

(131) Вообще *большихъ двипъ* (Махадвипа) счищается чепыре, *малыхъ* двѣнадцать. Всѣ окружены желѣзной оградой. *Мами Кеам-бо* 1, 10.

пронной мѣстопребываніе сына Тегріа *Нарамъ* (132) съ шоварищи. — Солнце, двигаясь по направленію воздуха, въ печеніе супокъ, окружаетъ четыре *дипа* или острова (§ 28). Когда оно на сѣверѣ, дни бываютъ долгіе, и время лѣтнее; когда перейдетъ на югъ, дни уменьшаются и время бываетъ зимнее; а когда находишься на срединѣ между, сѣверомъ и югомъ, тогда равноденствіе. И такъ, онъ силы дѣйствія солнечныхъ лучей происходитъ жаръ и холодъ, зима, лѣто и прочія времена года. Солнце шесть мѣсяцевъ идетъ къ югу, и столько же къ сѣверу. Когда оно передвинется на востокъ, тогда на Джамбудвипѣ бываетъ полночь, на южной споронѣ восхожденіе, на западной полдень, а на сѣверной закатъ солнца. Такимъ же образомъ, если на южной споронѣ полночь, то на западной восхожденіе солнца, на сѣверной полдень, а на восточной закатъ. Если на западѣ полночь, то на сѣверѣ восходъ, на востокѣ полдень, а на югѣ закатъ. Если же на сѣверѣ полночь, то на востокѣ закатъ солнца, на югѣ полдень, а на западѣ восхожденіе.

„Луна состоишь изъ водянишаго хрустала; и имѣетъ въ поперечникѣ 50, въ окружности 150, въ

---

(132) Въ Санскритскомъ его названіе *Сурія*. см. *Эльдебъ билікъ барамитъ* л. 311.

вышину 6 слишкомъ миль. На ней чешыре дворца: золошой, серебряный, лазуриковый и хрустальный, обиаемые сыномъ Тегрія, по имени *Саранъ* (133) съ поварищи. Когда луна приближается къ солнцу, тогда она отъ солнечныхъ лучей покрывшись тѣнью дѣлается невидимою. Пятнадцатаго числа каждаго мѣсяца, солнце отъ луны бываетъ далеко; пошому луна очень ясно представляется нашимъ глазамъ. Но, что означаютъ пятна на лунѣ? Нѣкогда Шакямуни Будда принялъ на себя видъ зайца. Хормусда Тегри, для показанія людямъ, помѣстилъ его на лунѣ. Тамъ же, равно какъ и на солнцѣ, находятся дворцы: золошой, серебряный, лазуриковый и хрустальный, среди ограды простирающейся на 12 миль, находящіяся царства, озера и чистыя воды, различнаго рода цвѣты, дерево Калбаравастъ и пр.

„Звѣзды состоятъ изъ водянистаго хрустала, и всѣ кругообразны. Большія изъ нихъ простирающіяся на 3,000, среднія на 1,000, малыя на 500 луковъ. Числомъ доходятъ до 185 милліоновъ. На звѣздахъ находятся жилища сыновей и дочерей Тегріевъ. Тегріи же подчинены чешыремъ великимъ Царямъ (*Махараджа*).“

---

(133) Въ Санскрипскомъ Чандра. См. *Эмдѣбъ бил. барамитъ* л. 312.

31. — Но, по мнѣнію Буддистовъ, разсматриваемый нами *третій міръ*, міръ явленія въ матеріи, міръ органической, состоить изъ множества міровъ, усвоенныхъ на-подобіе шеперь описаннаго, изъ коихъ каждый имѣетъ свою гору Сумэру, свои четыре большихъ (134) и восемь малыхъ острововъ (двипа), обиталища божествъ, свое солнце, луну и звѣзды. Всѣ эти міры имѣютъ еще общее названіе *тысячью трехтысячій міровъ*. Для уразумѣнія столь страннаго еего названія, должно знать, что Буддисты *три Хилюкосма* (135) или *тысячемірїа*,

---

(134) Жители четырехъ двиповъ различаются величиною своего тѣла и продолжительностію жизни. И такъ, на восточномъ островѣ дорастаютъ 8 локшей и живутъ по 250 лѣтъ; на западномъ ростомъ бывають въ 16 локшей, и живутъ по 500 лѣтъ; на северномъ бывають ростомъ въ 32 локши и живутъ до тысячи лѣтъ; наконецъ, на южномъ или Джамбудвипѣ дорастаютъ 3½ и 4 локшей, а живутъ до сша лѣтъ. Но наружность челоуѣковъ на всѣхъ четырехъ островахъ одинакова, и почти шаже какъ на малыхъ.

(135) Это слово употребилъ *Абель-Ремюза* въ Journ. de Savans 1831. p. 670.

Раздѣляютъ на малое, большое и среднее тысячеміріе. *Малый Хиліокосмъ* состоишь изъ тысячи опдѣльных, но совершенно сходныхъ съ нашимъ, міровъ. А какъ нашъ міръ представляется въ видѣ плоскости (§ 26), то и тысяча міровъ расположены на пространной плоскости, въ порядкѣ одинъ за другимъ, имѣя около себя большую гору, служащую границей. Надъ этимъ малымъ хиліокосмомъ, во всемъ его пространствѣ, возвышается самая низшая область, такъ называемой вшорой Діаны, т. е. Париршаба, малосвѣпная (§. 12). Въ предѣловъ малаго тысячемірія, на той же плоскости, вокругъ его лежишь *Средній Хиліокосмъ*, состоящій изъ тысячь тысячъ т. е. милліона міровъ, окруженный также горою, и сверху покрытый среднею областью вшорой Діаны, т. е. Апраманаба, и областью Париршас'уба (ѹц'укәнъ буяншу), принадлежащею къ шрешей Діанѣ. За предѣлами средняго Хиліокосма, въ томъ же направленіи, вокругъ его расположены *большой Хиліокосмъ*, который, вмѣстѣ съ предѣдущими составляетъ тысячу милліоновъ міровъ, и пространствомъ своимъ достигаетъ крайнихъ предѣловъ вселенной. Лежашъ на ономъ первая область вшорой Діаны, т. е. Абасвара, вторая область шрешей Діаны и область явленія Буддъ изъ четвертой Діаны. Всѣ исчисленные міры образовались, населялись и разрушались въ одно время съ нашимъ міромъ. Въ печеніе *калны* пустошы, во всемъ про-

странствѣ ими занимаемомъ, будетъ имѣть мѣсто дѣйствительная пустоша, до новаго мірсобразованія.

32. — Взглянемъ теперь на остальные разряды одушевленныхъ существъ, которыя принадлежать къ Джамбудвипѣ, но, въ своихъ обиталищахъ на земли или подъ землей, ясно обнаруживаютъ на себѣ постепенное паденіе духовнаго начала подъ бременемъ матеріи. — И такъ, *безмысленныя животныя* (адугу-сунъ) составляютъ обширный разрядъ существъ, страдающихъ отъ мрака или огня. Здѣсь слабое существо или гибнетъ отъ сильнаго, или претерпѣваетъ непрерывное мученіе. Вообще, эти животныя разсыяны по разнымъ мѣстамъ. Напр. въ странѣ челоуѣковъ рогатый скотъ или томится подъ тяжестью работъ, или гибнетъ подъ сѣкирой для употребленія въ пищу или для кожи и т. п. Жизнь ихъ продолжается иногда одну среднюю *калп* (136), а иногда слишкомъ скоро оканчивается.

33. — За безмысленными животными слѣдуетъ разрядъ обитателей адскаго преддверія, извѣстныхъ

---

(136) Значеніе *калп* ниже изложено въ § 43.

Подъ именемъ *биритовъ* (по-Санскр. *прета*), томи-  
 мыхъ голодомъ и жаждой. Азіятское воображеніе всѣ  
 мѣста наказанія представило въ самомъ ужаснѣйшемъ  
 видѣ, вѣроятно, для того, чтобы мученія грѣшниковъ  
 сдѣлались болѣе ощутительнымъ средствомъ къ отвра-  
 щенію одушевленныхъ существъ отъ преступленій, про-  
 тивныхъ закону естественному и правиламъ религіи.  
 „За пятьсотъ миль (по книгѣ: Чихула кэрэглэкчи),  
 (137) подѣ городомъ *Раджагриха* (138) находится  
 городъ Биритовъ, *Кабали*, въ которомъ имѣетъ свое  
 пребываніе верховный ихъ повелитель *Номунъ-эрликъ*  
 съ 36 сподвижниками. Тамъ Гадагаду-туйдүкчи-бириты  
 не могутъ ни ѣсть, ни пить. Тамъ когда Дотогаду-  
 туйдүкчи-бириты захотятъ принять пищу, то ротъ  
 ихъ дѣлается такъ малъ, какъ игольцяя уши, а гор-  
 ло, какъ волосъ; если же успѣютъ принять пищу,  
 то чрево ихъ, сдѣлавшись подобнымъ горѣ, ни чѣмъ  
 не можетъ быть насыщено, а если оно и наполнится,  
 то ноги дѣлаются тонкими какъ спички, или какъ  
 трава *дэрэсу* (ковыль), и не могутъ поддерживать всей  
 тяжести тѣла. Обыкновенную пищу биритовъ состав-

---

(137) Въ моей рукописи на л. 22 и слѣд. Сравни  
*Ламримъ* л. 47. и д.

(138) О которомъ см. примѣчанія къ второму  
 тому Монгольской хрестоматіи.



люють искры раскаленнаго чугуна, отъ которыхъ у нихъ горятъ всѣ члены" (139). Впрочемъ, бириты, разсѣянные въ обиталищахъ человѣковъ, часто принимаютъ на себя видъ труповъ или какихъ нибудь чудовищъ. Жизнь ихъ продолжается до пятисотъ лѣтъ, полагая каждый день за нашъ мѣсяцъ. Въ область биритовъ низвергаются души завистливыхъ, неподающихъ милостыни, грабителей и прелюбодѣевъ (140).

34. — Послѣдній разрядъ одушевленныхъ существъ заключаетъ въ себѣ жителей *ада*, находящагося, по мнѣнію Буддистовъ, въ преисподней. Монгольское названіе этого узилища тварей, *таму*, по всей вѣроятности, заимствовано изъ Санскритскаго языка, въ которомъ слово *тама* означаетъ *темноту*, *тму*, хотя оно весьма часто замѣняется другимъ, *нарака*, иногда употребляемымъ и въ Монгольскихъ сочиненіяхъ. Чтобы дать, хотя поверхностное понятіе о мелочныхъ мечтаніяхъ Буддистовъ, относительно ада, мы должны здѣсь представить нѣкоторыя подробности.

---

(139) Подобное описаніе мученій, которымъ въ царствѣ биритовъ подвергаются существа за жадность и скупость, можно найти въ біографіи Молонъ-тойна л. 58.

(140) См. Монг. хрестом. I, 8. II, 126. и пр.

35. — Буддйскіе писатели (141) единогласно утверждаютъ, что адъ раздѣляется на *четыре* части, въ числѣ которыхъ первое мѣсто занимаетъ, такъ называемый, *горячій адъ* (халагунъ таму), состоящій изъ *осьми* областей.

*Первая* область извѣстна подъ именемъ *оживотворительной* (эдэкгэрэку) потому, что прислужники ада здѣсь безпрестанно перебрасываютъ грѣшниковъ съ ножа на ножъ, и потомъ, ожививъ полумертвыхъ, снова мучать по прежнему. Такого рода наказаніе продолжается пятьсотъ лѣтъ, въ которыхъ каждый день составляетъ 50 нашихъ обыкновенныхъ лѣтъ.

Во *второй* области блюстители ада, Эрлики, огненною пилою распиливаютъ несчастныхъ, растянутыхъ на черномъ правилѣ (хара шигумъ), отъ котораго и часть ада получила названіе *хара шигумту*.

---

(141) См. Хайби-джунгъ-най въ главѣ аби-дарма. Чихула кэрэглэки л. 18—22. Молонъ-тойнь л. 23 и д. Ламримъ л. 35 и слѣд. Мани-гамбумъ 2, 10 и д. Саранъ кукгэгэ л. 133. Сравни Pallas's Nachrichten 22. 56—60. Bergmann's nomadische Streifer. III. 58—60. 219—225. Тимковского путешествіе III. 382—4.

Это мученіе продолжается тысячу лѣтъ, въ которыхъ каждый день равняется жизни тридцати трехъ Тегріевъ; (142) сто нашихъ лѣтъ составляютъ только одинъ день въ странѣ обитаемой этими геніями.

Низвергнутые въ *третью* область (143) попадаютъ между двухъ желѣзныхъ горъ, которыми и сжимаются, на подобіе переносья у овцы. Потомъ Эрлики, приведя грѣшниковъ въ прежнее положеніе, опять возобновляютъ мученіе. Такого рода наказаніе продолжается двѣ тысячи лѣтъ, такъ что каждый ихъ день равняется цѣлой жизни *безбранныхъ* Тегріевъ, (144) у которыхъ одинъ день состоитъ изъ 200 нашихъ лѣтъ.

Въ *четвертой* плачевной области (145) винов-

---

(142) См. выше § 19.

(143) По-Монг. хуріапъ эбдэки или мўригүцэнъ эбдэки таму; въ Тиб. дуй-дзумъ.

(144) См. выше § 18.

(145) По-Монг. Эмкгэникчи или окиланъ дагудуху таму.

ныя, избѣгая раскаленнаго желѣза, прячутся въ дремучемъ лѣсу, гдѣ и горятъ въ теченіе четырехъ тысячъ лѣтъ, которыхъ каждый день равняется цѣлой жизни геніевъ, обитающихъ въ Тэкгусъ баяшулангту странѣ (146). Четыреста нашихъ лѣтъ составляютъ не болѣе одного дня въ царствѣ этихъ Тегріевъ.

Существа пятой области, (147) подвергаются ужаснымъ мученіямъ въ желѣзномъ домѣ, имѣющемъ двойную ограду, изъ которой онѣ не могутъ освободиться, прежде окончанія положеннаго числа лѣтъ. Этимъ страданіямъ назначено время 8,000 лѣтъ, которыхъ каждый день заключаетъ въ себѣ всю жизнь Тегріевъ, извѣстныхъ подъ именемъ Хубилганъ дуръ баясукчи (148).

Осужденные въ шестую область, (149) на огнен-

---

(146) См. выше § 17.

(147) По-Монг. Екэ эмкгэникчи или скэ окиланъ дагуту таму.

(148) См. выше § 16.

(149) По-Монг. Гасалукчи таму.

ныхъ желѣзныхъ рожнахъ, горятъ въ огромныхъ чанахъ, наполненныхъ растопленнымъ чугуномъ. Мученіе ихъ продолжается не менѣе 16,000 лѣтъ, въ которыхъ одинъ день составляетъ цѣлую жизнь Тегріевъ Бусудунъ-хубилгани-эркэбэръ-уйладүкчи (150).

Въ *седьмой* области (151) Эрлики, пронзивъ виновныхъ трезубцемъ, и потомъ завернувъ въ раскаленный желѣзный листъ, варятъ въ кипящемъ чугунахъ. Такое страданіе продолжается здѣсь вдвое болѣе предъидущаго.

*Осьмая*, наконецъ, область (152) есть нечто иное, какъ неугасаемый огонь, въ которомъ горятъ грѣшники, безъ малѣйшей отрады, въ теченіе 32,000 лѣтъ, а каждый день продолжается половину средней калпы.

Описанныя здѣсь области ада имѣютъ видъ четырехугольника, котораго каждая сторона простирается на 20,000 миль. Передъ воротами въ стѣнахъ вырытые глубокіе огненные рвы препятствуютъ грѣшникамъ са-

---

(150) См. выше § 14.

(151) По-Монг. Маши гасалукчи таму.

(152) Мо-монг. Чилүкгэ үкгэй или аюсъ таму.

мовольно оставлять мѣста, опредѣленные имъ по мѣрѣ преступленій, сдѣланныхъ ими въ продолженіе жизни.

36. — *Второе* отдѣленіе ада, *холодное* (күйтәнъ таму), составлено также изъ *осьми* областей, расположенныхъ порядкомъ къ сѣверу, на снѣжной равнинѣ, и окруженныхъ снѣжными горами.

Въ *первой* области вся кожа виновныхъ отъ холоднаго вѣтру покрывается пузырями; оттого произошло и названіе ея *цубуригуну* или *цубуригунъ таму*. Мученія здѣсь столь продолжительны, сколько нужно времени для очищенія мѣшка, заключающаго въ себѣ двадцать мѣръ кунжутнаго семени, вынимая черезъ столѣтіе по одному зерну.

Во *второй* области (153) прорываются пузыри по всему тѣлу страдальцевъ, отъ усиленнаго холода. Въ *третьей* (154) стискиваются зубы, въ *четвертой* холодъ ожесточается и причиняетъ ужасныя мученія,

---

(153) По-Монг. называется Цубуригунъ дэлбэрэки таму.

(154) Шидунъ дзагуракчи таму.

(155) которыя достигаютъ высшей степени въ слѣдующей, *пятой* области, названной мучительною (гасалукчи таму). *Шестая* заключаетъ въ себѣ преступниковъ, которыхъ тѣло растрескивается на подобіе цвѣтка *утпала* (махровыхъ астръ), въ *седьмой*, на подобіе листковъ *падмы* (ледвенца), а въ *осьмой* на подобіе большого ледвенца. Само собою разумѣется, что въ послѣднихъ областяхъ страданія постепенно увеличиваются, по силѣ холода, которымъ здѣсь наказываются злодѣянія.

37. — Съ четырехъ сторонъ горячаго ада Буддисты полагаютъ:

1) *Огненный ровъ* (галунъ нурмэту гу), въ которомъ тѣло грѣшниковъ сгораетъ до костей; но вышедшіе изъ него принимаютъ свой прежній видъ.

2) *Поганое болото* (буртакъ бальчикъ шибэръ), въ которомъ черви съѣдаютъ виновнаго также до костей.

3) *Лѣсъ мечей* (илдуту ой), гдѣ, вмѣсто вѣтвей и листьевъ, на деревьяхъ прикрѣплены мечи, ко-

---

(155) Потому эта область и названа *Хохой* кэмэччи таму.

торые, приходя въ движеніе отъ малѣйшаго дуновенія вѣтра, въ кусочки разрѣзываютъ осужденныхъ. Собаки съ желѣзными зубами бросаются на остатки несчастныхъ грѣшниковъ. Терзаемые нестерпимыми мученіями хотя ищутъ спасенія на зловѣщемъ *Шилмали* (156) деревѣ, не зная, что тамъ ожидаютъ ихъ новыя страданія отъ 16 вѣршковыхъ иголокъ или отъ птицъ съ желѣзными клевами. И наконецъ,

4) *Непроходимая рѣка, наполненная горячимъ пескомъ* (оломъ ѳкгэй халагунъ хомакиту мурѣнъ), которая обтекаетъ три области ада съ мечами. Низверженные существа плаваютъ тамъ, на подобиѣ сарачинскаго пшена въ кипящемъ котлѣ.

38. — Не довольствуясь этими страшными узилищами грѣшниковъ, Буддйскіе писатели упоминаютъ еще о нѣкоторыхъ областяхъ ада, подъ общимъ названіемъ *кэсэкъ-бусакъ-таму*, гдѣ преступниковъ различными способами истязуютъ Эрлики. Оставляя безъ вниманія много другихъ мелкихъ свѣдѣній, усердно передаваемыхъ буддистами, обратимся теперь къ верховному судѣ всѣхъ смертныхъ и къ его сподвижникамъ, вѣрнымъ исполнителямъ неумолимой судьбы.

---

(156) *Bombax heptaphyllum*.



39. — Не повторяю здѣсь мнѣнія тѣхъ, которые Будду почитаютъ творцемъ міра и главнымъ судьей дѣяній одушевленныхъ существъ, — мнѣнія, основаннаго на однихъ лишь догадкахъ, а не на точномъ положеніи буддйской религіи. Извѣстно уже, что дѣянія составляютъ мѣру будущей награды или наказанія, — что чѣмъ болѣе существа предаются влеченію страстей, тѣмъ строже наказываются въ низшихъ царствахъ переселенія душъ. Но виновный, перенеся мученія, соотвѣтственныя его преступленію, опять, соразмѣрно своимъ заслугамъ, можетъ возвышаться въ лучшія обиталища. Всѣ ужасныя области ада, биритовъ и безомысленныхъ животныхъ нечто иное какъ мѣста исправленія, послѣ котораго твари обязаны принять мѣры къ возстанію отъ грѣховъ, положить предѣлы своимъ порокамъ, и отъ рожденія до новаго возрожденія снискивать добродѣтелями ту чистоту и святость, каковую имѣла душа ихъ съ самаго начала. Извѣстно и то, что воѣ поученія буддйскія о нравственности стремятся единственно къ укрощенію плоти, къ усиленію владычества духа надъ матеріей. Между-тѣмъ, ни малѣйшее дѣяніе, хорошее-ли или худое, въ мірѣ не остается безъ справедливой награды или неминуемаго наказанія. „Видѣлъ я (сказалъ однажды Шакаямуни) всѣ страданія одушевленныхъ существъ, и желая освободить ихъ отъ столь несчастнаго положенія, указывалъ имъ путь ко спасенію. Изъ любви къ нимъ, старался я снискать достоинство Будды, посредствомъ

добрыхъ дѣлъ. Творите добро, обогащайтесь заслугами для блага собственнаго и своихъ ближнихъ! Страшась зла, и неминуемаго наказанія творите добро! Горе грѣшникамъ!" Человѣкъ, какъ среднее звено въ безконечной цѣпи твореній, какъ существо одаренное волею духа, подверженъ болѣе другихъ горестному испытанію въ сей жизни. Въ борьбѣ духа съ матерією, онъ, то пріобрѣтаетъ заслуги, то готовитъ себѣ страданія. Тогда невидимые геніи каждую его добродѣтель отмѣчаютъ бѣлымъ шарикомъ, каждое злодѣяніе чернымъ. Смерть почитается началомъ новаго возрожденія, благополучнаго т. е. въ разрядѣ высшихъ существъ, или злосчастнаго, въ низшихъ областяхъ, смотря по количеству и качеству дѣяній, которыя обыкновенно разсматриваются предъ лицомъ *царя правосудія* (дарма-раджа), Эрликъ-хана, въ слѣдствіе закона воздаянія, опредѣляемаго *судьбою* (дамата). Но Буддисты съ словомъ судьбы никогда не соединяютъ понятія о *предопредѣленіи*, совершенно для нихъ чуждомъ.

На львиномъ престолѣ Эрликъ-ханъ, разсматривая дѣянія существъ, назначаетъ своимъ подсудимымъ мѣсто возрожденія. Представляютъ его, среди пламени, съ жезломъ въ правой рукѣ, на верхушкѣ котораго прикрѣпленъ черепъ головной, а въ лѣвой съ арканомъ. Въ лицѣ примѣтенъ гнѣвъ. Около шеи и на груди

привѣшена цѣпь также изъ головныхъ череповъ (157).  
 Этому Миносу и Плутону буддйскому подчинены безчисленные *Эрлики*, которыхъ представляютъ также въ ужасномъ видѣ. Голова у нихъ покрыта темнорусыми волосами; глаза сверкаютъ на всѣ стороны; оскаленные клыки и страшные мечи въ рукахъ служатъ орудіемъ для терзанія несчастныхъ жертвъ, низверженныхъ въ подземельное судилище (158).

Одинъ благоговѣйный юноша, по совѣту *Шаклмунія*, отправившись въ адскія области, встрѣтилъ на дорогѣ *Усунъ-укгликгету* брамина, окруженнаго полчищами яростныхъ бѣсовъ, которые на арканѣ тащили его къ Западу. Со всѣхъ сторонъ пятьсотъ *гитхуровъ* шли вооруженные молотами и желѣзными палками. Позади осужденнаго бѣсы, посланные отъ *Эрлика*, производили ужасную пляску; другіе же впереди его въ видѣ лисицъ оглашали воздухъ пронзительнымъ крикомъ. Изъ тѣла брамина кровь лилась ручьями, изо рта и глазъ клубился дымъ. Наконецъ, толпа неистовыхъ бѣсовъ нестерпимымъ голосомъ повторяла: влеките преступника, который въ продолженіе

---

(157) *Pallas's Nachrichten* II. 53. 54. *Bergmann* III. 68. 69. *Majer's allgemeines mythologisches Lexicon*, Weimar, 1804. II. 36—38. и др.

(158) См. житіе *Молонъ-тойна* л. 22.

своей жизни преданъ былъ однимъ лишь злодѣяніямъ! Это былъ заклятый врагъ всѣхъ одушевленныхъ существъ! Тотчасъ отдайте его на истязаніе, раздробите на части, умертвите! Среди этихъ страшныхъ восклицаній едва слышенъ былъ стонъ и плачъ брамина. Увы!, говорилъ онъ, нѣтъ мнѣ теперь помощи ни отъ прежняго богатства, ни отъ друзей и родныхъ! — На вопросъ юноши о причинѣ такого наказанія одинъ изъ бѣсовъ отвѣчалъ: этотъ преступникъ на Джамбудвипѣ славился подъ именемъ Усунъ-укгликгѣту брамина, который, съ самаго рожденія привыкши къ грѣховнымъ дѣламъ, ястребами убивалъ птицъ, собаками умерщвлялъ звѣрей, духовныхъ преслѣдовалъ, обижалъ нищихъ, предавался пьянству. Правда, одушевленные существа не вѣчны; но если деревья, растенія, горы и океанъ современемъ должны исчезнуть, то чего можетъ ожидать человѣкъ? На земномъ поприщѣ окружали его жена, дѣти, родные: при послѣднемъ издыханіи не было у него ни товарища, ни друга, а теперь однѣ только страданія сопровождаютъ грѣшника." Въ этой, вкратцѣ здѣсь приведенной, легендѣ представлена вся адская прислуга которая, окруживъ преступнаго брамина, влекла его къ мѣсту наказанія, въ слѣдствіе рѣшенія судьбы. Съ неменьшею жестокостію и неистовствомъ Эрлики, какъ прислужники ада, исполняютъ свою обязанность надъ низверженнымъ къ нимъ существомъ. Ими-то мечтательный Буддистъ обставилъ всю подземельную сцену, и тѣмъ разительнѣе и ярче

изобразилъ ихъ характеръ, чѣмъ болѣе силился проникнуть душу и дать благое направленіе дѣйствіямъ своихъ единовѣрцевъ: кистью грубаго матеріализма желалъ онъ дополнить то, о чемъ разсуждалъ въ своей высшей метафизикѣ. Не нужно, кажется, здѣсь повторять, что поклонники Будды, съ идеей о свойствахъ духовнаго и матеріальнаго начала, принявъ человека на Джамбудвипѣ за средоточіе въ мірѣ, какъ въ верхнихъ областяхъ вселенной старались представить степени, по которымъ духъ, оставляя матеріальную оболочку, непрерывно можетъ очищаться отъ всего земнаго и наконецъ слиться съ высочайшею духовностію, такъ въ нижнихъ царствахъ, въ обиталищахъ падшаго духа, хотѣли они изобразить постепенно грубѣющую матерію, и потому тѣмъ отвратительнѣе нарисовали они картину терзанія преступныхъ существъ въ преисподней, чѣмъ радостнѣе и восхитительнѣе казалось имъ блаженство невинныхъ въ воздушныхъ областяхъ.

По угламъ ада размѣщены Эрлики, съ головами различныхъ животныхъ. Принявъ грѣшника у входа въ восточное отдѣленіе, они ввергаютъ его въ третью область горячаго ада, въ которой, сдавивъ его двумя желѣзными горами, и потомъ, оцарапавъ своими когтями, опять вылечиваютъ, а голову размозжаютъ молотомъ на наковальни. Въ среднемъ восточномъ отдѣленіи черви съ голубыми головами съѣдаютъ тѣло и

высасываютъ кровь преступника. Тамъ Эрликъ съ тигровой головой распиливаетъ осужденнаго. Въ послѣднемъ восточномъ отдѣленіи имѣетъ пребываніе Эрликъ съ львиною головою, который виновныхъ варитъ въ чугунномъ котлѣ. Подобнаго рода занятія даны Эрликамъ и въ прочихъ углахъ адскихъ областей, смотря по свойству грѣховъ, подверженныхъ строгому взысканію. Иногда Эрлики потѣшаются надъ несчастными жертвами, бьютъ ихъ молотомъ, колотъ копьями, разсѣкаютъ топоромъ, распиливаютъ, поятъ горячимъ чугуномъ, обливаютъ огненною желѣзною жидкостью, или, подъ видомъ малютокъ, приглашаютъ оголодавшихъ на великолѣпное пиршество, чтобъ тѣмъ удобнѣе и жесточе наказать алчущихъ.

40. — До сихъ поръ разсматривали мы понятія буддистовъ о частяхъ, составляющихъ вселенную и о существахъ, наполняющихъ всѣ области трехъ міровъ. Осталось намъ взглянуть еще на образованіе и разрушеніе міра. Для избѣжанія неумѣстныхъ сужденій, и въ этомъ случаѣ послѣдуемъ словамъ буддйскихъ писателей, которые довольно пространно передали свои мечтанія въ обширныхъ сочиненіяхъ, но безъ лишнихъ прикрасъ и противорѣчій. Не увидимъ здѣсь премудраго Творца, созидающаго все изъ ничего, однимъ словомъ своимъ. Мѣсто его у Буддистовъ занимаетъ непреложный законъ судьбы, по которому вселенная получаетъ свое начало и разрушается въ положенное

время, съ известными условіями, и то не вдругъ, а постепенно.

Въ началѣ, говорятъ они, была пустота. Изъ пустаго пространства произошла масса, въ 1.600,000 миль протяженія, масса чрезвычайно крѣпкая, тонкая, голубоватаго цвѣту. Это была стихія *воздуха*, отъ сильнаго движенія которой явилось, такъ названное, *золотое облако* (алтанъ джирукэту) Изъ него полился продолжительный дождь, давшій начало *нижнему морю* (159), глубиной въ 1.120,000, шириной на 1.203,450, а въ окружности въ 3610350 миль. На этомъ взволнованномъ морѣ образовалась *алтанъ-дэлэ-хэй*, золотая поверхность земли, какъ пенка на молокѣ, покрывающая пространство на 320000 миль; остальные же 800,000 миль были покрыты водою (160).

Воздухъ былъ началомъ міра Саблокадату, вода и персть началомъ разныхъ частей свѣта, или остро-

---

(159) Оно въ Мани-гамбумъ I, 10 названо *снѣжнымъ моремъ*, гадагаду далай.

(160) По Космогеніи *Маку*, міръ сей находился въ непроницаемомъ мракѣ (тамасть), какъ-бы во снѣ. Самосущій и неослабемый чувствами Владыка, желая сдѣлать его видимымъ вмѣстѣ съ патью стихіями и прочими началами,

вовъ (двипа). Отъ движенія воздуха произошло *драгоценное облако* (эрдэни-инъ цокца), изъ котораго по-  
лился обильный дождь, образовавшій въ теченіе мно-  
гихъ лѣтъ *великое внѣшнее море* (гадагаду экэ  
далай).

На этомъ морѣ поднялась буря; изъ верхнихъ  
волнъ произошла *гора Сумэру*, изъ среднихъ *семь зо-  
лотыхъ горъ* (дологанъ алтанъ агула), изъ послѣд-  
нихъ одна *жельзная*, изъ разныхъ, наконецъ, четыре  
острова (двипы) (161).

---

явился и разсѣлъ тму. Потомъ, вознамѣрив-  
шись произвести изъ себя различныя творе-  
нія, создалъ онъ воды, и въ нихъ положилъ  
зародышъ, изъ котораго образовалось лицо,  
блестящее какъ золото, свѣтлое какъ луче-  
зарная звѣзда. Въ этомъ лицѣ зачался самъ  
Брахма, праотецъ всѣхъ существъ. По про-  
шествіи года, Владыка единою мыслію своею  
раздѣлилъ лицо на двѣ части, и изъ нихъ  
образовалъ небо и землю, воздухъ, восемь  
царствъ небесныхъ и постоянное водохрани-  
лище. (Lois de Manou I, 5. 6. 8. 9. 12. 13.).

(161) См. Чихула керэглэкти л. 9. 10. Сананъ  
Сэцэнъ стр. 1. 2. 302.



Бодрствованіе и отдохновеніе (говорить ученый Рейно) не только свойственны людямъ и прочимъ подсолнечнымъ существамъ, но и высшимъ силамъ и самому даже Творцу. Когда просыпается божество (Брахма), тотчасъ вселенная, выходя изъ мрака, начинаетъ образоваться постепенно, подобно испареніямъ въ атмосферѣ, которыя, при восходѣ солнца принимаютъ свѣтлые его лучи. Съ моментомъ успокоенія божества, явленія его мало по малу становятся слабѣе и исчезаютъ; все сливается въ прежнюю свою единицу, первобытное начало. Душа всѣхъ существъ, заключающая все въ своемъ лонѣ, покоится во снѣ неизъяснимомъ. Брахма имѣетъ свои дни и ночи, расположенные періодически. Нашъ солнечный годъ составляетъ только одни сутки у божествъ. Двѣнадцать тысячъ божескихъ лѣтъ образуютъ одинъ вѣкъ боговъ; тысяча такихъ вѣковъ нечто иное какъ одинъ день Брахмы. Потому (по словамъ Ману) тотъ совершенно понимаетъ значеніе дня и ночи, кому извѣстно, что тысяча вѣковъ составляетъ одинъ лишь святой день Брахмы.

Не входя въ сравненіе этихъ брахманскихъ вычисленій съ вычисленіями буддйскими, остановимся теперь при первой мысли приведеннаго нами автора, которая можетъ быть примѣнена къ понятіямъ Буддистовъ. Изъ описанія частей вселенной извѣстно уже намъ, что верхній міръ, какъ обиталище отвлеченной

духовности, принимается за мѣсто безмятежнаго и ничѣмъ ненарушимаго спокойствія, которымъ наслаждается все не матеріальное, чистѣйшее, божественное, со свойствомъ совершенства, святости, премудрости. Между-тѣмъ, области преображенныхъ Буддъ и міръ вещественный представляютъ поприще дѣятельности, движенія, борьбы двухъ началъ, и, въ случаѣ нарушенія порядка въ дѣйствіяхъ, или перевѣса матеріи, высшія существа низпускаются на сансару, для указанія средствъ возвышенія духа, безъ котораго матеріальная его оболочка и матеріальное его обиталище должно современемъ придти въ изнеможеніе и наконецъ совершенно уничтожиться. Это уничтоженіе видимаго міра или матеріи замѣнится пустотою, пустымъ пространствомъ, постигаемымъ съ помощью одного воображенія. Такимъ образомъ, отсутствіе матеріальной природы даетъ намъ понятіе о пустотѣ, которая Буддистами предполагается до начала міра, и вмѣстѣ съ тѣмъ о спокойствіи, какое царствуетъ въ предѣлахъ прежней вселенной. Напротивъ, внезапное движеніе въ пустомъ пространствѣ служитъ предвѣстникомъ образованія новаго міра и существъ для него назначенныхъ.

41. — Выше приведенный отрывокъ изъ Буддйской космологіи учитъ насъ, что мірозданіе начинается образованіемъ Саблокадату или Сарвалокадату, о которомъ сказано было въ § 12 и слѣдующихъ. Низшій, или, такъ называемый, третій міръ, заключающій въ

себѣ *матерію* во всѣхъ ея степеняхъ совершенства и несовершенства, необходимо подверженъ бываетъ всѣмъ возможнымъ измѣненіямъ, которыхъ непрерывная цѣль продолжается съ самаго образованія его до эпохи разрушенія. Творческая и разрушительная сила покоится въ *дйльн* тройственнаго свѣта (162); но дѣйствія ея, проявляющіяся въ измѣненіяхъ міра вещественнаго, подлежатъ законамъ *судьбы* (дамата, дзаланъ). Масса свѣта, нѣжнѣйшая часть матеріи, выходя изъ предѣловъ своей области, низпускается подъ видомъ не укротимой бури, которая въ самой пустотѣ производитъ переворотъ, образуетъ міръ видимый.

При изложеніи этихъ понятій, г. Шмидтъ не безъ причины сблизилъ мнѣнія брахмановъ и буддистовъ, относительно сотворенія міра. Брахма, въ самомъ дѣлѣ, почитается у нихъ виновникомъ мірозданія. Сначала онъ, какъ первая отдѣлившаяся частица Премудрости, обиталъ одинъ въ *первой дйльн* средняго міра; но лишь почувствовалъ въ себѣ плотское вождельніе, тотчасъ Вишну и Шива изъ области свѣта выпустились къ нему въ первую дйлану. Оттого-то самъ Брахма, въ буддйскихъ сочиненіяхъ, пользуется эпитетомъ *сладыки* Сарвалокадату т. е. *матеріи*, и низшій (матеріальный) міръ получилъ названіе *амарамакх иртинцу*, міра чувственнаго наслажденія, или *кусэ-*

---

(162) О второй *дйльн* средняго міра см. въ § 12.

*дунъ шртыицу*, міра вожделѣнія. А какъ первая діяна причисляется къ среднему міру, въ которомъ различіе пола не имѣетъ мѣста; то и лица тройцы (тримурти), какъ жители того же міра, не имѣли супругъ. Между-тѣмъ, сансара, простирающаяся по всему низшему (вещественному) міру, во всѣхъ своихъ областяхъ заключаетъ въ себѣ обоюго пола различныхъ геніевъ и прочія одушевленные существа (163).

Приведемъ теперь отрывокъ изъ одной буддйской мастры, изъ котораго видѣть можно *порядокъ* образованія разныхъ областей міра. „Со второй діяны подуетъ вѣтеръ и возстановитъ страны первой діяны, населенныя тегріями. Отъ дуновенія вѣтра изъ первой діяны, смежной съ высшими областями матеріальнаго міра, произойдутъ царства, извѣстныя подъ именами: паранирмита васаварти, нирманавати, тушита и йма (о которыхъ сказано было выше въ § 14. 16. 17. 18.). Потомъ, при возникшей бурѣ, въ продолженіе многихъ лѣтъ, образуется ниже стихія воздуха и Сумэру гора.

---

(163) Ueber die sogenannte dritte Welt der Bud-dhaisten S. 23. *Смузу* Lois de Manou I, 7. 9. Le Bhagvat-geeta ou dialogues de Kreeschna et d' Arjoon, contenant un précis de la religion et de la morale des Indiens, trad. du Samscrit par Charles Wilkins, Lond. 1787 p. 11 и д.

Для совершеннаго же созданія внѣшняго міра нужна средняя калпа времени.

Послѣ того, въ области *абасвара* (свѣтлѣйшей), по истеченіи опредѣленнаго судьбою числа лѣтъ, скончается одинъ геній и тотчасъ, возродившись въ великолѣпномъ дворцѣ *великаго Эсруа* (Маха-брахмы), въ первой діянѣ, получитъ онъ имя *великаго Брахмы*, а лишь пожелаетъ, чтобы и другой кто-либо родился въ его обиталищѣ, немедленно тегріи изъ области *абасвара* къ нему переселятся. Тогда-то прежде родившійся великій Брахма подумаетъ: эти тегріи возродились здѣсь въ слѣдствіе моего желанія! и наименуетъ ихъ *всемірными, коренными начальными Эсруа*. Отъ нихъ мало-по-малу будутъ происходить жители областей разныхъ геніевъ, высшихъ и на уступахъ Сумэру, потомъ на четырехъ островахъ, до перерожденія человѣка на Джамбудвипѣ."

Не нужно, кажется, болѣе здѣсь распространяться для убѣжденія въ истиннѣ того, что выше нами было изложено. Видимъ, какъ духовное начало, съ верхнихъ своихъ областей низпускаясь въ низшія страны, дѣйствуетъ на разные существа, и, раздробляясь въ нихъ, одушевляетъ жителей міра матеріальнаго; видимъ весь постепенный ходъ образованія самаго міра, съ верхнихъ предѣловъ до самаго подземелья, потому что бириты и адъ составляютъ послѣднее уже звено

творенія. Видимъ также повсемѣстное вліяніе судьбы, поддерживающей въ нѣкоторомъ отношеніи порядокъ и направленіе дѣйствій, — направленіе не случайное и не предопредѣленное; потому что всякое происшествіе въ мірѣ, хотя и зависитъ отъ законовъ судьбы, но имѣетъ свою причину. Это доказываютъ понятія Буддистовъ о борьбѣ двухъ противоположныхъ началъ, о будущей наградѣ и наказаніи, о дѣяніяхъ существъ, и наконецъ возстановленіе и разрушеніе міра.

42. — Но, возвращаясь къ населенію Джамбудвипа, мы должны прибѣгнуть къ легендамъ, въ которыхъ изображено падленіе людей на землѣ и паденіе рода человѣческаго.

Одинъ тегри первой діяны низпустился для возрожденія въ обиталище человѣковъ. Потомство его, мало-по-малу увеличиваясь, наполнило наконецъ семнадцать царствъ видимыхъ, четыре области невидимыя и двадцать въ мірѣ вожделѣнія, словомъ, составило оно шесть родовъ существъ, разсѣянныхъ въ трехъ мірахъ. Въ числѣ этихъ тварей въ четырехъ частяхъ свѣта имѣлъ преимущество человѣкъ, какъ перерожденецъ тегрія и жилъ безсмертнымъ. А хотя люди обитали на поверхности земли, но они не ходили, а летали по воздуху: не употребляли никакихъ земныхъ нечистыхъ плодовъ, и питались чистою яствою *самеди* (діяна). Тогда не было еще различія пола, и

люди не родились, а размножались посредствомъ переселенія душъ. Тѣло ихъ было лучезарное, и потому никто не чувствовалъ надобности ни въ солнцѣ ни въ лунѣ. Тогда не было слова *человѣкъ*, и всѣ назывались тварями, одушевленными существами (амитанъ).

Современемъ одно невоздержное существо, нашедъ земное масло не только отвѣдало его, но и прочихъ къ тому же побудило. Оттого исчезла прежняя яства самади. Люди лишились способности летать по воздуху, потеряли свой природный блескъ, низпали на землю, и принуждены были ходить въ темнотѣ. Это было начало помраченія ума. Въ слѣдствіе ихъ дѣяній произошло солнце, луна и звѣзды, разливающія свои лучи на землю, населенную живыми существами.

Въ другое время одинъ человѣкъ открылъ новую яству, подъ именемъ Ногогану ой, и началъ употреблять ее. Прочіе, изъ подражанія своему ближнему, тоже сдѣлали, и начали питаться нечистыми земными плодами. Тогда произошло раздѣленіе пола мужескаго отъ женскаго: появилась любовь; родились сыновья и дочери, и возникъ грѣхъ сладострастія.

Въ послѣдствіи, одинъ невоздержный человѣкъ нашелъ дико растущій *салу* (родъ проса, по-Кит. гао-лянъ), и, не зная его свойства, отвѣдалъ. Но коль скоро и другіе стали употреблять салу, то прежнія

яствы исчезли, и люди принуждены были питаться однимъ только дикимъ растеніемъ. Одинъ безразсудный, изъ лишней предосторожности, собралъ его болѣе, такъ чтобы оно могло послужить въ пищу и на слѣдующій день. Тогда и это растеніе исчезло; возникъ грѣхъ зависти.

Потомъ люди, для обезпеченія своего содержанія, начали сѣять салу, и прокармливать нечистымъ произведеніемъ низшаго міра. Но отъ излишняго приѣма этой пищи лице ихъ дѣлалось отвратительнымъ, между-тѣмъ какъ умѣренное употребленіе увеличивало наружную красоту. Тогда произошли укоризны и гордость, а споръ о воздѣланной нивѣ довелъ до гнѣва и смертоубійства. Нѣкоторые, прибрѣтая въ большемъ количествѣ плоды отъ земледѣлія, начали скрывать отъ тѣхъ, которые гораздо менѣе ихъ имѣли. Тогда открылся источникъ порока скупости.

Наконецъ, явился одинъ красивый, правосудный и умный человѣкъ, который, обезпечивъ собственность каждаго, принудилъ возратить все неправильно прибрѣтенное. Поля были раздѣлены на равныя участки. Весь народъ, избравъ его своимъ начальникомъ, единогласно восклицалъ: мы тебѣ вручаемъ полную власть, и будемъ непрекословно повиноваться твоему повелѣнію. Этотъ первый монархъ называется по-Санскритски Маха-саммата-раджа, по-Тибетски Манг-



буй-курбай-джалбо а по-Монгольски Олана эрхгукдэ-сэнь хаганъ т. е. царь всѣми возведенный. Прославился онъ въ четырехъ частяхъ свѣта подъ именемъ Чакравартинъ хаана т. е. всемірнаго (164)".

Эта легенда, кажется, не требуетъ особеннаго объясненія. Здѣсь представленъ человѣкъ, какъ первый житель на землѣ, со всѣми своими достоинствами; изображены переходы его къ паденію; открыты источники грѣховъ, избѣжаніе которыхъ, по ученію Буддистовъ, составляетъ заслугу, ожидающую для себя награды въ будущемъ перерожденіи. Кромѣ того, нельзя упускать изъ виду, 1) что свѣтъ, наполняющій вторую діану средняго міра, составлялъ неразлучную принадлежность невиннаго существа, появившагося въ міръ матеріальномъ; что онъ замѣнялъ даже небесныя свѣтила, пока человѣкъ чрезъ грѣхопаденіе не лишился своихъ физическихъ и душевныхъ преимуществъ; 2) что свѣтъ, низпустившись съ горныхъ областей, на земной поверхности принимаетъ уже видъ болѣе грубый, осязаемый, между-тѣмъ какъ онъ въ преисподней превращается въ неугасаемый адскій огонь; 3) что первобытный человѣкъ былъ не что иное, какъ перерожденецъ тегріа, т. е. заключалъ въ себѣ душу над-

---

(164) См. Чихула кэрэглэки л. 32. Савангъ Сэцэнъ стр. 4. 6. Pallas Nachrichten II, 27—30 Bergmann и пр.

шаго генія, а самъ, по мѣрѣ новыхъ преступленій, сдѣлался источникомъ низшихъ разрядовъ существъ, которыя наполнили землю, царство биритовъ и адскія отдѣленія, и, наконецъ, 4) что населеніе міра совершалось постепенно, начиная съ поверхности земли до самого ада; разрушеніе же міра, какъ ниже увидимъ, происходитъ въ совершенно противоположнымъ порядкѣ. Но прежде чѣмъ приступимъ къ описанію міропреставленія, мы должны еще коснуться періодовъ міроздавія.

43. — *Періоды міроздавія*, состоящіе изъ извѣстнаго числа лѣтъ, называются въ Санскритскомъ языкѣ *калпами* (165). Такихъ калпъ въ буддйскихъ писателяхъ встрѣчаемъ *шесть*, а именно: періодъ основанія (токтахой галабъ), населенія (орошихой галабъ),

---

(165) Калпою также называется одинъ день Брахмы, равняющійся 4,320,000,000 лѣтъ человѣческихъ, изъ которыхъ въ каждомъ полагается 360 дней. По этому вычисленію годъ Брахмы заключаетъ въ себѣ 3,110,400,000,000 нашихъ лѣтъ. См. *Lois de Mouou I, 72*. Монголы пишутъ и произносятъ *галабъ*. Палласъ (*Nachrichten II, 33*), принявъ это за чисто Монгольское слово, производитъ оное отъ *галъ*, огонь и *абъ*, возми. Ложная этимологія не требуетъ опроверженія.

средній или промежуточный (дзагурату или думдату галабъ), періодъ разрушенія (эбдэрэкуй галабъ), пустоты (хогосунъ галабъ) и великій періодъ (екэ галабъ). Первый изъ нихъ, т. е. періодъ основанія заключаетъ въ себѣ время съ самаго появленія стихіи воздуха до образованія адскихъ существъ; — періодъ населенія нечто иное, какъ время безсмѣтныхъ лѣтъ возраста человѣческаго на Джамбудвипѣ, постепенно уменьшающихся до тѣхъ поръ, когда жизнь людей продолжается не болѣе десяти лѣтъ (166); — періодомъ промежуточнымъ называютъ время когда жизнь человѣка увеличится отъ десяти до 80 т. лѣтъ; — періодъ разрушенія объемлетъ промежутокъ времени отъ истребленія существъ мечами до разрушенія міра отъ огня или воды; — пятый періодъ, извѣстный подъ именемъ калпы пустоты, продолжается отъ міроразрушенія отъ огня или воды до возстановленія воздуха; — шестая, наконецъ, великая калпа вмѣщаетъ въ себѣ всѣ происшествія въ мірѣ отъ первоначальнаго появленія стихіи воздуха до конца періода пустоты (167).

Для удобнѣйшаго понятія исчисленныхъ нами буддйскихъ періодовъ мірозданія, постараемся привести

---

(166) См. Ламримъ л. 30.

(167) См. Чихула кэрэгмэкчи л. 30. Санангъ  
Сэцэнъ стр. 9.

въ нѣкоторый порядокъ и объяснить то, что съ перваго взгляда кажется неяснымъ. Буддисты, очевидно, желали изобразить въ этихъ калпахъ образованіе, населеніе и совершенное наконецъ разрушеніе міра, слѣдовательно, заключить въ нихъ все время, протекавшее отъ появленія видимаго міра до его уничтоженія, по законамъ судьбы, и, назвавъ его *великимъ періодомъ* (махакалпа), раздѣлили на четыре калпы, подъ именами: калпы основанія, населенія, разрушенія и пустоты. Каждый изъ сихъ послѣднихъ періодовъ состоитъ изъ двадцати малыхъ калпъ, *среднихъ* или *промежуточныхъ* (дзагурунъ, дзагурату, дзабсарунъ или думдату галабъ, по-Санскр. антаракалпа): потому *великая калпа* вмѣщаетъ въ себя восемьдесятъ *среднихъ*. Вотъ слова Чихула-кэрэглэки-шастры, въ подтвержденіе приведеннаго мнѣнія: Время постепеннаго уменьшенія человѣческаго возраста отъ 80 т. до 10 лѣтъ, называется *первою среднею калпою*. Время постепеннаго возрастанія лѣтъ жизни людей отъ 10 до 80 т., и потомъ вторичнаго уменьшенія до десяти называется второю среднею калпою, какихъ полагають восемнадцать. Наконецъ, время, когда возрастъ людей увеличится отъ 10 до 80 т. лѣтъ, называется *послѣднею среднею калпою*; а сложивъ всѣ эти періоды, получимъ полное число двадцати среднихъ калпъ, образующихъ одинъ великій періодъ (махакалпа). Подобное распределеніе среднихъ калпъ дѣлается и въ прочихъ трехъ періодахъ (168); что здѣсь пропускаемъ.

Изъ числа четырехъ періодовъ извѣстны уже намъ начальные два, по описанію, какое предложено было въ предъидущихъ параграфахъ. Обращаемся къ третьему.

---

(163) Покойный А. Ремюва (Journ. des savans 1831 p. 717), не понимая настоящаго смысла буддйскихъ космологовъ, вздумалъ-было возражать Г. Шмидту, переведшему слово думдату по-Нѣм. der Kalpa der Zwischenzeit u Zwischen-kalpa; назвалъ его переводъ безсмысленнымъ, доказывалъ, что промежуточною калпою можно именовать одинъ лишь періодъ пустоты и пр. Но предположеніе Парижскаго оріенталиста совершенно ложно. Шастра, подъ заглавіемъ: Эрили хантакчи эрдэни, очень ясно и подробно исчисляетъ всѣ промежуточныя калпы въ каждомъ изъ четырехъ періодовъ, образующихъ великій періодъ. Вотъ отрывокъ, оправдывающій мнѣніе г. Шмидта, которое по другимъ уже причинамъ имѣло перевѣсъ на своей сторонѣ. „Очищеніе адскихъ областей отъ одушевленныхъ существъ есть начало калпы разрушенія міра. Потомъ, въ теченіе двенадцати промежуточныхъ періодовъ міръ лишится своихъ обитателей; далѣе, въ одну промежуточную калпу разрушится твердь земная, а вся калпа

44. — Вся природа одушевлена. Существа, населяющія міръ матеріальный, непрерывно возрождаются. Духовныя частицы, или просто души, перемѣняя вещественную оболочку, переходятъ изъ одного творенія въ другое, пока не очистятся до степени совершенства, и въ высшемъ мірѣ не сольются со своимъ источникомъ въ безмятежную единицу. Такимъ образомъ, при содѣйствіи Бодисатвъ и Буддъ воплощенныхъ, мало по-малу міръ органическій лишается своихъ обитателей. И такъ, по словамъ буддѣйской космологіи, жители низайшей области ада, по истеченіи опредѣленнаго времени мученія, переселяются на четыре двипы, или острова, помѣщенные на океанѣ вокругъ Сумэру горы; а тѣ, которымъ назначено еще претерпѣвать страданія, переходятъ въ другія мѣста, не столько уже мучительныя, какъ прежде, до совершеннаго оттуда освобожденія. То же самое происходитъ въ царствѣ биритовъ и безсмысленныхъ животныхъ, пока существа удостоятся спасенія и обиталища ихъ опустѣютъ. Люди съ Джамбудвипа мало по-малу будутъ возрождаться въ странахъ первой дѣяны; за ними туда же слѣдуютъ и всѣ духи сарвалокадату. Наконецъ отсюда уже всѣ они, пользуясь ду-

---

міроразрушенія образуется изъ двадцати періодовъ промежуточныхъ. Столько же полагается въ калпахъ возстановленія и, такъ называемой, пустоты.

ховною жизнью, переселятся въ страну второй діаны, и тогда весь сарвалокадату опустѣетъ. Но для такого переворота требуется девятнадцать промежуточныхъ капель. А когда въ цѣлой системѣ міра не останется ни одного одушевленнаго существа, и всѣ высшіе геніи исчезнутъ, тогда начинается большой безпорядокъ. Отъ бездождія и солнечнаго зноя на Джамбудвипѣ завянутъ всѣ растенія и деревья. Потомъ явится второе солнце и иссушитъ всѣ источники, ручьи и рѣчки. Третье солнце иссушитъ всѣ большія рѣки, а отъ четвертаго изсякнетъ озеро Мапама, отъ пятаго и шестаго исчезнетъ океанъ, отъ седьмаго вспыхнетъ гора Сумэру, четыре острова и всѣ области геніевъ, принадлежащія къ Сарвалокадату; наконецъ, сторгитъ первая діана, и все пространство отъ нея до самаго низшаго отдѣленія ада подвергнется разрушенію и замѣнится пустотою. Словомъ, разрушеніе міра совершается въ обратномъ порядкѣ образованію ея, начиная съ нижнихъ странъ до высшихъ областей, въ которыя переходитъ духъ освобожденный отъ узъ матеріи, и, сосредоточившись въ Буддѣ, вмѣстѣ съ нимъ повергается въ верхній міръ; природа же, лишенная оживлявшаго ее духа, сама собою уничтожается. Это разрушеніе внѣшняго строенія міра продолжается одну промежуточную каплю; слѣдовательно, разрушеніе всей вселенной требуетъ времени двенадцати среднихъ періодовъ.

45. — Наконецъ, періодъ пустоты, замѣшившей

природу, подобно предъидущимъ продолжается также двадцать среднихъ періодовъ. Состояніе этой пустоты есть не что иное какъ собраніе во второй дѣяльнѣ частицъ духовности, которыя до-сихъ-поръ были облечены въ матерію, но еще не успѣли удовлетворить всѣмъ условіямъ судьбы, а по истеченіи калпы пустоты, для дальнѣйшаго испытанія, сдѣлаются зародышемъ развитія новаго строенія міра, въ которомъ и будутъ продолжать прежде начатую борьбу съ вещественностью. Слѣдовательно, послѣ уничтоженія міра вся незримая сила, какъ-бы истощенная прежними своими трудами, пользуется нѣкоторымъ отдохновеніемъ для того, чтобы опять воскреснуть на новомъ поприщѣ. Какъ смерть почитается началомъ другой жизни, такъ свѣтопреставленіе скрываетъ въ себѣ семена будущаго возобновленія вселенной.

46. — Такимъ образомъ совершается весь кругъ великой калпы, въ которой періодъ населенія имѣетъ предъ другими важное преимущество, что во все продолженіе его, на землѣ, для блага живыхъ существъ, являются тысяча Буддъ. Каждый изъ нихъ, другъ послѣ друга, воплотившись въ челоуѣка, возобновляетъ забытое людьми ученіе о вѣрѣ, и, пробуждая въ нихъ самосознаніе, возводитъ на степень совершенства и вождельной святости. Оттого-то Буддисты сей калпѣ дали названіе *благополучной* (бадракалпа,



сайнъ галабъ) (169). Четыре уже Будды нисходили въ міръ для распространенія вѣры, а именно: Краучанда (по-Монг. Орчилангги абдэчи, разрушитель сансары), Канакамуни (Алтанъ-чидакчи), Кашяпа (Кгэрэлъ саккичи, блюститель свѣта) и Шакямуни; за нимъ послѣдуетъ Майтрея (Майдари) и прочіе по опредѣленной очереди такъ, что послѣ тысячнаго Роча-Будды совершится разрушеніе міра. Всѣ они царской крови или изъ касты браминской являются въ священныхъ мѣстахъ средней Индіи, и если находится между ими какое-либо различіе, то развѣ въ ихъ дѣятельности

---

(169) По увѣренію А. Ремюза, у Китайцевъ называется она *hian-khieï*, le *kalpa des sages*, à cause du grand nombre d'hommes qui y ont obtenu la sagesse. Но Монгольское, равно какъ и Санскритское названіе ея не заключаетъ въ себѣ подобнаго значенія. Выше приведенная шастра Эрили хангакчи эрдэни такъ объясняетъ: нѣкогда на морѣ явилась тысяча златоцвѣтныхъ прекраснѣйшихъ цвѣтовъ *падма*. Тегрии въ удивленіи спрашивали другъ у друга, что значить это чудо? Умные догадались, что оно предзнаменуетъ пришествіе тысячи Буддъ. Тогда прочіе воскликнули: *сколь счастлива эта калпа!* Съ того времени нынѣшній періодъ славится подъ именемъ *счастливаго*.

и продолжительности ихъ ученія на землѣ: Шакимуни-во ученіе продлится 5000 лѣтъ.

47. — Неизвѣстно, сколько разъ, міръ подвергался разрушенію и сколько разъ былъ возобновляемъ. Буддійскія книги часто упоминаютъ о многочисленныхъ истекшихъ и будущихъ калпахъ; утверждаютъ, что послѣ семи разрушеній міра отъ огня восьмое случится отъ воды, которая проистечетъ изъ странъ второй діяны, и вселенная такъ исчезнетъ какъ исчезаетъ соль въ водѣ. Потомъ семь міроразрушеній совершится отъ дѣйствія огня, и восьмое отъ воды (170). Послѣ семикратнаго подобнаго переворота вселенная истребится огнемъ, и потомъ, наконецъ, отъ воздуха, который въ видѣ неукротимой бури явится изъ третьей діяны и уничтожитъ вторую и первую діану. Слѣдовательно, послѣ 56 разрушеній отъ огня, семи отъ огня и одного отъ воздуха, шестдесятъ четвертое міроразрушеніе будетъ послѣднимъ, и тогда изсякнетъ даже источникъ будущаго образованія міра, а съ уничтоженіемъ матеріальной природы вся духовность переселится въ высшія буддійскія страны, которыя почитаются вѣчными. По словамъ шастръ, огонь разрушаетъ вселенную отъ низу до страны Тегріевъ, обитающихъ въ первой діанѣ, вода истребляетъ все снизу до тегріевъ второй діяны, а воздухъ до странъ

третьей діяны: четвертая же діяна остается неразрушимой, между-тѣмъ какъ всѣ прочія существа со всѣми своими жилищами подвержены истребленію; всѣ они должны содѣлаться дѣйствительною нирваною, такъ что внѣ оной ничто въ мірѣ существовать не будетъ (171).

48. — Невозможно математически опредѣлить число лѣтъ существованія вселенной. Выводы покойнаго А. Ремюзы, послѣ критическихъ замѣчаній г. Шмидта (172), оказались весьма неосновательными, равно какъ вычисления Буддистовъ противорѣчащими. Огромныя числа, встрѣчаемыя въ буддійскихъ книгахъ, кажется, для того только употреблены, чтобы болѣе раскрыть законъ освобожденія духа отъ узъ матеріи или природы, — законъ, тѣсно соединенный съ періодическимъ появленіемъ Буддъ на землѣ. Въ калпѣ образованія міра видимъ постепенное усиленіе матеріи и вмѣстѣ съ тѣмъ пониженіе духа. Въ калпѣ населенія находимъ перемѣнный перевѣсъ матеріи и духа, что можно примѣтить въ самомъ означеніи продолжительности жизни человѣческой, которая доходитъ иногда до 80,000 лѣтъ. Въ наше время обыкновеннымъ предѣломъ жизни полагается шестидесятилѣтній возрастъ;

---

(171) См. Дорджи-джотба и др.

(172) Mémoires de l'academie d. sciences II. 63 и д.

нѣкоторые же долговѣчные почитаются благословенными, достойными уваженія, снискавшими добрыми дѣлами свое долговѣтіе. Одинъ изъ Пекинскихъ хутуктъ увѣрялъ меня, что чрезъ 600 лѣтъ Буддисты ожидаютъ пришествія Майтрея-Будды, который въ настоящемъ періодѣ мірозданія откроетъ вторую среднюю калпу. Это предсказаніе основывается на общемъ повѣрїи Буддистовъ, что въ каждомъ столѣтіи жизнь человѣческая сокращается десятью годами. А какъ въ нынѣшней калпѣ обыкновенный возрастъ человѣка долженъ наконецъ уменьшиться до десяти лѣтъ, чтобы опять потомъ увеличиваться постепенно до 80,000; то не мудрено, что Буддисты теперь даже, ежегодно, въ ожиданіи новаго Будды совершаютъ торжественный ходъ съ молитвословіемъ въ честь Майтреи, котораго, впрочемъ, пришествіе не есть еще предзнаменованіе свѣтопреставленія.



